SEMINAIRE,
RUE GIROUARD,
VILLE.

10 sous

Notre tirage
9,450
ABC : 8,512
(30-9-61)
exemplaires

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

110e ANNEE — No 8

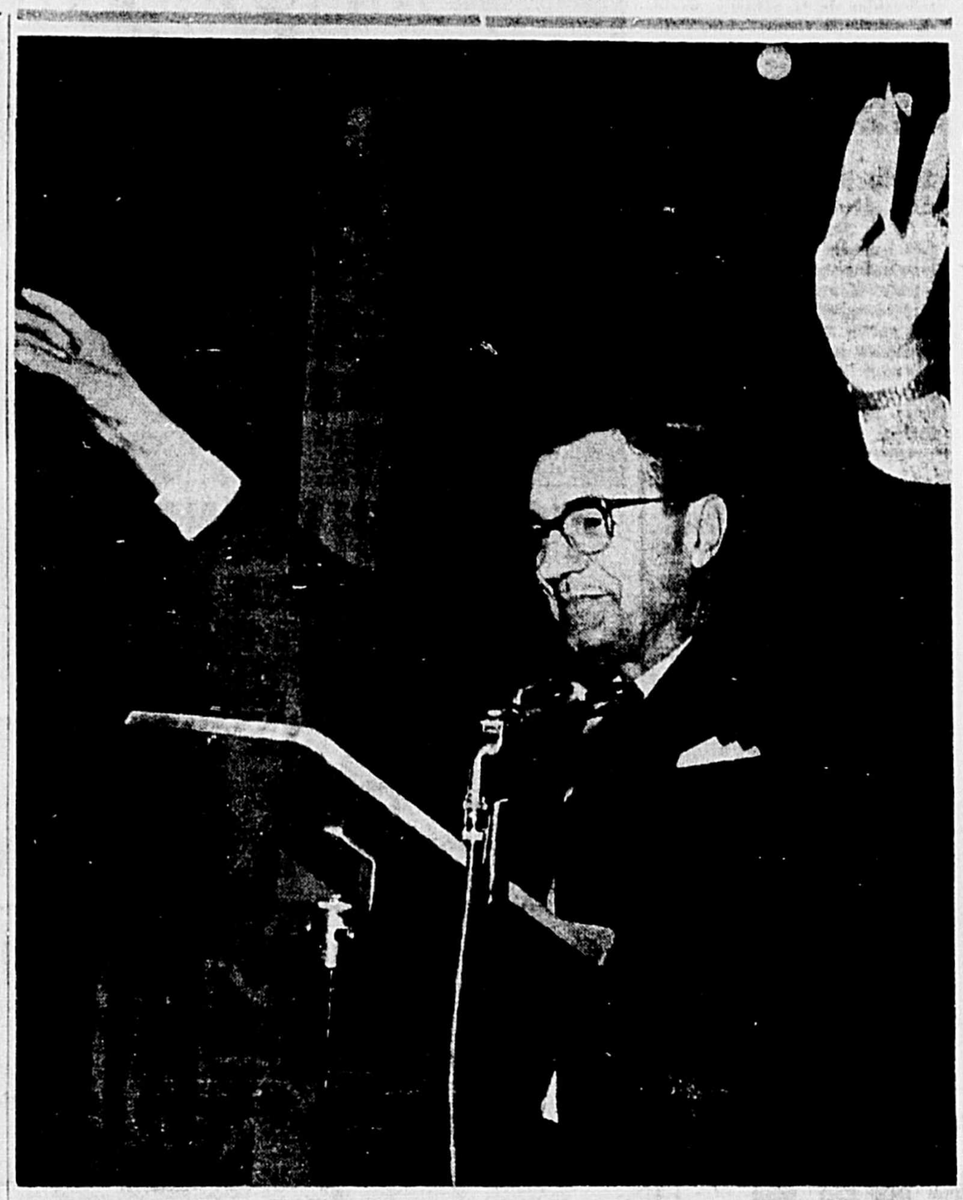
JEUDI 21 JUIN 1962

11
PAUL LANCTOT
Spécialité : Bas élastiques
1384-1396 Des Cascades
PR 4 6484

M. Théo. Ricard élu de nouveau

Il l'emporte par une majorité de 3,632 voix sur son adversaire libéral, M. Jean-Baptiste Lemoine

M. Théo. Ricard, député de Saint-Hyacinthe-Bagot aux Communes, secrétaire parlementaire du très hon. John Diefenbaker, premier ministre du Canada, a été réélu avec une forte majorité aux élections fédérales de lundi, l'emportant à la fois sur ses deux adversaires, MM. Jean-Baptiste Lemoine, ex-président général de l'Union Catholique des Cultivateurs de la province, libéral, et Ernest Mongeau, candidat du Crédit social.



M. Théo. Ricard, réélu député de Saint-Hyacinthe-Bagot aux Communes, saluant au kiosque Léon-Ringuet la foule réunie pour l'acclamer, une fois connu sa double victoire sur MM. Jean-Baptiste Lemoine et Ernest Mongeau, candidats libéral et créditiste. *(Studio Belwatt)*

Le scrutin de lundi

Ci-après le détail du vote dans la circonscription électorale de Saint-Hyacinthe-Bagot, à l'élection fédérale de lundi 18 juin :

Bureaux de votation	J.-Baptiste Lemoine	Ernest Mongeau	Théo. Ricard	Maj. Lemoine	Maj. Mongeau	Maj. Ricard
Ville de S.-Hyacinthe						
1-A	61	44	74			30
1-B	32	60	76			16
2-A	45	42	86			41
2-B	45	40	71			26
3	31	76	66		10	
4	44	101	53		48	
5	38	73	46		27	
6	38	59	50		9	
7	45	100	68		32	
8	42	54	72			18
9	100	46	113			13
10	39	11	74			15
11	65	37	102			43
12	64	28	103			39
13	102	41	141			39
13	98	47	137			39
15-A	46	35	87			41
15-B	50	23	67			17
16	26	94	88		6	
17	53	46	61			8
18	39	42	87			45
19	41	18	42			1
20	59	12	59			
21	53	47	91			38
22	45	50	67			17
23	60	28	58	2		
24	69	18	58	11		
25	58	23	69			11
26	82	40	118			36
27	36	43	54			11
28	63	38	74			11
29	53	12	59			6
30-A	20	6	20			
30-B	30	7	62			32
31	44	36	56			12
32	50	39	87			37
33	77	67	106			29
34	62	41	85			23
35	52	41	101			49
36-A	40	32	84			44
36-B	55	48	59			4
37	73	43	64	9		
38	34	45	51			6
39	65	1	51	14		
40	54	58	86			28
41	37	33	96			59
42	93	50	109			16
43	50	40	93			43
44	42	18	48			6
45	49	36	100			51
46	56	31	74			18
47	90	36	100			10
48	73	55	105			37
48-A	77	49	69	8		
48-B	58	42	74			16
50	73	50	125			27
51	87	43	129			42
52	60	56	80			20
53 S.-Hya.-le-Conf.	90	51	120			30
54 "	52	49	125			78
55 Vil. S.-Joseph	38	76	70		6	
56-A "	60	74	100			26
56-B "	59	74	111			37
57 "	33	31	71			38
58 "	46	48	104			56
59-A "	46	56	76			20
59-B "	47	49	82			33
60 "	54	60	98			38
61 Vil. La Prov.	52	84	96			12
62 "	54	84	65			11
63 "	87	66	98			11
64 "	56	41	58			2
65 "	101	46	79	22		
66 "	87	57	134			47
67 "	78	64	114			36
68 N.-D. S.-Hya.	117	51	111	6		
70 Douville	55	20	128			73
71-A "	102	47	143			41
71-B "	59	25	66			7
72 Vil. S.-Damase	68	50	62	6		
73 "	76	24	100			24
74 P. S.-Damase	68	35	103			35
75 "	81	10	30	51		
76 "	55	13	65			10
77 V. Ste-Madel.	28	10	65			37
78 "	101	15	72	29		
79 P. Ste-Madel.	116	36	89	27		
80 P. S.-Thomas	107	26	79	28		
81 "	38	49	46		3	
82 "	83	47	101			18
83 La Présentat.	37	18	43			6
84 "	33	5	30	8		
85 "	69	19	98			29
86 V. S.-Charles	59	17	62			3
87 P. S.-Charles	49	5	91			42
88 "	45	1	58			13
89 "	40	4	50			10
90 "	74	9	133			59
91 "	89	25	169			80
92 "	49	7	82			33
93 "	57	6	74			17
94 P. S.-Bern. a.	25	4	46			21
95 P. S.-Jude	91	6	120			29
96 "	56	35	44	12		
97 "	52	19	50	2		
98 P. S.-Barnabé	66	48	91			25
99 "	52	13	85			33
100 Vil. Saint-Pie	61	19	98			37
101-A "	87	27	85	2		
101-B "	49	10	74			25
102 "	53	11	98			45
103 P. Saint-Pie	58	18	104			46
104 "	36	20	112			76
105 "	83	12	53			30
106 "	68	28	94			26
107 V. S.-Domin.	45	10	37	8		
108 "	75	35	130			55
109 "	65	60	80			15
110 V. S.-Liboire	36	23	99			63
111 "	50	16	96			46
112 P. S.-Liboire	42	23	89			47
113 "	59	25	60			1
114 "	35	15	65			30
115 Vil. d'Upton	30	27	50			20
116 "	89	52	72	17		
117 P. S.-Ephrem	60	61	59		1	
118 "	87	21	37	50		
119 S.-Théodore	48	47	37	1		
120 "	18	38	23		15	
121 "	58	89	85		4	
	22	98	7		76	

Les bacheliers au Séminaire

Ci-après la liste des élèves finissants du petit Séminaire de Saint-Hyacinthe, affilié à l'Université de Montréal, qui viennent d'obtenir leur baccalauréat ès arts : MM. Réal Arès, a.d.; Claude Arpin, a.d.; Pierre Aubry, Laurent Bélisle, a.g.d.; Raymond Béliveau, Guy Benoit, Gérald Bouchard, Gérald Bourret, Normand Bousquet, a.g.d.; Gilles Cadotte, Pierre Choinière, Robert Choquette, Alain Cloutier, a.d.; Jules Corbeil, a.d.; Robert Corriveau, Réal Coulombe, a.d.; Charles Coutu-re, a.d.; Jacques Demers, a.d.; Michel Dubé, a.d.; André Egli, a.d.; André Fortin, a.d.; Richard Frappier, a.d.; René Frenière, Jean Gaboury, a.g.d.; Paul-Armand Giguère, Paul Godbout, a.d.; Claude Godin, Gabriel Goulet, Alain Grondin, Claude Hinse, Roger Jodoin, a.d.; Jean Lassonde, a.d.; Michel Lassonde, a.d.; Claude Leblanc, a.d.; René Lemoine, Claude Lemonde, a.d.; Jean-Luc Letendre, a.d.; Denis Lussier, a.d.; Jacques Lussier, Gaétan Marchessault, a.d.; Pierre Martel, Laurent Martin, a.d.; Robert Ménard, a.d.; Yves Ménard, a.d.; Antoine Messier, Marcel Meunier, a.d.; José Mongeau, Jacques Morier, Richard Nadeau, Lucien Paquette, a.g.d.; Jacques Paquin, Robert Porlier, Normand Reid, Gilles Rondeau, a.d.; Claude St-Amant, a.d.; Gilles St-Pierre, Pierre Tousignant, a.g.d.; René Tremblay, a.d.

Pour l'instant, sa majorité sur le premier fut de 3,632 voix, et celle sur le second, de 6,899.

Sur un total de 34,391 votants, 27,069 se rendirent aux urnes, ou une proportion de quelque 80 pour cent. Le vote urbain représentait 13,584 électeurs possibles, et le vote rural, 20,807.

Les votes recueillis le furent comme suit :

Ricard	12,530
Lemoine	8,898
Mongeau	5,641

Dans la ville de Saint-Hyacinthe, les citoyens votèrent comme suit :

Ricard	4,391
Lemoine	3,243
Mongeau	2,433

Tous ces chiffres sont aptes à se modifier quelque peu, à mesure que les chiffres seront vérifiés, sur réception des documents officiels.

Les bureaux de votation étaient au nombre de 165 : 58 dans la ville de Saint-Hyacinthe, 98 à la campagne, 9 bureaux provisoires.

Il fut évident, dès les premiers rapports, que M. Ricard allait l'emporter, son avance sur ses adversaires étant remarquable et constante, au fur et à mesure que les rapports entraient, par téléphone ou autrement. Après cinq ou six, on était fixé, et il ne s'agissait plus que d'aligner les chiffres, pour

(suite à la page 3)

Le lieutenant-colonel Berthiaume décoré de l'Ordre de l'Empire

Le quartier général de l'Armée annonce que le lieutenant-colonel Jean-A. Berthiaume, de Saint-Hyacinthe, a été nommé officier de l'Ordre de l'Empire britannique (OBE) pour la contribution remarquable qu'il a apportée à la cause des Nations Unies durant son service au Congo.

C'est le premier soldat canadien à recevoir une décoration pour service à l'étranger, depuis la cessation des hostilités en Corée.

Alors qu'il était affecté à l'Organisation de surveillance de la trêve des Nations Unies en Palestine, le major-général Carl C. Von Horn, de Suède, commandant suprême de la force de l'ONU au Congo, le choisit comme son premier adjoint.

Nommé chef d'état-major à son arrivée au Congo, le 17 juillet 1960, le lieutenant-colonel Berthiaume dut assurer un système de transport non existant et fournir le matériel des communications pour une force qui passa en six semaines de 300 à 16,000 hommes.

Suivant les termes de la citation : "Son expérience, son esprit d'initiative, ses talents linguistiques et ses aptitudes toutes spéciales à mener les négociations à bon terme, même dans les conditions les plus difficiles, rendirent ses services inestimables".

Comme exemple de son habileté comme négotiateur, la citation mentionne qu'en août 1960, alors qu'il était l'adjoint personnel du Commandant Suprême, il réussit à obtenir des troupes congolaises, et ceci sans effusion de sang, la libération d'un groupe de militaires belges et onusiens au moment où la situation était fortement tendue.

Toujours selon la citation, il sut prévenir plusieurs échauffourées à l'occasion de désaccords au sujet de l'aéroport de Léopoldville. Son intervention empêcha des personalités et des troupes congolaises de devenir complètement intraitables et indociles tant au Quartier Général des Nations Unies que dans le district de Léopoldville.

L'ancien commandant du 1er bataillon du Royal 22e Régiment sut faire preuve, en outre, de courage personnel lorsque dans la nuit du 21 novembre 1960, il n'hésita pas à s'ex-

(suite à la page 2)

Danielle De Palma tuée à S.-Charles,

S.-Charles, 18. (DNC)

La petite Danielle De Palma, 9 ans, de Saint-Charles-sur-Richelieu, a été tuée dimanche dernier par une automobile, en face de la demeure de ses parents, M. et Mme Gérard De Palma, en bordure de la rivière. Il était alors onze heures de la matinée. Comme l'enfant courait dans la rue pour y attraper son chien, elle fut heurtée par une voiture que conduisait un estivant de S.-Charles, dont la police n'a pas révélé le nom. Le corps de la fillette fut conduit à la morgue "Mongeau" de S.-Hyacinthe, pour enquête.

Le baccalauréat au Collège St-Maurice

Onze élèves du Collège Saint-Maurice, que dirigent à Saint-Hyacinthe les RR. Soeurs de la Présentation-de-Marie, obtiennent cette année leur baccalauréat ès arts de l'Université de Montréal. Ce sont Mlles Ghislaine Archambault, a.g.d.; Nicole Archambault, a.d.; Louise Bouthillier, Michelle Comeau; Louise Getty; Françoise Hevey, a.d.; Pierrette Leclerc, a.g.d.; José Mailhot, a.g.d.; Elizabeth Martin; Claudette Montagne, a.d.; Louise Sylvestre.

Gilles Martel, de Longueuil, se noie à S.-Marc

Saint-Marc, 16. (Spéciale)

Le jeune Gilles Martel, 16 ans, de Longueuil, s'est noyé samedi dernier dans la rivière Richelieu, en face du village de Saint-Marc, alors qu'il était à se baigner avec des compagnons. Il était environ trois heures et demie au moment de la tragédie, et le cadavre ne fut retrouvé que dans la soirée.

Le R.P. G. Mathieu, Dominicain, décédé

Les funérailles du R.P. Jourdain Mathieu (Gaston), o.p., décédé lundi à Montréal, eurent lieu ce matin dans la métropole, suivies de l'inhumation au cimetière des Dominicains à Saint-Hyacinthe. Agé de 77 ans, le défunt était attaché au couvent de Sackville, N.B. Originaire de Lachenaie, dans le comté de l'Assomption, où il était né le 21 février 1885, il était fils de Me Joseph-Prime Mathieu, notaire, et de Marie-Louise Seers. Après ses humanités à Sainte-Thérèse, il entra en 1904 chez les Dominicains, à leur noviciat de Saint-Hyacinthe, prononça ses voeux l'année suivante et fut ordonné prêtre à Ottawa, par S.E. Mgr Duhamel, le 15 mai 1909.

Le vote hors de la ville

Ci-après un tableau sommaire du vote de lundi, dans les municipalités autres que la ville de Saint-Hyacinthe :

	Maj. Ricard	Maj. Lemoine
S.-Hyac.-le-Conf.:	108	
Saint-Joseph:	399	
La Providence	94	
Notre-Dame:	73	
Douville:	42	
Vil. S.-Damase:	59	
Paroisse "		4
Vil. Ste-Madeleine:		56
Paroisse "		28
S.-Thomas d'Aq.	32	
La Présentation:	29	
Vil. S.-Charles:	42	
Paroisse "	233	
Saint-Bernard:	29	
Saint-Jude:	11	
Saint-Barnabé:	70	
Village S.-Pie:	114	
Paroisse "	126	
Vil. S.-Dominique	133	
Village S.-Liboire:	93	
Paroisse "	51	
Village d'Upton		17
Par. S.-Ephrem d'Upton:		51
S.-Théodore d'Ac.:	24	
S.-Nazaire d'Acton:	90	
Vil. S.-Germain:	5	
Paroisse "		13
S.-Eugène de Grantham:		2
Vil. Ste-Hélène:	72	
Paroisse "	92	
Village S.-Hugues:	38	
Paroisse "	50	
Saint-Simon:	122	
Vil. Ste-Rosalie:	212	
Paroisse "	95	
TOTAL	2176	171
Majorité Ricard, hors de la ville:		2,005

Bureaux de votation	J.-Baptiste Lemoine	Ernest Mongeau	Théo. Ricard	Maj. Lemoine	Maj. Mongeau	Maj. Ricard
122-123 S.-Nazaire	87	42	177			90
124 V. S.-Germain	77	57	79			2
125 "	98	64	101			3
126 P. S.-Germain	59	59	63			4
127 "	28	18	38			10
128 "	86	44	59	27		
129 S.-Eugène	68	31	64	4		
130 "	13	16	28			12
131 "	51	15	41	10		
132 V. Ste-Hélène	37	17	109			72
133 P. Ste-Hélène	42	26	83			41
134 "	30	23	81			51
135 V. S.-Hugues	56	23	80			24
136 "	26	6	40			14
137 P. S.-Hugues	17	23	34			17
138 "	21	36	58			37
139 "	55	13	51	4		
140 S.-Simon	51	25	70			19
141 "	20	3	79			59
142 "	70	29	115			35
143 V. Ste-Rosalie	62	61	157			95
144 "	51	65	172			117
145 P. Ste-Rosalie	50	31	104			54
146 "	22	18	63			41
1 provisoire	4	2	13			9
2 "	5	2	14			9
3 "	3	0	7			4
4 "	8	1	4	4		
5 "	0	0	9			9
6 "	1	2	7			5
7 "	0	2	5			3
8 "	5	3	0	2		
9 "	1	0	3			2
Grand total	8,898	5,641	12,530			

Majorité Ricard sur Lemoine : 3,632
Majorité Ricard sur Mongeau : 6,899

Le soldat Lambert se tue en camion, près de Saint-Pie

Saint-Pie, 19, (Spéciale)

Le soldat Yves Lambert, 18 ans, de l'armée canadienne, s'est tué samedi dernier près de S.-Pie de Bagot, quand le camion militaire qu'il conduisait plongea dans un fossé, après qu'il en eût perdu maîtrise. La mort fut instantanée. Le jeune homme était originaire du Cap-de-la-Madeleine. Ses deux compagnons, Yves Therrien et Michel MacDuff, âgés aussi de 18 ans chacun, le premier du Cap et le second des Trois-Rivières, furent légèrement blessés et conduits à l'Hôpital Saint-Charles de Saint-Hyacinthe. Ils purent retourner dans la région trifluvienne, après avoir été pansés.

M. Roger Boucher étudiera à Paris

M. Roger Boucher, M.A., L.Ph., L.Péd. Cert. MPCN., directeur des études à l'Institut des Textiles de la province à Saint-Hyacinthe, partira le 27 juin pour un séjour de deux mois en Europe.

Boursier du Département de l'Instruction publique pour des cours d'été à Paris, M. Boucher s'est inscrit à l'Institut Catholique de Paris, où il poursuivra des études sur la culture française et la psychologie. Après ses examens, il visitera, sous les auspices des "Etapes et Rencontres Internationales", la Belgique, la Suisse, Venise, Nice, Monaco, et il assistera à des réunions internationales d'éducateurs, qui se tiendront à Rome du 14 au 18 août. Il sera de retour vers le 22 août.

Lire en page 4
Les à-côtés étranges de Blaise Pascal



Une partie de la foule réunie lundi soir en face du kiosque Léon-Ringuet, face au parc Dessaulles, pour y acclamer M. Théo. Ricard, réélu député de Saint-Hyacinthe-Bagot aux Communes, pour un troisième mandat. *(Studio Belwatt)*

Le lieutenant . . .

(suite de la page 1)

poser au feu pour arrêter le combat en cours.

Capturé par les Congolais et interné au Camp Léopold II, il empêcha que certains militaires congolais et onusiens soient maltraités et put négocier leur libération.

Lorsque les autorités congolaises refusèrent de s'adresser au représentant spécial du Secrétaire général ou à aucun des membres militaires ou civils investis d'une responsabilité permanente, le lieutenant-colonel Berthiaume devint le seul lien entre les Nations Unies et les Congolais.

Depuis son retour du Congo, en 1961, le lieutenant-colonel Berthiaume a servi à l'état-Major du Collège d'état-major de l'Armée canadienne et il est maintenant l'adjudant général *adjoint au quartier général de* la région militaire de Québec, à Montréal.

Fils de M. et Mme Horace Berthiaume, de notre ville, le lieutenant-colonel Berthiaume est un ancien du Séminaire, où il fut élève de 1927 à 1935. Il est aussi un ancien de l'Université de Montréal, où il obtint son diplôme de chimiste.

Sainte-Rosalie

A M. et Mme Maurice Cardin est née une fille, baptisée Marie-Guylaine-Solange. Parrain et marraine, M. et Mme Aimé Loranger, oncle et tante. Porteuse, Mlle Marie Loranger.

A M. et Mme Jean-Noël Belval est née une fille, baptisée Marie-Huguette-Elise. Parrain et marrain, M. et Mme Yvon Beaudry, oncle et tante. Porteuse, Mme Jean-Noël Belval, mère de l'enfant.

Le secteur de Saint-Hyacinthe sera bien représenté au Mont Orford

Le secteur de Saint-Hyacinthe sera bien représenté au premier Festival Inter-Centres J.M.C. Sept gagnants des Festivals-Concours J.M.C. de Saint-Hyacinthe participeront au concours Inter-Centres au Camp musical du mont Orford samedi 23 juin.

Exceptionnellement cette année, les gagnants des festivals antérieurs pouvaient s'inscrire. Dix-huit concurrents seront en lice, venant des divers festivals régionaux de la province.

Voici les noms des représentants de Saint-Hyacinthe :

Claudette Berthiaume, Beloeil Concert A, Grand Prix piano 1962; Robert Auclair, Farnham, 1er prix piano Concert B, 1962; Thérèse Blais, La Providence, 3e prix, piano Concert B, 1962; Lorraine Olivier, Montréal, 1er prix, Chant Concert B, 1960; Ghislaine Beaudet, Sorel, Grand Prix, chant (concert), 1959; Jacques Lareau, Freligsburg, 2e prix, chant (concert), 1959; Francine Tanguay, Saint-Hyacinthe, 1er prix piano (concert), 1959.

Le jury, sous la présidence de Me Victor Bouchard, président de la Commission des Festival J.M.C., sera formé des maîtres canadiens et européens, réunis au camp musical, dont MM. Vlado Perlemuter et Norbert Dufour, du Conservatoire de Paris, Franz Brauw, de Belgique, et autres.

Il y a cinq prix à gagner: 1er, un séjour de 3 semaines au Camp musical, participation au concert des gagnants, un somme de $100; 2e et 3e, un séjour de 3 semaines au Camp musical, participation au concert des gagnants; 4e et 5e, un séjour de 3 semaines au Camp musical.

Le concours présente au aspect particulier et unique : une sorte d'orientation professionnelle, par une entrevue avec les membres du jury. C'est dire son importance, tant pour les candidats que pour les professeurs.

Mme Rodolphe Poulin, secrétaire de la Commission des Festivals J.M.C., sera secrétaire du jury.

Mlle O. Beauregard gagne un prix de $1,000 en argent

Mlle Olivette Beauregard, de cette ville, est l'heureuse gagnante d'un montant de $1,000, tiré au sort au bénéfice du Conseil 960 des Chevaliers de Colomb. Les autres gagnants furent MM. Jean Delorimier, de Saint-Jude; Laurent Pion et Robert Larivière, Saint-Hyacinthe. Des prix de consolation allèrent à MM. Paul Chouinard, Georges Caouette, Gilles Gauthier, Raymond Joly et Mlle Ginette Bélisle.

M. Marcel Deslandes donne sa démission à S.-Pie de Bagot

Saint-Pie, 19. (Spéciale)

M. Marcel Deslandes, président de la Commission scolaire de la paroisse de Saint-Pie de Bagot, a remis sa démission au secrétaire de celle-ci, en date de samedi dernier 16 juin. Il était commissaire depuis juillet 1957, président de la Commission depuis juillet 1961. M. Deslandes différant d'opinion avec certains membres de la Commission, opposé aux Ecoles centrales et à l'Ecole régionale que l'on projette à Saint-Hyacinthe, sachant aussi qu'il reflétait à ce propos la très grande majorité des contribuables de la paroisse, décida de quitter la Commission. Celle-ci se compose de MM. Gabriel Bousquet, Bernard Messier, Albert Ménard et Ulysse Fontaine, *et il y a un siège à pourvoir* — celui de M. Deslandes.

S. du Bon-Pasteur aux études à Paris

La R. Soeur du Bon-Pasteur, née Isabelle Bouchard, du Collège Saint-Maurice, que dirigent à Saint-Hyacinthe les Soeurs de la Présentation-de-Marie, vient de partir pour un séjour de quelques mois à Paris, en vue d'études pour un doctorat ès lettres. Elle est fille de M. Emile Bouchard, de La Providence.

M. Théo. Ricard

(suite de la page 1)

connaître ceux concernant chacun et les majorités.

M. Ricard en est à sa troisième victoire consécutive, dans le monde fédéral. Elu pour la première fois, en 1957, député de Saint-Hyacinthe-Bagot aux Communes, il était réélu en 1958 et il l'est de nouveau en 1962, avec une majorité que l'on estime peu réduite, étant donné les circonstances.

En 1958, alors qu'il n'avait contre lui qu'un candidat qui comptât, M. Charles-Edouard Hébert, il obtint une majorité de 4,919 voix. Le troisième candidat d'alors, M. Wilfrid Flibotte, ne recueillit que 151 voix.

En 1962, la majorité de M. Ricard sur M. Lemoine, celui que ses amis libéraux donnaient comme le futur ministre de l'Agriculture à Ottawa, atteint encore le chiffre de 3,632 voix, quand on sait que M. Mongeau, candidat créditiste, en recueillit pour sa part 5,641.

A noter que le candidat libéral d'alors eut pour lui 10,812 voix, tandis que M. Lemoine n'en recueillit que 8,898.

Ce dernier ne sera pas ministre de l'Agriculture dans un cabinet fédéral, mais le bruit court depuis lundi, et l'on en trouve l'écho dans la plupart des journaux quotidiens, que M. Ricard peut devenir l'un des prochains ministres de M. Diefenbaker.

ÉCONOMIE CONSTANTE DANS LA CATÉGORIE UNE DEMI-TONNE!



FOURGON ECONOLINE
6-CYL.; COÛTE $334* DE MOINS QU'UN IMPORTANT CONCURRENT!

PICK-UP ECONOLINE
6-CYL.; COÛTE $243* DE MOINS QU'UN IMPORTANT CONCURRENT!

*D'après les plus récents prix de détail suggérés par les fabricants.

MAINTENANT EN STOCK!
FAITES UN ESSAI DÈS AUJOURD'HUI

YAMASKA AUTOMOBILE Inc.
VOTRE DEPOSITAIRE FORD — MONARCH FALCON DEPUIS 26 ANS
3005, rue Dessaulles PR. 4-6491 S.-Hyacinthe, Qué.

Constatez vous-même les économies chez le VENDEUR FORD
L'ECONOLINE
CONSTRUIT AU CANADA

Achetez chez A&P
A&P RÉDUISEZ VOS FRAIS



SUPER SUDS LIQUIDE - brte plastique 24 onces 93¢
AVEC COUTELLERIE ACIER INOXYDABLE — Rég. brte 97c—Epargnez 4c

MARMELADES - - - - - - jarre 1-2 oz. 29¢
PURES, IMPORTEES, ROBERTSON — Rég. jarre 31c—Epargnez 2c
GOLDEN SHRED A L'ORANGE, SILVER SHRED AU CITRON, ECOSSAISE A L'ORANGE

WELCHADE - - - - - - 3 brtes 32 onces 1.00
WELCH'S — Rég. brte 37c—Epargnez 11c

FEVES "BRUN FONCE" - 6 brtes 15 onces 1.00
LIBBY (DANS SAUCE AUX TOMATES) — Rég. 2 brtes 37c—Epargnez 11c

RAGOUT DE POULET ET DINDE 2 brtes 15 onces 69¢
CLARK — Rég. brte 39c—Epargnez 9c

TARTE AU RAISIN - - - chq. 39¢
JANE PARKER — Rég. chq. 49c—Epargnez 10c

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi le 23 juin 1962

Jane Parker
PAIN BLANC TRANCHÉ
20¢
gros pain de 24 oz.

EN SPECIAL CETTE SEMAINE
Jane Parker
PAIN À SANDWICHS 60% BLÉ COMPLET
2 pains de 24 oz. 37¢
Rég. 22¢ ch. ÉPARGNEZ 7¢

Viandes de Qualité Super-Right classées par le Gouvernement

PICNICS CUITS lb 39¢
EPAULE DE PORC FUME

DINDES CATEGORIE 'A' - PRETES POUR LE FOUR - 5 à 8 lbs lb 45¢

EPAULE de BOEUF COUPE MAIGRE DE CHOIX
BIFTECKS de PALERON lb 59¢
DELICIEUX POUR BARBECUE

FRUITS et LEGUMES

ORANGES
Navel no 1, importées, sucrées, juteuses, grosseur 150
douz. 59¢

CHOU - - - chm. 10¢
No 1 du CANADA, FRAIS, VERT, TETES FERMES

TOMATES - - lb 39¢
No 1 SERRE-CHAUDE, ONT., RIPMARK, MURIES

CHOU-FLEUR - chm. 25¢
No 1 DU CANADA, BLANC-NEIGE, FRAIS, GROSSES TETES—Aucun à prix plus bas!

SPARE RIBS COTES SPARERIBS lb 63¢
POUR BARBECUE — CHARNUES

BACON DE COTE - - - lb 65¢
FUME, TRANCHE, SANS COUENNE, ALLGOOD

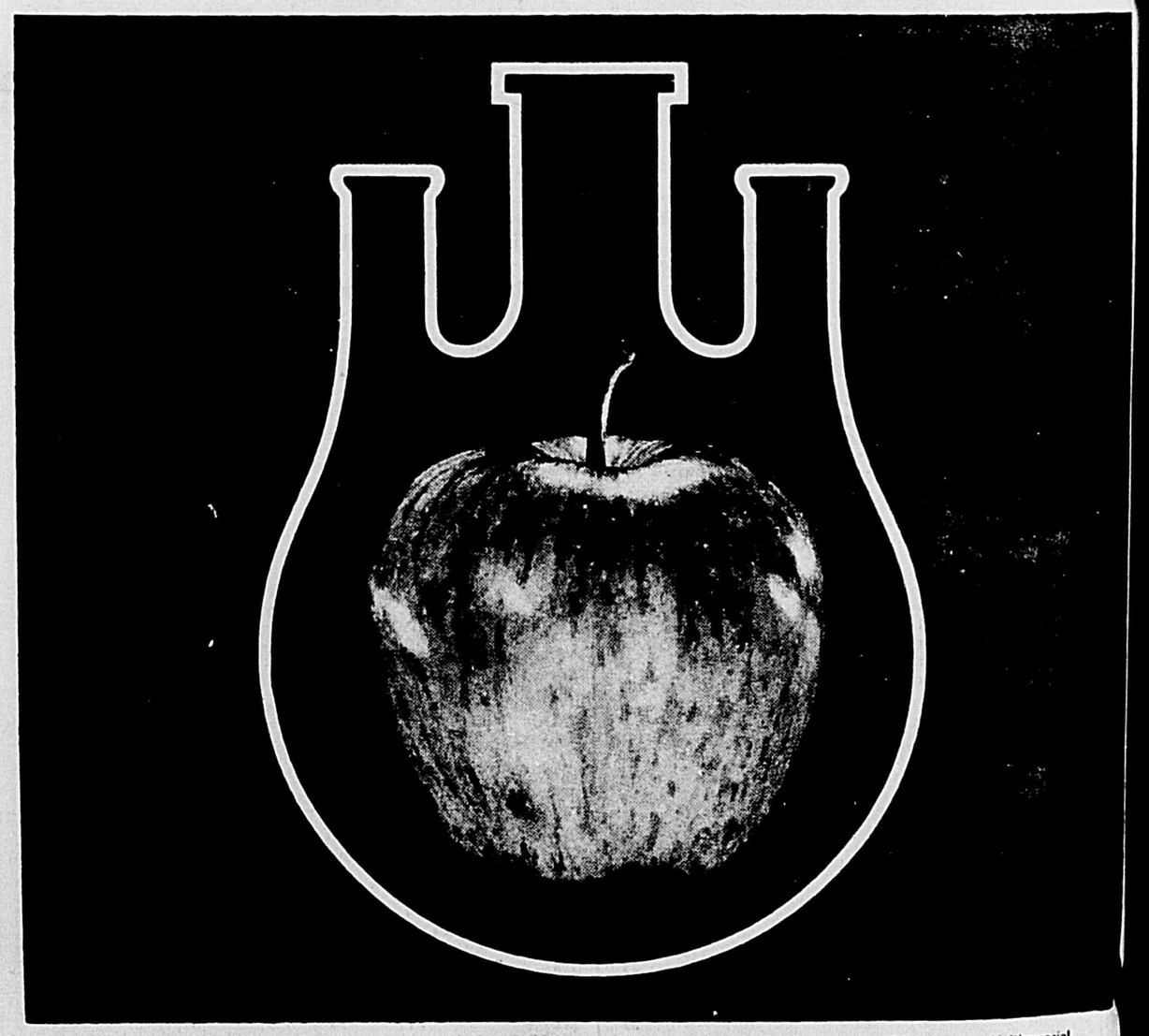
BACON DE COTE - - - lb 43¢
FUME, TRANCHE, SANS COUENNE, SUPER-RIGHT

WIENERS - - - - - - lb 49¢
EXPORADE

EPERLANS - - - - - - - lb 31¢
CUITS ET PRETS — WYMAN'S

FILETS DE PERCHE - - - lb 33¢
DE MICHIGAN

AP Super-Marches



Une pomme dans une éprouvette de laboratoire industriel? C'est normal à l'Imperial Oil. Dans les laboratoires de recherche de l'Imperial Oil—les plus considérables de toute l'industrie pétrolière canadienne—l'une des nombreuses préoccupations de nos spécialistes consiste à découvrir des moyens de mettre le pétrole au service des cultivateurs et propriétaires de vergers canadiens.

90% des travaux de recherche de toute l'industrie pétrolière au Canada sont faits par l'Imperial Oil

Dans les laboratoires de l'Imperial Oil à Sarnia, Ontario, plus de 200 hommes de science et techniciens s'appliquent à perfectionner les produits pétroliers actuels et à mettre au point des produits nouveaux. Leurs recherches portent sur de nombreux domaines . . . depuis les gazolines jusqu'aux détersifs ménagers. A Calgary, dans les laboratoires de l'Imperial Oil, 130 autres savants et techniciens cherchent des moyens de découvrir et d'extraire plus de pétrole brut et de gaz naturel. L'Imperial Oil effectue plus de travaux de recherche que toutes les autres entreprises pétrolières canadiennes réunies.

QUI S'Y CONNAIT EXIGE IMPERIAL Esso

LE COURRIER de Saint-Hyacinthe

BUREAUX ET ANNONCES CLASSEES

PR. 4-6479

110e ANNEE — No 8 JEUDI 21 JUIN 1962

ANDRÉ BLANCHARD, C.A.
COMPTABLE AGRÉÉ
ÉDIFICE SURVIVANCE PR. 4-7271
SUITE 101 S.-HYAC. RES. PR. 3-2650



C'est dans ce camion que le jeune Yves Lambert, 18 ans, du Cap-de-la-Madeleine, a trouvé la mort samedi dernier, entre Saint-Hyacinthe et Saint-Pie de Bagot. Deux autres jeunes gens, militaires comme le premier, ont été blessés dans l'accident. Il s'agit de MM. Michel McDuff, 18 ans, de Trois-Rivières; Yves Therrien, du même âge, du Cap-de-la-Madeleine. *(Studio Belsott)*

Au conseil de ville

Séance de routine, mais qui coûte $45,500 en subventions diverses

Séance de routine que celle de mardi, la dernière régulière du conseil avant la suspension pour les mois de juillet et d'août. Les échevins prennent connaissance de quelque vingt-cinq articles inscrits au rôle en un temps record.

Selon l'avis donné par l'échevin Lorange, le conseil accorde les montants suivants aux terrains de jeux : $15,000 à l'O.T.J. Assomption pour la piscine; $600 pour la glissoire et l'abreuvoir à l'O.T.J. Cathédrale; $6,000 pour le système d'éclairage à l'O.T.J. Christ-Roi; $9,000 pour le filtre à la piscine de l'O.T.J. Notre-Dame; $4,500 pour le nivellement de terrain, des cabines et des douches, à l'O.T.J. Saint-Sacrement; $10,000 à l'O.T.J. Centrale, pour répartition avec les O.T.J. paroissiales.

Les membres du conseil accordent en plus $300 à M. Gérard Côté, en marge du 16e marathon international de course à pied, pour le championnat du Canada. Le comité de protection des Guides de Saint-Hyacinthe recevra pour sa part une subvention de $100, alors que le Club de Presse Saint-Hyacinthe se voit accorder l'usage du stade municipal, le quatre juillet, pour la joute de balle-molle opposant l'équipe Molson et le Club d'étoiles formé par les meilleurs joueurs des ligues Bonne Entente et Commerciale.

Une invitation est adressée au conseil, d'assister au 41e congrès de l'Union des municipalités de la province, du 27 au 29 septembre. Les conseillers qui le désirent pourront prendre part à ces assises, qui se dérouleront au Château Frontenac, à Québec.

Au cours de l'assemblée, l'échevin Daudelin présenta un avis de motion pour qu'un montant de $10,000 soit mis à la disposition du Comité de l'Aqueduc. Cette somme servira à prolonger la conduite d'eau de Saint-Hyacinthe jusqu'aux limites de Saint-Thomas d'Aquin. Les conseils municipaux des deux localités se rencontreront sous peu, afin de fixer le taux de l'eau et discuter d'autres questions importantes.

L'O.T.J. Sacré-Coeur présente une requête au conseil, afin d'avoir l'usage exclusif du Rond Framboise et procéder à l'aménagement d'un terrain de jeux. La question est renvoyée au Comité des Parcs et Terrains de Jeux pour plus ample étude.

Et la séance se termine par l'approbation des comptes : au municipal, $69,754.65; pour l'aqueduc et l'électricité, $8,079.34.



M. Marcel Bouchard, de S.-Joseph-sur-Yamaska, vient d'obtenir avec distinction sa maîtrise en gestion des entreprises, à la Faculté de Commerce de l'Université Laval. Il est fils de M. le professeur et de Mme J.-Edgar Bouchard. Il vient d'entrer au service de la Compagnie de Téléphone Bell, à Québec.

LUCIEN MARTEL *Optométriste*
435, rue de l'Hôtel-Dieu Tél. PR. 4-5622
Saint-Hyacinthe

Choquette
Paper & Supplies Ltd.
1395, rue Calixa-Lavallée
Tél. : PR. 4-8811
S.-Hyacinthe, Qué.

"LE TOUT NECESSAIRE A L'EMBALLAGE"
Papier ciré pour boucheries
Kraft, rouleaux et feuilles
Sacs d'épicerie
Sacs à chapeaux
Sacs cellophane
Sacs polyethylène
Corde d'emballage
Verres en papier
Serviettes en papier
Livrets de comptoir

Dr RENE PERRAULT
Spécialiste en chirurgie générale
Bureau : 840, rue Ste-Anne PR. 3-0461
Heures de bureau :
Lundi, mercredi, vendredi : 2.30 à 4.30 p.m.
Mercredi et vendredi : 7.30 à 8.30 p.m.
(19/7)

Présidents réélus

Dans la périphérie de Saint-Hyacinthe, M. Alexandre Campbell a été réélu président de la Commission scolaire de La Providence, et M. Benoit Létourneau, président de celle de Saint-Joseph-sur-Yamaska.

Bagarre à Rougemont et arrestation de dix-huit jeunes gens

Rougemont, 18. (Spéciale)

A la suite d'une bagarre à l'hôtel Montrouge de Rougemont, dix-huit jeunes gens, dont trois femmes, furent arrêtés samedi dernier et conduits à S.-Hyacinthe, par une escouade d'agents de la Sûreté provinciale. Ils furent relâchés peu après, mais deux des hommes sont tenus responsables de dommages commis à l'hôtel, évalués à quelque $500.

On fête la Saint-Jean-Baptiste un peu partout dans la région

On se prépare partout, à travers la province de Québec, à célébrer la Saint-Jean-Baptiste, fête nationale des Canadiens français, même et surtout dans la région de Saint-Hyacinthe. Pour ce faire, les diverses sections de la Société Saint-Jean-Baptiste ont mis sur pied un nombre considérable de manifestations.

En voici le programme, dans quelques municipalités de la région :

Upton :samedi 23 juin à 5 hres de l'après-midi : parade de la Garde d'Honneur avec leurs juvéniles;

6 hres 30 : souper au poulet; **dans la soiree :** exposition d'albums des élèves; danses folkloriques dans les rues; feu de la Saint-Jean;

dimanche à 11 hres 15 de la matinée : messe solennelle pendant laquelle il y aura distribution du Pain béni et du Sang patriotique, déploiement du Drapeau;

Saint-Damase dimanche dans la matinée : messes spéciales avec sermons prêchés par Mgr Eucher Martel, aumônier diocésain;

dans l'après-midi : à 2 hres 30 : défilé de chars allégoriques préparés par les enfants;

dans la soirée : couronnement de la Reine SSJB et remise d'une cape de fourrure offerte par la maison **Laflamme Fourrures**, de Saint-Hyacinthe;

Saint-Charles ; vendredi 29 : tombola et souper Bar-B-Q;

dimanche 1er juillet : couronnement de la reine et remise d'une cape de fourrure offerte par la maison **Laflamme Fourrures**, de Saint-Hyacinthe; feu d'artifice;

N.B. Il y aura danse chaque soir en plein air, sur le terrain de l'église.

Saint-Césaire

Samedi soir, 23 juin

9 hres, danses populaires sur le terrain de stationnement avec l'orchestre **Roireau;** feu de la St-Jean.

Dimanche, 24 juin

9 hres 30 du matin : grand'messe à l'église paroissiale; le pain béni sera distribué;

2 hres de l'après-midi, parade dans les rues de la ville; défilé de chars allégoriques, fanfares, cadets, majorettes, etc;

8 hres 30, concert par la fanfare de Marieville, artistes invités;

10 hres, feu d'artifice.

N.B. Le jeune Normand Chagnon, 7 ans, enfant de M. et Mme Lionel Chagnon personnifiera le petit St-Jean-Baptiste.

En cas de pluie, la Fête sera remise au lendemain.

Mme Elie Gaucher meurt à Montréal,

Mme Elie Gadcher, autrefois de Saint-Hyacinthe, est décédée jeudi dernier chez son gendre, M. Lucien Brodeur, pharmacien, ancien maire de Montréal-Nord, avec lequel elle demeurait depuis plusieurs années. Née Albina Beauregard, la défunte était âgée de 97 ans et 6 mois. La défunte laisse deux fils et deux filles : Omer, pharmacien, et Armand; Mme Brodeur (Mariette) et Mme Edouard Chaussé (Rita), Sherbrooke. Un frère et une sœur lui survivent aussi : M. Albert Beauregard et Mme Clément Lussier (Georgine). Les funérailles et l'inhumation eurent lieu samedi dernier à Montréal.

Mlle A. Robichaud, d'Acton Vale, chez les Carmélites

Acton Vale, 18. (Spéciale)

Mlle Agathe Robichaud, d'Acton Vale, vient de faire son entrée chez les Carmélites de Montréal. Elle portera en religion le nom de Soeur Agathe-de-l'Enfant-Jésus. La future religieuse cloîtrée est fille de M. et Mme Gérard Robichaud, qui assistèrent à sa prise d'habit avec leurs autres enfants : Alice, Jeannine, Bernadette, François, Rosario et Bernard.

La P'tite Chaumière
FREQUENTÉE DES PLUS FINS Gourmets
OUVERTE 24 heures par jour

Voyages - Excursions
TOUR DU LAC ST-JEAN
28 juillet au 5 août :
TOUR DES PROVINCES MARITIMES
11 au 19 août :
TOUR DE LA GASPESIE
31 août au 3 septembre :
TORONTO et NIAGA FALLS — Exposition Nationale
5 au 8 octobre :
NEW YORK
Informations :
Mlle G. CORBEIL
Otterburn Park : FO. 7-4803
Saint-Hyacinthe : PR. 3-1972

EPARGNEZ EPARGNEZ EPARGNEZ
FORMIDABLE VENTE à 99c
au Super Marché Bonin
Epargnez 41c JUS de TOMATES LIBBY Prix rég. 2/35c 8 boites 20 oz .99
Epargnez 30c SAUCE GAZA "HOT CHICKEN" Rég. 2/43c 6 boites 15 oz .99
Epargnez 9c Coca-Cola - Seven-Up Snow White - Patio John Collins Orange Crush 3 Cartons de 6 bouteilles .99
Epargnez 19c CORN FLAKES KELLOGG'S Rég. 37c 4 boites 16 oz .99 Tant qu'il y en aura
Epargnez 17c BISCUITS DAVID B.B. mixed ou chocolat Puff de Viau Rég. 29c 4 cellos .99
Epargnez 18c EAU de VICHY GRANDS COTEAUX Rég. 39c 3 bout. .99
Epargnez 18c SALADES de FRUITS HENLEY DE CHOIX Rég. 39c 3 boites 28 oz .99
Epargnez 59c SAVON SURF FORMAT FAMILIAL Rég. 1.29 37c de rabais .99
Epargnez 25c PAPIER de TOILETTE VOGUE Rég. 3/31c 12 roul. .99
COMPAREZ CES SPECIAUX ET VENEZ VOIR NOS BAS PRIX
TOUS CES SPECIAUX AINSI QUE PLUSIEURS AUTRES
EN VIGUEUR JEUDI LE 21 JUIN JUSQU'A SAMEDI LE 30
Faisons l'échange de vos chèques d'allocation ou de paye
2190, RUE DESSAULLES TELS. : PR. 4-8922 ou 4-8941

A L'HOTEL OTTAWA
de SAINT-HYACINTHE
SAMEDI LE 23 JUIN 1962
SPECTACLE EXCELLENT
METTANT EN VEDETTE :



FRANCE BERNARD
FRANCE BERNARD Chanteuse de grande réputation. Etoile de la Radio, de la Télévision et du Cabaret.
JOHNNY DAVIS Chanteur très populaire et dynamique animateur
STEPHANO Comédien sans pareil
PATRICIA YEP Charmante et scintillante danseuse de genre
RAY LALIBERTE et son orchestre
PIERRE BENARD et son ensemble
Aucun frais d'admission pour les spectacles du samedi soir.
Deux orchestres tous les soirs pour la danse
Musique continuelle de 9.00 p.m. à la fermeture
Vendredi Soir le 22 Juin 1962
SPOT DANCES
Nombreux prix aux gagnants
N'oubliez pas le tirage de notre Gros lot tous les vendredis
A Gagner Cette Semaine: $75.
Vendredi soir dernier un de nos clients gagnait la jolie somme de $100.00
Samedi Soir le 30 Juin 1962
En vedette :
Trio de jeunes chanteurs virtuoses
THE FAVORITES
Samedi Soir le 7 Juillet 1962
En vedette :
La Troupe de Pique-Atout
avec
OLIVIER GUIMOND (Ti-Zoune)
DENIS DROUIN
PAUL BERVAL, GILLES PELLERIN
tous comédiens très connus



OLIVIER GUIMONT (Ti-Zoune)
PLACE DU MARCHE TEL. PR. 4-5351

Le Dr Benoît réélu président de la Commission scolaire

M. le Dr Léo Benoit a été réélu président de la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe, à la première réunion de celle-ci, tenue vendredi dernier, depuis l'élection de deux nouveaux commissaires, MM. Léo Bibeau et Maurice Tessier, dans les quartiers numéros Un et Deux.

Ces deux derniers furent assermentés, le premier remplaçant M. Aurèle Letendre, qui ne reposa point sa candidature; le second, M. Lucien Chagnon, commissaire depuis douze ans et ancien président de la Commission, que M. Tessier défit par une majorité de 57 voix.

Au cours de la séance, quelques remarques furent faites par M. le Dr Benoit, à propos de certains propos tenus par M. le Dr Robert Michaud, membre de la Commission, dans un discours prononcé pendant la campagne qui précéda l'élection de MM. Bibeau et Tessier. Selon lui, ces propos étaient injustes à l'endroit du secrétaire-trésorier de la Commission, soit Me Jacques Lafontaine, notaire, qui est aussi maire de Saint-Hyacinthe. Le docteur Benoit n'était pas présent à l'assemblée sus-dite, mais il prit connaissance des paroles du docteur Michaud dans un compte rendu du **Clairon maskoutain.** En défense, le docteur Michaud déclara qu'il avait été mal interprété par le **Clairon.**

Convocations et assemblées

—Une sortie obligatoire aura lieu dimanche après-midi, 24 juin, à 4 hres 30, pour les membres de la Garde du Christ-Roi, au sous-sol de l'église.

—La réunion mensuelle du Tiers Ordre dominicain aura lieu jeudi soir 28 juin à 8 hres 30, à la chapelle Saint-Vincent.



Mlle Claire Picard, de Saint-Théodore d'Acton, vient d'obtenir son doctorat en médecine à l'Université d'Ottawa, avec la note **Distinction.** Elle est fille de M. Léo Picard. Elle est, depuis le 15 juin, attachée à l'Hôpital Général de Montréal, où elle fera un an d'internat.

NOUVELLE EMISSION
DE LA MUNICIPALITE
du
VILLAGE STE-ROSALIE
(Cté de Bagot)
5¼%
Pour les échéances juillet 1968 à 1972
5½%
Pour les échéances juillet 1973 à 1977
NOUS OFFRONS CES OBLIGATIONS
En coupures de $500. et $1,000.00
Au prix de 100. pour rapporter
5¼% ou 5½% suivant l'échéance
AUTRES RENSEIGNEMENTS FOURNIS SUR DEMANDE
Desjardins, Couture Inc.
Membres "Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières"
1626, rue des Cascades St-Hyacinthe PR. 4-5316-17
132 ouest, rue St-Jacques Montréal VI. 2-7977-78

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

Doyen des journaux français du Canada

FONDE EN 1853

Journal hebdomadaire, publié et imprimé le jeudi matin, par la Cie d'Imprimerie et Comptabilité de Saint-Hyacinthe Limitée.

Gilles Chartier, président

Nos Institutions, notre langue, nos lois

Directeur et rédacteur en chef : Harry Bernard | Directeur de la publicité : ..... André Lajoie
Chef à l'administration : ..... Deni Chartier | Chef du tirage : ..... Gaston Saint-Germain

ABONNEMENT

Canada : $3.00 — Etats-Unis : $3.50

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

IMPRIMEURS ALLIÉS CANADA 127

Le seul journal imprimé à Saint-Hyacinthe, par des ouvriers syndiqués.

JEUDI 21 JUIN 1962

Le parti conservateur l'emporte, aux élections de lundi

M. Théo. Ricard réélu dans Saint Hyacinthe-Bagot

Il y eut plus d'imprévu que de prévu, aux élections fédérales de lundi. Le grand élément-surprise fut la poussée du Crédit social dans la province de Québec, qui y fit élire 26 députés sur les 30 qui le représenteront aux Communes.

Le parti progressiste-conservateur, dirigée par M. Diefenbaker, perdit chez nous une bonne partie de son empire, le nombre de sièges détenu par lui y passant de 50 à 14, mais il paraît toutefois évident que le parti libéral, sous la houlette de M. Lester B. Pearson, reste des deux partis traditionnels le plus mal en point.

Car, si les libéraux l'emportent dans le Québec avec 35 sièges, ils ne disposent que de 97 pour l'ensemble du pays, à comparer avec 118 pour les progressistes-conservateurs.

La situation se présente donc comme suit :

Au Canada	
Conservateurs	118
Libéraux	97
Crédit social	30
Nouveau parti	19
Vacant	1
Total	265

Au Québec	
Libéraux	35
Crédit social	26
Conservateurs	14
Total	75

* * *

M. Diefenbaker sera demain à la tête d'un gouvernement minoritaire, mais assez robuste, semble-t-il, pour tenir son rôle et administrer. C'est ce qu'il déclara lui-même mardi matin, dans un bref commentaire en marge de la campagne qui vient de se terminer. Il tint par là à briser les ailes à une demi-douzaine de canards, dont celui voulant qu'il cherchât une alliance avec un autre groupe, et cet autre qu'il déclenchât sous peu de nouvelles élections.

Selon lui, il n'y a pas raison pour un nouvel appel au peuple. En des circonstances ressemblant à celles dont nous sommes témoins, M. MacKenzie-King n'a-t-il réussi à gouverner pendant des années, à une époque qui n'est pas si lointaine ?

M. Diefenbaker estime qu'il peut faire de même, et il n'a pas tort. Sans doute lui faudra-t-il manoeuvrer parfois avec habileté, mais il est homme à se montrer à la hauteur de la tâche.

* * *

Dans la circonscription de Saint-Hyacinthe-Bagot, M. Théo. Ricard garde son siège de député aux Communes, du côté progressiste-conservateur. C'était à prévoir et sa situation est plus solide que jamais, même avec une majorité réduite en apparence, puisqu'il eut à l'emporter sur deux adversaires, l'un libéral et l'autre créditiste.

Sa majorité sur le premier fut de 3,632 voix, tandis qu'elle fut de 6,899 voix sur le second.

Pendant cinq ans, M. Ricard se montra efficace et utile, apportant plus à son petit pays que ses deux prédécesseurs libéraux en plus d'un quart de siècle de représentation, pour la forme et la galerie.

Nous n'irons pas rappeler en détail ses états de services, le dévouement qu'il mit à s'acquitter de ses devoir de député, sa participation constante aux débats de la Chambre, son activité chez lui comme dans la capitale fédérale.

Il fit tant et si bien qu'il se vit confier plusieurs missions par le premier ministre, à New-York et en Australie, en France, en Allemagne, et que ce dernier finit par se l'attacher comme adjoint parlementaire, comptant sur lui, dans une large mesure, pour le tenir au fait du sentiment et des idées dans l'est du pays, le Québec en particulier.

Une fois député, M. Ricard eut garde de se conduire comme un soliveau ou une nouille, à l'instar de tant d'autres dans le passé, et l'on sait dans quelle mesure son industrie profita à sa circonscription. Il est réélu et c'est tant mieux. Il le méritait et personne ne douta un moment de son succès.

Harry Bernard

La politique à Québec

La plupart des quotidiens ont consacré de bons éditoriaux au récent discours magistral de Me Daniel Johnson en marge du budget provincial, dépassant, pour l'année financière courante, le milliard et 200 millions. Son exposé de la situation actuelle, après un peu moins de deux ans d'administration de la clique du tonnerre, a été fait avec tellement de clarté, de logique et d'irréfutable précision, que les journaux et périodiques y reviennent à l'envie. Ils en citent des extraits, commentent certaines paroles, approuvent souvent des solutions proposées par le chef de l'Union nationale dont la doctrine politique est évidemment solide et expérimentée.

* * *

Par exemple, même des journaux adversaires ont dû admettre la supériorité de la thèse des droits provinciaux sur celle des "besoins" provinciaux mise de l'avant par le premier ministre Lesage. Avec M. Johnson, champion convaincu des droits provinciaux inaliénables, suivant la tradition fondamentale de l'Union nationale, on se sent en terrain ferme; tandis qu'avec M. Lesage et sa prétention momentanée, aléatoire, des besoins provinciaux, on ne serait toujours que sur un sol mouvant et changeant. Une province digne de ce nom, l'une des principales de la Confédération, ne peut s'abaisser à admettre le jeu variable d'une pareille fluctuation. Il faut vraiment qu'un Jean Lesage ait de tout coeur appartenu, à Ottawa, à un cabinet centralisateur, pour avancer une semblable théorie inconséquente, inconsistante.

* * *

D'autre part, si Daniel Johnson a démontré sa compétence en établissant des principes politiques sains, en totale conformité avec les droits, libertés et prérogatives de notre province, il n'a pas été moins brillant dans son acerbe critique du marasme budgétaire dont le régime libéral est déjà responsable. En effet, le régime Lesage a orienté le Québec sur une voie tellement dangereuse et incertaine que, s'il y persiste, il nous conduira à l'abîme de l'insolvabilité, il nous acheminera rapidement vers la faillite. Les rouges sont bien incapables de justifier aujourd'hui leurs folles extravagances. Elles ne cadrent ni avec leur programme, ni avec leurs engagements, ni avec leurs promesses. Elles nous exposent à une dure rançon que nous et les générations futures devront payer, bon gré, mal gré.

* * *

Cette sombre perspective, M. Johnson l'a montrée du doigt avec une clarté fulgurante. Les taxes ont été majorées et multipliées. Mais les dépenses augmentent encore plus rapidement. Les emprunts se répètent et s'échaffaudent avec une fréquence régulière. Les déficits s'accumulent les uns sur les autres. Et pourtant, malgré ses dépenses énormes, plus que doublées en moins de deux ans, le gouvernement Lesage ne peut montrer que très peu de résultats, peu de travaux, peu d'améliorations. Chacun trouve que son régime instable nous coûte diablement cher et se demande où peut bien passer tout l'argent qu'il réclame du Parlement et du peuple. Chose pour ainsi dire inconcevable, surtout pour un régime qui prétendait administrer simplement avec les économies qu'il réaliserait, il en est rendu à exiger et dépenser $2 millions de plus par jour que l'Union nationale.

Deux millions de plus par jour, $14 millions de plus par semaine, $60 millions de plus par mois, de toute façon plus de $600 millions de plus par année. Voilà qui est passablement alarmant pour nous qui savons que, tôt ou tard, cet argent devra sortir de nos poches, ou sera arraché à nos écoliers et à nos enfants. Le déplorable bilan des libéraux et gauchistes du gouvernement Lesage est donc de nature à nous attrister . . . et à nous affliger. Il faut savoir gré à M. Johnson de l'avoir épluché de façon experte, d'avoir courageusement fustigé ses auteurs, d'avoir distribué les blâmes à ses responsables.

* * *

Un quotidien montréalais a qualifié de "triomphal" le discours de plus de trois heures du chef de l'Union nationale. Les parts de Daniel montent continuellement, écrivait l'autre jour, dans la "Presse", Richard Daignault et Dominique Clift. Ces parts on fait un nouveau bon depuis le discours de M. Daniel Johnson scrutant le budget, ajoute "Montréal-Matin". Il a présenté un réquisitoire magistral contre le gouvernement, en découvrant des signes de désarroi et des preuves d'incompétence. Ses emprunts et déficits ne sont que des taxes à retardement et il endette nos écoliers d'un million par jour de classe.

Vraiment

La Chambre de Commerce régionale des Cantons de l'Est déclare qu'avec l'instruction, le système de la libre entreprise est encore le meilleur système qui permette une pleine émancipation des citoyens de la province de Québec. Aussi a-t-elle adopté une résolution à l'effet de demander à la Chambre de Commerce de la province de Québec de prendre tous les moyens à sa disposition afin de mieux faire connaître les mérites et les avantages de l'entreprise libre au public en général, et au gouvernement provincial en particulier.

La Chambre de Commerce régionale des Cantons de l'Est réaffirme les croyances de son credo, à l'effet que la liberté d'entreprise et le système de la libre concurrence sont encore les régimes qui offrent à l'individu la plus grande marge de liberté, et que l'état doit protéger les libertés individuelles et l'entreprise privée, qu'il a le devoir d'intervenir lorsque cette dernière ne peut suffire à la tâche de servir le bien commun, son rôle dans ce cas étant supplétif.

La Chambre régionale appuie sa résolution sur les faits que c'est dans les pays où s'exerce la libre entreprise que le niveau de vie est le plus élevé, que notre gouvernement provincial est à nous donner une banque générale de financement et une sidérurgie, en coopération avec l'entreprise privée pour que le plein épanouissement de la nation canadienne française.

— AU CONSEIL —

Procès-verbal de la séance régulière du conseil municipal de la cité de Saint-Hyacinthe tenue suivant la loi, dans la salle du conseil à l'hôtel de ville, mardi le cinq juin mil neuf cent soixante-deux, à huit heures et trente du soir, à laquelle sont présents : Son Honneur le maire Jacques Lafontaine et messieurs les échevins Jean-Marie Lorange, Rolland Daudelin, Ulderic Pion, Paul-Emile Gaucher, Philippe Pothier, Antonio Moreau, Antonio Perrault, Louis-Paul Bergeron et Denis Saint-Martin, formant quorum sur la présidence du maire.

Sur la proposition de l'échevin Pion, appuyé par l'échevin Saint-Martin, il est résolu unanimement que le procès-verbal de la séance régulière du 15 mai, dont tous les membres du conseil ont reçu copie, soit considéré comme lu et approuvé.

Ledit procès-verbal est en conséquence ratifié et signé par le maire et le greffier de la cité.

Les rapports, lettes et documents ci-après énumérés sont portés à la connaissance du conseil, pour dépôt aux archives de la municipalité :

Rapport préparé et soumis par monsieur Robert Hamel, directeur-adjoint des services extérieurs, sur les permis de construction, de modification et réparation de maisons d'habitation et autres bâtiments émis durant le mois de mai;

Rapport de l'hôpital des anciens combattants **Queen Mary**, daté du 15 mai dernier, attestant que le constable Marcel Fournier ne pourra reprendre son travail avant le 1er juin;

Lettre de remerciements de l'Oeuvre des Terrains de Jeux et Loisirs de la paroisse Notre-Dame-du-Rosaire pour l'octroi qui lui a été consenti par la cité en compensation des taxes foncières imposées sur son immeuble;

Lettre de remerciements de L'Union Régionale de Montréal des Caisses Populaires Desjardins pour l'apport de la cité au succès de la visite des membres européens du Conseil de Gestion de l'Institut National de l'Epargne;

Lettre de L'Union Régionale de Saint-Hyacinthe des Caisses Populaires Desjardins remerciant les autorités municipales de la réception accordée aux membres européens du Conseil de Gestion de l'Institut National de l'Epargne ainsi qu'aux délégués de L'Union Régionale locale des Caisses Populaires Desjardins;

Offre de démonstration de générateur d'ozone, par **Custom Pool & Filtration Ltd**, pour l'épuration des eaux usées;

Lettre du Syndicat National Catholique des Employés Municipaux de la Cité de Saint-Hyacinthe, section de l'aqueduc, avisant le conseil de sa décision de porter devant le tribunal d'arbitrage le différend qui l'oppose à la cité relativement à la conclusion d'une convention collective de travail;

Contrat passé entre Lucien Vadeboncoeur & Cie Ltée et la cité de Saint-Hyacinthe pour la construction d'un nouveau poste de police et pompiers;

Acte de vente à Oswald G. Vandal du lot numéro 1490-10, faisant partie de l'ancien emplacement du Département des Affaires des Anciens Combattants;

Acte de vente des lots numéros 1087-7 et 1088-42 à Marcel Gaudette, pour la construction d'un édifice industriel.

Il est proposé par l'échevin Pothier, appuyé par l'échevin Daudelin, et résolu unanimement qu'un octroi au montant de $25.00 soit voté en faveur de L'Institut National Canadien pour les Aveugles, comme contribution de la cité à la campagne annuelle de souscription de cet organisme.

Communication est donnée d'une lettre de l'Honorable Lucien Cliche, C.R., Ministre des Affaires Municipales, engageant le conseil à déléguer des officiers supérieurs au congrès annuel de la section de Québec de l'Association des Officiers de Finance Municipaux qui se tiendra à Sherbrooke, les 13, 14, 15 et 16 juin. Après lecture, ce document est laissé sur la table pour dépôt aux archives, le greffier et le trésorier ayant déjà été désignés par le conseil, à une séance antérieure, pour participer à ce congrès.

L'échevin Lorange, président de la Commission des Parcs et Terrains de Jeux, donne rapport de l'étude que cette Commission a faite des requêtes des diverses Oeuvres des Terrains de Jeux et Loisirs paroissiales et de l'Oeuvre des Terrains de Jeux et Loisirs Centrale exposant à la cité leurs besoins pour l'année 1962. Il souligne tout d'abord que durant les trois dernières années, soit 1959, 1960 et 1961, des octrois et dépenses pour un montant de $75,153.61 ont été consentis en faveur de ces organismes et qu'en ajoutant à ce moment les prévisions pour l'année courante, ces octrois et dépenses se totaliseront à $127,153.61.

Au cours de son exposé, l'échevin Lorange note que l'Oeuvre des Terrains de Jeux et Loisirs de la Paroisse du Très Saint-Sacrement, dont la requête originaire comportait la fourniture et l'installation d'un filtre à sa piscine, sollicite maintenant de préférence le nivellement de son terrain. Un débat s'engage sur la priorité qui devrait être donnée à ces travaux et le conseil, après avoir entendu les représentations des directeurs de cette Oeuvre assistant à la présente séance, convient finalement de s'en tenir à leur demande de nivellement de terrain. L'échevin Lorange fait cependant savoir aux intéressés qu'à la suite de cette décision, il pourra s'écouler deux ans, et même davantage avant que l'Oeuvre qu'ils dirigent puisse obtenir un nouvel octroi pour un filtre, puis il ajoute que l'O.T.J. St-Sacrement devra adresser une nouvelle requête au conseil, d'ici la prochaine séance, comportant la demande officielle du nivellement de son terrain.

Relativement à la requête de l'Oeuvre des Terrains de Jeux et Loisirs de la paroisse du Christ-Roi, ayant trait à des dépenses estimées à $10,823.00 pour l'installation d'un système d'éclairage sur ses terrains de baseball et de balle-molle, l'échevin Lorange informe le conseil que cette Oeuvre contribuera pour sa part un montant de $5,000.00 à l'exécution de son projet.

Il est enfin fait rapport de la requête de l'Oeuvre des Terrains de Jeux et Loisirs de la paroisse Assomption de Notre-Dame qui sollicite un octroi substantiel pour la réalisation d'un projet estimé à quelque $50,000.00. Au sujet de cette demande, l'échevin Lorange rappelle que les résidents de cette paroisse ont déjà souscrit une somme d'environ $5,000.00, prouvant ainsi leur intérêt à l'aménagement adéquat d'un terrain de jeux pour leurs enfants.

L'échevin Lorange donne ensuite avis qu'à la prochaine séance régulière ou spéciale du conseil, il proposera que les montants ci-dessous soient votés pour les fins énumérées en regard de chacun :

a) un mantant de $15,000.00 à prendre à même les deniers prévus à l'article 121 du règlement d'emprunt No. 807, pour être versé en octroi à l'Oeuvre des Terrains de Jeux et Loisirs de la paroisse Assomption de Notre-Dame comme contribution de la cité à la construction d'une piscine;

b) un montant n'excédant pas $600.00, payable à même le budget de l'année courante, pour être utilisé à l'achat d'un abreuvoir et d'une glissoire et à leur installation sur le terrain de l'Oeuvre des Terrains Jeux et Loisirs de la paroisse Cathédrale;

c) un montant n'excédant pas $6,000.00, à prendre à même les deniers prévus à l'article 121 du règlement d'emprunt No. 807, comme contribution de la cité à la fourniture et à l'installation d'un système d'éclairage sur les terrains de baseball et de balle-molle de l'Oeuvre des Terrains de Jeux et Loisirs de la paroisse Christ-Roi, selon la soumission et conformément aux plans et devis de la maison P.P. Electric Reg'd;

d) un montant n'excédant pas $9,000.00, à prendre à même les deniers prévus à l'article 121 du règlement d'emprunt No. 807, pour la fourniture et l'installation d'un filtre à la piscine de l'Oeuvre des Terrains de

(suite à la page 13)

Les lettres

Les à-côtés étranges de Blaise Pascal

Pascal, génie de son temps et de tous les temps, n'a pas fini de faire parler de lui. Non seulement l'homme et son oeuvre comptent, mais on dirait qu'il s'évertua à s'entourer de mystère, de sorte que sa vie courte et remplie continue, depuis trois siècles que s'en éteignit la flamme, à solliciter l'attention des érudits. Il brilla dans les sciences comme dans les lettres et l'on sait, dans le monde qui sait quelque chose, qu'il écrit en 1659 le nom d'Amos Dettonville pour présenter ses travaux mathématiques. D'où venait ce nom et ce prénom? Il est aujourd'hui établi que le pseudonyme est l'anagramme de Louis de Montalte, autre pseudo de l'auteur des **Provinciales**, que le regretté Emile Henriot analyse comme suit : Montalte : **ab alto monte**, le Puy de Dome. On trouve encore le nom de Salomon de Tultie, dans le manuscrit original des **Pensées**, écrit d'ailleurs de la main de Madame Périer, soeur de Blaise Pascal. Qui est ce Salomon de Tulti, dont personne ne parait avoir entendu parler avant Pascal? Pendant longtemps, on se perdit en conjectures. Puis un nommé Havet, l'un des commentateurs des **Pensées**, émit cette hypothèse que peut-être Pascal se désignait lui-même sous ce nom. Et Frédéric Chavannes, un autre glossateur, démontra que Salomon de Tultie n'est autre chose que l'anagramme de Louis de Montalte, qui cache déjà Pascal.

* * *

Nous tenons ces détails d'Henriot, qui étonne toujours par l'ampleur de son savoir. Il n'a pas tout inventé, mais on dirait qu'il a tout lu et retenu. En 1923, au moment où l'on se préparait à célébrer le tri-centenaire de la naissance de Pascal, n'alla-t-il pas dénicher dans les **Mémoires** de Perrault, l'auteur des **Contes**, que celui-ci fut le premier à avoir l'idée des **Provinciales**, que publia Pascal contre les Jésuites. Charles Perrault raconte que ses frères et lui, M. Pépin et d'autres amis, se réunirent un jour pour étudier ensemble le cas du grand Arnauld, à qui l'on devait des propos jugés étranges ou dangereux sur la grâce, à l'époque du jansénisme le plus chatouilleux. Une manière de conférence fut faite alors par celui des Perrault qui était docteur, après quoi l'autre, celui du **Petit Poucet** et du **Chat botté**, écrivit dans son journal : "Mon frère raconta cette conférence à M. Vittart . . . et lui dit que messieurs de Port-Royal devaient informer le public de ce qui se passait en sorbonne contre M. Arnauld, afin de le désabuser de la croyance où il était qu'on accusait M. Arnauld de choses fort atroces". Au bout de huit jours, Vittart apporta au docteur Perrault, qui demeurait alors au Marais, rue la rue Saint-François, la première lettre provinciale de Pascal.

* * *

Pascal eut-il un fils? On ne sait rien de façon definitive, mais l'on a raison de demander si, à l'époque où il fréquenta le chevalier de Méré, d'autres libertins et des filles, il n'eut pas de l'une d'elles un enfant naturel. Herriot cette fois, non pas Henriot, mit un jour la main sur un curieux document à la Bibliothèque nationale de Paris, qui se lit comme suit : **"Pascal :** légitimation de Jean Pascal, fils naturel de Blaise Pascal, secrétaire du Roi, et d'Anne Charmat, non mariée, Décembre 1653." Le titre de secrétaire du Roi n'est pas sans étonner, mais l'on n'a pas raison de croire, paraît-il, qu'il s'agirait en l'occurrence d'un homonyme. En 1653, Pascal avait trente ans. C'est vers le même temps qu'il écrivit ses **Discours sur les passions de l'amour** et les commentateurs ont noté que, pour un célibataire, il ne paraissait pas aussi profane en la matière qu'on l'aurait pu croire. Il y a aussi ceci d'inquiétant : le 8 juillet 1652, Pascal fait donation à Port-Royal, "et sous réserve qu'il n'aura pas d'enfants", de 4,000 livres à toucher après son décès. Or, onze mois plus tard, le 4 juin 1653, Pascal révoque sa donation. Ce qui est assez troublant, si l'on sait qu'un fils naît en 1653 à un nommé Blaise Pascal et une demoiselle Anne Charmat, et que ledit fils portant le nom de Jean, est l'objet d'une démarche de légitimation, en décembre 1653. En marge de Pascal, voilà encore du pain sur la planche pour les chercheurs, comme disait l'autre.

L'Illettré

Echos d'Ottawa

M. Léon Balcer paraît devoir devenir le premier lieutenant de M. Diefenbaker dans la vieille province de Québec

Ottawa, 19. (DNC)

Quelques semaines devront s'écouler avant que nous puissions mesurer la portée du scrutin national qui s'est tenu le 18 juin dernier et qui a donné 118 sièges aux conservateurs, 97 sièges aux libéraux, 30 sièges aux créditistes, 19 sièges aux néo-démocrates.

D'ores et déjà, néanmoins, nous pouvons dégager quelques conclusions très fermes qui vaudront au cours des 12 ou 15 mois à venir.

1. Dans la province de Québec, la question de l'identité du lieutenant de M. Diefenbaker est clairement résolue.

En 1960, après la nomination de M. Dorion, on se demandait si ce n'était pas l'hon. Noël Dorion, excellent juriste, orateur de grande classe et porte-parole autorisé de l'aile nationaliste du parti conservateur.

En décembre 1961, à la nomination de Me Jacques Flynn au poste de ministre des Mines et Relevés techniques, beaucoup d'observateurs le désignaient comme le bras droit du premier ministre. Ils faisaient valoir à cet effet la compétence professionnelle, les connaissances en procédures parlementaire et l'habileté dialectique du député conservateur de Québec-Sud.

Or la voix du peuple n'a pas ratifié ces désignations. Elle est allée au député de Trois-Rivières, l'hon. Léon Balcer.

Cet avocat probe et éclairé qui s'acquittait si bien de ses lourdes fonctions de ministre fédéral des Transports était sorti grandi de la dernière session, où il avait affronté avec amplomb et brio les assauts conjugués des libéraux et socialistes.

Lundi soir, il est sorti grandi de la campagne électorale. Ses treize années d'expérience parlementaire et ses cinq années d'activité ministérielle l'ont préparé à devenir le Lapointe du parti conservateur.

2. Le Crédit social détient la balance du pouvoir, comme son chef national M. Thompson l'avait prédit.

Chaque fois que M. Thompton formulait cette prétention, beaucoup se disaient qu'il se laissait aller à son penchant pour la vantardise. On doit aujourd'hui s'incliner devant la justesse de ses prévisions.

En un certains sens, cela paraît déplorable. En effet, que peut faire de bon un parti qui épouse les théories les plus échevelées ?

Par ailleurs, avec le temps, les Canadiens béniront peut-être le Crédit social, car du moins ce parti arrive au Parlement fédéral avec des idées neuves et fécondes sur la façon d'amener le gouvernement de notre pays à collaborer au financement des travaux de nos municipalités.

De même, les vues du Crédit social au chapitre de l'assainissement monétaire pourraient bien concourir à renouveler le credo suranné des économistes attachés opiniâtrement à des formules débordées de toutes parts par les événements.

3. Le gouvernement conservateur restera au pouvoir assez longtemps pour faire adopter la loi sur la réforme du Sénat qui permettra la mise à la retraite des sénateurs âgés de 75 ans. Du même coup, près d'une trentaine de libéraux seront évacués d'une enceinte où leur majorité était un boulet pour le gouvernement, alors qu'elle devrait être un simple contrepoids.

4. La pitoyable performance des néo-démocrates fait bien voir que les Canadiens n'ont que faire du ragoût socialiste, fût-il apprêté à la sauce de Tommy Douglas, le plus grand opportuniste que le Canada ait connu.

5. Les libéraux vont avoir l'occasion de se purifier dans l'opposition pendant quelques mois encore. Comme le disait M. Vincent Prince, éditorialiste de la **Presse**, "si les libéraux étaient rentrés au pouvoir au bout de cinq ans, ils seraient aussitôt redevenus arrogants à la pensée que les Canadiens ne semblaient pas pouvoir se passer d'eux longtemps".



M. THEO. RICARD

député élu

de

Saint-Hyacinthe-Bagot aux Communes

remercie sincèrement tous ceux qui,

de quelque façon,

contribuèrent à son éclatante victoire

de lundi 18 juin,

en particulier ses organisateurs

et les orateurs

qui lui vinrent en aide

dans chacune de ses assemblées.

Sa victoire est leur victoire à tous,

et il tient à le reconnaître.

Aux manifestations de la S.-J.-Baptiste

LA PHILHARMONIQUE ET LES GRENADIERS DE SHAWINIGAN

La **Société Philharmonique de Saint-Hyacinthe** et le corps des **Grenadiers de Shawinigan**, qui a obtenu un succès sans précédent au **Roosevelt Stadium** de Jersey City, aux Etats-Unis, au point qu'on dut faire cesser les applaudissements, participeront aux manifestations qui se dérouleront dans le Grand Saint-Hyacinthe à l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste, en fin de semaine.

Suivant le programme de ces manifestations :

samedi soir 23 juin, 6 hres : souper canadien au sous-sol de l'église Assomption de Notre-Dame; *8 hres 30 :* danses populaires dans les rues de Saint-Joseph, La Providence et de la paroisse Assomption;

dimanche soir, 9 hres : Les Grenadiers de Shawinigan, la Société Philharmonique de Saint-Hyacinthe, et autres corps de musique, au *parc Laframboise*; danses de folklore; feu de la Saint-Jean, feu d'artifice.



Jacques Saint-Onge, de Saint-Hyacinthe, s'est mérité les principaux honneurs à la collation des diplômes à l'Institut des Textiles de la province de Québec, samedi dernier. On le voit ci-haut recevant les félicitations des invités d'honneur à la cérémonie. Il s'est mérité, entre autres, la Médaille du Lieutenant-gouverneur, le prix du ministre de la Jeunesse et la Médaille d'or de l'Institut, ayant obtenu les meilleurs résultats au cours de chimie et de teinturerie. De gauche à droite : l'hon. René Saint-Pierre, ministre des Travaux publics à Québec; Jacques Saint-Onge; le conférencier invité, M. Horace Boivin, maire de Granby et président de la Cie Elastic and Textiles Limited; M. Gabriel Rousseau, orateur principal, conseiller technique de l'hon. Paul Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse. *(Studio Belvatt)*

PREMIERS SECOURS FINANCIERS REQUIS?



Quand des événements imprévus entament vos économies, Niagara peut vous secourir grâce à un prêt rapide. Vous pouvez emprunter jusqu'à $2,500 à la succursale Niagara de votre localité. N'oubliez pas, vous êtes toujours bien accueilli chez Niagara.

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED
La plus importante compagnie canadienne de prêts aux consommateurs.

1555, rue Girouard — Tél. : PR. 3-2521
Suite 201, Edifice de La Survivance
A.-R. Bergeron, Gérant des Prêts

GRANDE TOMBOLA A S.-THEODORE D'ACTON

les 22-23-24 juin

S. E. Mgr Douville annonce des nominations ecclésiastiques

S.E. Mgr Arthur Douville, évêque de Saint-Hyacinthe, annonce dans son diocèse les nominations ecclésiastiques ci-après :

Nominations de cures

M. l'abbé Olivier Gaudette, curé de Saint-Dominique, est nommé curé de Sainte-Famille de Granby. M. l'abbé Armand Dupont, curé de Sainte-Anne de Sorel, est nommé curé de Saint-Athanase d'Iberville. M. l'abbé Louis Jodoin, curé de Knowlton, est nommé curé de Saint-Angèle. M. l'abbé Joseph-H. Lemieux, curé de Sainte-Angèle, est nommé curé de Saint-Dominique. M. l'abbé Irenée Courtemanche, curé de Milton, est nommé curé de S.-Paul d'Abbotsford. M. l'abbé Joseph-Alfred Saint-Martin, curé de Pike River, est nommé curé de Sainte-Anne de Sorel. M. l'abbé Lucien Cartier, curé de S.-Joachim, est nommé curé de Saint-Aimé. M. l'abbé Georges-Etienne Houle, curé de Stanbridge Est, est nommé desservant de Saint-Jacques de Farnham. M. l'abbé Adrien Lavarière, aumônier à l'Hospice Ste-Croix de Marieville, est nommé curé de Saint-Joachim. M. l'abbé Clément Gendron, vicaire substitut à Saint-Athanase d'Iberville, est nommé curé de Milton. M. l'abbé Onésime Beauregard, aumônier à la Maison Mère des Soeurs de Sainte-Marthe, à Saint-Joseph de S.-Hyacinthe, est nommé curé de Pike River. M. l'abbé Roger Bouvier, aumônier au Mont-Sacré-Coeur, à Granby, est nommé curé de Knowlton. M. l'abbé Pierre-Paul Mongeau, vicaire à Saint-Pie, est nommé curé de Stanbridge Est.

Aumôniers

M. l'abbé Georges Gadbois, aumônier au Noviciat des Frères Maristes, à Saint-Hyacinthe, est nommé aumônier à la Maison Mère des Soeurs de Ste-Marthe, à Saint-Joseph de S.-Hyacinthe. M. l'abbé Philémon Gauthier, vicaire à Saint-Jean-Bosco de Tracy, est nommé aumônier à l'Hospice Ste-Croix, Marieville. M. l'abbé Charles Palmer, aumônier au Mont-S.-Bernard, Sorel, est nommé aumônier au Noviciat des Frères Maristes, à Saint-Hyacinthe. M. l'abbé André Côté, aumônier adjoint à l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe, est nommé aumônier au Mont-Sacré-Coeur, Granby. M. l'abbé Paul-Eugène Boucher, vicaire à Saint-Pierre de Sorel, est nommé aumônier à l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe. M. l'abbé Léon Racine, vicaire à Acton Vale, est nommé aumônier adjoint à l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe. M. l'abbé Normand Desmarais, vicaire à la Cathédrale, est nommé aumônier de la J.R.C., de la J.R.C.F., de la L.O.C. et de la L.O.C.F.

A la Commission scolaire

M. l'abbé André Vincent, auxiliaire au Séminaire, est nommé visiteur ecclésiastique des écoles de filles de la Com. scolaire de S.-H. et aumônier à l'Ecole Secondaire Prince. M. l'abbé Jean-Guy Laflamme, auxiliaire au Séminaire, est nommé directeur spirituel et professeur à la section classique de la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe.

Vicaires

M. l'abbé Victor Desautels, vicaire à Saint-Eugène de Granby, est nommé vicaire à l'Immaculée-Conception de la B.V.M., Granby. M. l'abbé Jean-Marc Benoit, aumônier à l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe, est nommé vicaire à Sainte-Maria-Goretti de Beloeil. M. l'abbé Léonide Beaudry, vicaire à Notre-Dame de Sorel, est nommé vicaire à Acton Vale. M. l'abbé Gérard Bousquet, vicaire substitut à Saint-Aimé, est nommé vicaire à Saint-Hilaire. M. l'abbé Marcel Caplette, vicaire à McMasterville, est nommé vicaire à N.-D. du T. S.-Sacrement, S.-Hyacinthe. M. l'abbé Paul-Emile Allard, auxiliaire au Séminaire, est nommé vicaire à Notre-Dame de Sorel. M. l'abbé Paul-André Bernier, vicaire à S.-Gabriel-Lalemant de Sorel, est nommé vicaire à S.-Jean-Bosco de Tracy. M. l'abbé Paul-Emile Arès, vicaire à Sainte-Maria-Goretti de Beloeil, est nommé vicaire à Saint-Athanase d'Iberville. M. l'abbé Jean-Marie Gilbert, vicaire à Saint-Benoit de Granby, est nommé vicaire à Acton Vale. M. l'abbé Florian Lacasse, vicaire à N.-D. du T. S.-Sacrement de S.-H., est nommé vicaire à Saint-Gabriel-Lalemant de Sorel. M. l'abbé Gérard Bossé, vicaire à l'Immaculée-Conception de la B. V. M., Granby, est nommé vicaire à Saint-Eugène de Granby. M. l'abbé Roland Bruneau, vicaire au Christ-Roi de S.-H., est nommé vicaire à Saint-Joseph de Granby. M. l'abbé Roland Bibeau, vicaire à Saint-Athanase d'Iberville, est nommé vicaire à Saint-Pie. M. l'abbé Guy Joyal, vicaire à Waterloo, est nommé vicaire à McMasterville. M. l'abbé André Leclerc, vicaire à Saint-Joseph de Granby, est nommé vicaire au Christ-Roi de S.-H. M. l'abbé André Gaudreau, nouveau prêtre, est nommé vicaire à Waterloo. M. l'abbé Conrad Verreault, nouveau prêtre, est nommé vicaire à Saint-Benoit de Granby. M. l'abbé Arthur Drouin, prêtre du diocèse de Sherbrooke, est nommé vicaire à La Cathédrale.

Au Grand Séminaire

M. l'abbé Pierre Penelle, auxiliaire au Séminaire, est nommé professeur au Grand Séminaire.

Au Brésil

M. l'abbé Robert Leduc, auxiliaire au Séminaire, est nommé à L'Entraide fraternelle au Brésil. M. l'abbé Réjean Racine, auxiliaire au Séminaire, est nommé à L'Entraide fraternelle au Brésil.

Au Séminaire

M. l'abbé Gérard Dupuis, de retour des études, MM. les abbés André Boucher, Marcel Désilets, Réal Bellavance, Marc Rondeau, Gilles Chauvin et Réjean Pelletier, nouveaux prêtres.

Aux études

M. l'abbé Donald Brouillette, auxiliaire au Séminaire, ira aux études en anglais. M. l'abbé Gilles Langelier, auxiliaire au Séminaire, ira aux études en théologie à Rome.

ETAT-CIVIL

CATHEDRALE

Mariage

13. — Camille Amirault, fils de feu Dosithée et de feu Joséphine Roussel; et Georgette Jalbert, fille de Joseph Jalbert et de Malvina St-Germain.

Mariage

16. — Paul-André Mathieu, fils Rosario Mathieu et de Délia Boulanger et Huguette Laroche, fille de feu Emile Laroche et de Cécile Paquette.

Mariage

16. — Jacques Vandal, fils de Hubert Vandal et de Marie-Ange Berger; et Micheline Morier, fille de Héliodore Morier et de feu Berthe Prévost.

Mariage

16. — Guy Descôteaux, fils de Marcel Descôteaux et de Germaine Jutras; et Michelle Beauregard, fille de Gérard Beauregard et de Laurette Sigouin.

Mariage

16. — Wilfrid Briand, fils de feu Arsène Briand et de feue Léontine Bélisle; et Claire Gendron, fille de Edéas Gendron et de feue Laura Tétrault.

Mariage

16. — Denis Caron, fils de feu Hertel Caron et de Thérèse Tanguay; et Carmen Lussier, fille de Rosario Lussier et de feue Irène Laflamme.

Sépulture

16. — Soeur Alphonsine Bergeron, de l'Hôtel-Dieu, 88 ans et 7 mois.

Sépulture

16. — Soeur Ursule Champagne de l'Hôtel-Dieu, 85 ans et 3 mois.

Sépulture

17. — Chanoine Pierre-Antonin Trudeau, 85 ans et 6 mois.

* * *

NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE

Baptême

17. — Joseph-Pierre, enfant de André Desmarais et de Jacqueline Demers. Parrain et marraine : Claude Desmarais et Suzanne Desmarais-Veilleux.

Mariage

17. — Jean-Réal Casavant, fils de Léo Casavant, fils de Léo Casavant et de Evangéline Matte; et Hélène St-Pierre, fille de Ovila St-Pierre et de Gervaise Blanchard.

* * *

CHRIST-ROI

Baptême

13. — Joseph-Benoit-Michel, enfant de Fernand Richard et de Cécile Norris. Parrain et marraine : Albert Richard et Flore Tourigny.

Baptême

16. — Joseph-Henri-Roland, enfant de Normand Beauregard et de Madeleine Pomerleau. Parrain et marraine : Henri Beauregard et Bertha Gosselin.

Baptême

17. — Joseph-Fernando-Armand, fils de Siméon Morin et de Rollande Guertin. Parrain et marraine : Armand Morin et Blanche-Eva L'Heureux.

Sépulture

13. — Adélina Fontaine, épouse de Joseph Labonté, 69 ans.

Sépulture

15. — Adrius Morisseau, époux de Rose Dulmaine, 69 ans.

* * *

N.-D. du SAINT-SACREMENT

Baptême

16. — Joseph-Donald-Roch, fils de Paul-Eugène Gironard et de

(suite à la page 15)

LE VOICI! Coke MARQUE DÉPOSÉE **à 3¢ le verre!**



Format 16 oz

SERVEZ Coca-Cola MARQUE DÉPOSÉE

6 bouteilles de 16 oz seulement **53¢** plus le dépôt

EN VENTE DANS LES RÉGIONS DESSERVIES PAR

Paul St-Onge Inc.

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée



de l'eau chaude à profusion! EN TOUT TEMPS!



Procurez-vous un moderne chauffe-eau électrique à récupération rapide pour jouir de toute l'eau chaude dont vous aurez jamais besoin.

Un chauffe-eau électrique vous assure: Plus de sécurité parce qu'il n'y a pas de Flamme. Plus de propreté parce qu'il n'y a pas de Fumée.

Pour votre commodité, votre tranquilité, votre sécurité et un coût plus bas, un chauffe-eau électrique à récupération rapide est votre choix logique.

Vous avez le choix entre trois chauffe-eau à revêtement en verre et trois chauffe-eau en aluminium, y-inclus le chauffe-eau à l'ALLIAGE ALCOA EXCLUSIF A RUUD. Entière garantie de 10 ans.

Aussi peu que $3.90 par mois. Renseignez-vous sur nos pratiques conditions d'installation.

Pour vos appareils électriques modernes, voyez Votre marchand favori ou

Southern Canada Power

NOUS SERVONS ET SERVICE POUR TOUT CE QUE NOUS VENDONS



PLUS DE 450 MILLES SANS REFAIRE LE PLEIN!



Mercedes-Benz 190D

Avez-vous vu la Mercedes-Benz, l'innovatrice du moteur diesel pour l'automobile? C'est un plaisir de rouler avec la Mercedes-Benz économique 190D ou avec la 180D . . . plus de 450 milles de conduite parfaite sans refaire le plein!

Voilà la voiture familiale, élégante et parfaite qui est conçue spécialement pour vous. Venez donc essayer la Mercedes-Benz 190D ou la 180D.

GARAGE CHICOINE

STE. ROSALIE • TEL. 24-1

MERCEDES-BENZ

ANNONCES CLASSÉES

A VENDRE

APPAREILS de télévision de 17 à 21 pouces, neufs ou usagés. $10. par mois. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-6425.

BATEAU **Peterboro**, avec moteur **Grey** de 75 forces. S'adresser à J.-D. Desrosiers, 1265, rue Saint-Pierre, La Providence.

BALLEUSE sur le champ **John Deere**, deux râteaux fileurs **John Deere** sur pneus, 2 refrigérateurs à lait de 8 à 12 bidons, trois épandeurs **New Idea** sur pneus, combiné à grain **John Deere**. S'adresser à René Fontaine, Saint-Hugues de Bagot. Tél. 14-s-4.

BATTERIE de cuisine **Aristocrate**, coutellerie dans coffre en cèdre. Machine à coudre portative. S'adresser le mercredi à Mme Oscar Lanctôt, Sainte-Madeleine (Saint-Hyacinthe).

CINQ vaches **Jersey**, 40 et 50 livres de lait, 3 vaches **Holstein** en lactation. S'adresser à A. Fontaine, 750, rue de l'Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe. Tél. PR. 4-4585.

DEUX mobiliers de chambres à coucher, très propres, pour chalet. Aussi deux lits simples neufs, avec matelas **Sealy**, neufs. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-3646.

DEUX robes de mariées, longues, blanches, dont une de 8 et l'autre de 9 ans. S'adresser après 8 hres et demi, 209, rue de la Concorde, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-4307.

ENSILEUR à blé-d'Inde **Dion**, boite à ensilage **Dion** automatique, 14 x 7, 3 rabatteurs, un an d'usage, sarcleur à betteraves, 4 rangs pr Tracteur C. Aussi propriété au village de Saint-Charles-sur-Richelieu. S'adresser à Charles Patenaude, Saint-Denis-sur-Richelieu.

FOURRAGE **New-Holland**, presque neuve. Aussi foin sur le champ. S'adresser à Denis Vézina, Saint-Barnabé-Sud, (Saint-Hyacinthe).

FILEUR et chargeur à foin. S'adresser à Raymond Archambault, Saint-Denis-sur-Richelieu. Tél. 623-s-21.

MACHINES à coudre **Pfaff**. Vente cyclone, machines neuves et usagées. Avec l'achat d'une **Pfaff**, vous obtenez un meuble gratis (quantité limitée) Singer usagée électrique sur meuble, $49. Machine industrielle à vendre ou à louer. Réparations de machines de marques diverses, avec garantie. S'adresser au Centre de Couture **Pfaff**, 134, boulevard Laurier, Elna et Aarrow, voisin du magasin G. Larivière, Sainte-Rosalie de Bagot. Tél. 3-3842 (G. Breton, prop.)

BIENTOT LE NOUVEAU

Votre **BOTTIN TELEPHONIQUE**



consultez-le souvent

(28-6)

A VENDRE

GUITARE **hawaiienne** électrique, avec amplificateur. Machine à coudre portative, grosse tête, **Singer**, entièrement automatique. Téléphoner le soir à Saint-Hyacinthe, 4-6634.

GUITARE électrique à deux **pick-up** et amplificateur 22 x 21, en très bon état. Valeur de $275. à vendre pour $150. S'adresser à 2055, rue Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe. Tél. PR. 4-5408.

LIEUSE **International** de 6 pieds, ayant faucher 150 arpents. S'adresser à Théo. Charron, rang Pointe-du-Jour, Saint-Thomas d'Aquin.

MILLE cinq cents pieds de tuyau en cuivre, un pouce et *quart. Prix spécial.* S'adresser à Gérard Lapierre, Saint-Pie de Bagot. Tél. 4-2949.

MOTEUR **hors-bord Johnson**, 10 forces, en très bon état. **Monarch**, modèle 1950, 4 portes, avec radio. Prix: $60. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, PR. 4-8163.

PIANO. S'adresser à 1506, rue Duvernay, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-9664.

POUSSINS Bray : **Bray** a des poulets à deux fins et **Ames** à disposer. Livraison prompte. Aussi poulets à rôtir. Donnez votre commande immédiatement à notre agent : Gustave Pelletier, 3070, rue Saint-Pierre, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-1102.

QUATRE mobiliers de salon ou **Davenport**, entièrement remis à neuf, $20 et plus. S'adresser au Rembourrage Maska, 2456, rue Lafontaine, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-1930.

REFROIDISSEURS à lait **Haverly**, 8 bidons, intéreur en cuivre, refroidisseurs à lait **De Laval**, 8 bidons, avec porte en avant. Chambre frigorifique, avec unité de deux forces complètes, grandeur 10 x 10, avec portes doubles à prix spécial. S'adresser à Alcide Guillemette, 240, rue Saint-Antoine, La Providence. Tél. 3-9449.

REFRIGERATEURS usagés, marques diverses, entièrement remis à neuf, avec garantie, $35. et plus. Laveuses, $25. et plus. Poêles électriques 220 volts, usagés, combinés au bois. S'adresser à 2645, rue Sicotte, Saint-Hyacinthe, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7489.

SIX calorifères électriques pour murs 220 volts, fournaise à l'huile Fawcett pour 4 pièces, caisse en registreuse **Burrough's** comme neuve. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, PR. 3-2579 ou 4-4175.

TRACTEUR 35 **Massey-Ferguson Diesel**, tracteur **Farmall Super A**, avec sarcleur, tracteur **Farmall C**, avec charrue, 3 presses à foin à cordes, deux ans d'usage, presse 45 à cordes, avec moteur, 3 faucheuses hydrauliques de 7 pieds **Ferguson**, faucheuse **McCormick** de 7 pieds avec attachement **Fich-High**, râteau, fileur **Morrill**, râteau **Massey-Ferguson**, remorque, épandeur d'engrais **McCormick**, 145 minots avec prise de voir. Tous ces instruments aratoires sont légèrement usagés et en bon état. S'adresser à J.-B. Girard, 101, rue Bourdages, Saint-Denis-sur-Richelieu. Tél. 57-s-4.

AVIS AUX PARENTS

En raison du succès obtenu l'été dernier par les élèves qui ont eu l'avantage de suivre les cours privés chez chez Mme Daniel Messier, vos enfants auront l'opportunité d'en profiter cette année encore.

Ces études permettent à l'élève qui a échoué, de travailler la matière faible, lui évitant ainsi de doubler une année.

Les cours débuteront le 2 juillet. Mme Daniel Messier possède dix années d'expérience dans l'enseignement et est diplômée de l'E.N.M.R.

Pour information signalez PR. 3-1235.

A VENDRE

ROBE de mariée, longue, blanche, en organza brodée suisse, grandeur 10 ans, très propre, avec diadème et voile assortis. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-8881.

ROBE de mariée, longue, grandeur 10-12 ans, légère traîne avec cerceau, en dentelle blanche. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-2464.

ROBE de mariée, longue en organza pure soie, grandeur 10 ans. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, avant 6 hres du soir à 3-2541 ou après 6 hres à 3-0675.

ROULANT de ferme complet, faucheuse **McCormick** hydraulique, 7 pieds, deux ans d'usage, fileur à foin **Oliver**, deux ans d'usage, Moissonneuse-lieuse, en très bon état. Herse à disques, crible à grain avec moteur, balance de 2,000 livres, semoir à engrais chimique, banc de scie ronde, deux tracteurs **Ford**, avec charrue hydraulique et **Fermall**, avec charrue trainante et pelle à engrais, corroyeur à balles à foin avec moteur, un an d'usage, trayeuse **De Laval**, 3 ans d'usage. S'adresser à Edgar Tremblay, 51, rang des 60, Sainte-Madeleine, (Saint-Hyacintheg. Tél. 795-3476.

YATCH en fibre de verre turquoise et blanc, 16 pieds de longueur, avec moteur **Johnson** 25 forces, accumulateur, coussins, rame, toile, quai, en très bon état et bon marché. S'adresser à L. Boucher, 3100, rue Sicotte, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-0947.

YATCH en **Plywood**, avec moteur **hors-bord Johnson** 25 H.P. en très bon état. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-1762.

AUTOMOBILES

Speciaux de la semaine

1962 Ford sedan Galaxie, radio
1961 Hillman sedan, radio, automatique
1961 Hillman sedan Minx Spécial
1961 Sunbeam Rapier H.T., radio, overdrive
1959 Chevrolet coach, radio
'958 Pontiac sedan, automatique
1958 Chrysler sedan, tout équipé
1958 Hillman convertible radio
1957 Cadillac sedan de ville, tout équipé
1957 Pontiac coach aotmatique, radio
1956 Dodge Station-Wagon, 4 portes
1962 Econolame Panel, ½ tonne
1957 Morris Panel, ¾ tonne

S'adresser au Garage Fugère, 995 Saint-Louis, Saint-Joseph-sur-Yamaska, Tél. 4-5080.

BUICK modèle 1958, **power-brake, power-teering**, sedan De Luxe. Buick **hard-top**, modèle 1954. Monarch **hard-top**, vert, modèle 1959, en très bon état. Terrain de 65 x 112, rue Turcot, Saint-Hyacinthe. Aussi mobilier de salon, presque neuf. Téléphoner à S.-Hyacinthe, 4-6333.

MERCURY modèle 1950, moteur en bon état, très propre. Prix: $175. S'adresser à Richard Blanchard, rang Saint-François, Saint-Hyacinthe.

PLYMOUTH modèle 1956 V 8, automatique. **Ford**, modèle 1955. **Pontiac**, modèle 1955, **Oldsmobile** 1954, **Oldsmobile** 1956, **Ford** 1952, **Chevrolet** 1953. Conditions faciles. S'adresser à 202, rue Brodeur, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-9625.

CAMION **Dodge**, modèle 1953 **pickup**, une tonne, avec 5 pneus neufs, radio, en très bon état. Doit être vendu rapidement. S'adresser à Marcel Tanguay, Saint-Jude, (Saint-Hyacinthe). Tél. 5-s-1.

STATION-wagon **Chevrolet**, 6 cylindres, en très bon état. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, PR 3-1994.

A LOUER

APPARTEMENTS meublés, avec salle de bains complète. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, le jour à 3-2559, le soir à 4-4201.

APPARTEMENT meublé, éclairé, chauffé, salon servant de chambre, bonne cuisine, salle de bains, deux grands garde-robes en cèdre. Entrée privée. S'adresser à 2420, rue Morin, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7723.

APPARTEMENT meublé, avec cuisinette et refrigérateur. Aussi chambre meublée, $7. par semaine, dans maison neuve, près de l'Hôpital Saint-Charles, Saint-Hyacinthe. S'adresser à 2860, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-5883.

CHALET à louer au bord de la rivière, avec puits, bonne eau froide, grande cour et plusieurs arbres, voisin d'un restaurant à deux milles et demi de Saint-Hyacinthe, sur route de Saint-Pie de Bagot. A vendre : yatch et restaurant. S'adresser à L. Boucher, 3100, rue Sicotte, S.-Hyacinthe. Tél. 3-0947.

CHAMBRE meublée, eau chaude, lavabo, planche à repasser dans le mur, aux appartements Létourneau, Saint-Hyacinthe. S'adresser à la Plomberie Létourneau, 1920, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-5387, le soir 4-5906.

ENTREPOT de deux étages, situé angle des rues Hôtel-Dieu et Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe. Pouvant servir pour garage. Téléphoner à H. Létourneau, le jour à 4-5387, le soir à 4-5906.

A LOUER

LOGIS de 5 pièces, salle de bains, aussi garage. Libre le 1er juillet. Mobilier de salon à vendre. S'adresser à l'heure des repas ou le soir à 2325, rue Choquette, Saint-Hyacinthe, Tél. 4-7367.

LOGIS chauffé, meublé, 3 pièces, eau chaude, situé à 2075, rue Girouard, Saint-Hyacinthe, Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-5122.

LOGIS de 5 pièces, avec garage. S'adresser à 1875, rue Morison, S.-Hyacinthe. Tél. 3-9349.

LOGIS chauffé, 5 pièces, salle de bains, chambre de lavage. Prix: $55. par mois. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-6157.

LOGIS de 3 pièces, salle de bains, 220 volts, eau chaude. Libre immédiatement. S'adresser à 180, *rue Lemire*, S.-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 4-8724.

LOGIS de 4 pièces, s'adresser à 100, rue Sainte-Marie, S.-Hyacinthe. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-9390.

LOGIS - appartement moderne, comprenant cuisine, chambres, salon, salle de bains, eau chaude, laveuse et sècheuse à la disposition des locataires, situé à 2313, rue Sainte-Anne, Bourg-Joli, Saint-Hyacinthe. S'adresser à Adélard Dutil, 715, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-9312 ou 4-5196.

LOGIS de 4 pièces, chauffage central et garage. Libre le 1er septembre. Prix: $55. par mois. S'adresser à 1980, rue Bourassa, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7818.

LOGIS de 4 pièces, salle de bains, eau chaude. Libre le 1er août. S'adresser à 480, rue Villeneuve, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 4-6976.

LOGIS de 5 pièces. S'adresser à 351, rue Saint-Joseph, La Providence.

LOGIS de 4 pièces, salle de bains, 220 volts. S'adresser après 6 hres et demi du soir à Gaston Gosselin, 101, rue Saint-François, Saint-Pie de Bagot. Tél. 2-2976.

TROIS appartements chauffés, salle de bains, rez-de-chaussée. Libre immédiatement. S'adresser à 133, rue Saint-Simon, Saint-Hyacinthe.

LOCAL chauffé, deux pièces, pour salon de coiffure, salon de barbier ou bureau. S'adresser à 900, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7102.

LOCAL à louer, espace attrapant, chauffé dans bâtisse neuve, au centre des affaires. Téléphoner à Saint-Hyacinthe à M. Cusson, 4.6429, ou à M. Lalonde, 4-5065.

PROPRIETES

A VENDRE ou à louer, chalets en face de la plage Rodier, Saint-Liboire de Bagot. S'adresser à Gérard Dion, Saint-Liboire de Bagot. Tél. 49.

A VENDRE ou échanger: propriété avec restaurant, salle de billards, salon de barbier et cantine à patates frites, située près d'endroit de villégiature. S'adresser au Restaurant Cusson, Adamsville (Brome). Téléphoner à Cowansville 1953-W.1.

A VENDRE ou échanger, propriété à Saint-Hilaire, 161, rue Laurier, Otterburn Park. S'adresser à G. Cadorette, 255, rue Saint-Luc, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 3-9994.

A VENDRE ou à louer, à Saint-Hilaire-est, 13 due Plante, maison seule, entièrement remise à neuf, chalet tout meublé, bord de la rivière, à un demi-mille de La Providence. S'adresser au Magasin F. Lusignan, 257, rue Sainte-Anne, La Providence. Tél. 4-7956.

A VENDRE ou à louer, maison de deux logis de 6 pièces chacun, près de l'église et des magasins, avec très beau jardin et arbres fruitiers, deux autres terrains vacants, angle de rue, tous bien situés. Prix: $7,000. Conditions faciles. S'adresser à Wilfrid Chicoine, village de Saint-Liboire de Bagot.

A SAINT-Charles-sur-Richelieu: 6 terrains et deux chalets, au bord de l'eau. Conditions faciles si désirées. Téléphoner à Roger Prince, Saint-Charles-sur-Richelieu, 484-4338.

A SAINT-HILAIRE, magnifique **Split-level** neuf, en brique et cèdre, 6 pièces, deux garages, endroit idéal au pied de la montagne, grand terrain avec pommiers. Téléphoner à Sainte-Madeleine 795-3303 ou 795-3414.

A SAINT-PIE de Bagot, propriété de 9 pièces avec chauffage central à l'huile, avec calorifères, bâtiments, environ 5 arpents de terrain, en bordure de la rivière à ¾ de mille du village, côté nord, Saint-Pie de Bagot. Téléphoner à Saint-Pie, 2-2577.

DEUX terrains au bord de l'eau, avec maison ou restaurant, ou sans maison, à deux milles et demi de Saint-Hyacinthe, sur la route de Saint-Pie de Bagot, 75 pieds de profondeur et 180 pieds de largeur ou largeur désirée. Grande cour avec beaux arbres, grève idéale. Aussi **yatch** à vendre. Téléphoner à Saint-Hyacinthe 3-0947.

BELLE propriété, avec terrain pour jardin, située à 230, rue Saint-Louis, Saint-Joseph-sur-Yamaska. S'adresser sur les lieux ou téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-5868.

PROPRIETES

CHALET en stucco, habitable hiver et été, meublé, chauffé, situé à un mille et demi de Saint-Hyacinthe, chemin de la rivière. Aussi téléphone et électricité. Téléphoner à Saint-Hyacinthe tous les jours de 6 hres à 7 hres du soir à 4-8185.

IMMEUBLES : à vendre ou échanger pour propriété, deux magasins généraux, 3 épiceries, ronde d'huile, Bungalow de 6 pièces, construction de 3 ans. Raison de vente : départ. Propriété de 5 pièces. Prix d'aubaine. Propriété de 2 à 5 logis, à La Providence. Bungalow de 6 pièces, $13,500. libre immédiatement. Succession Bédard, 2 logis $11,300. A Upton, propriété de 8 pièces, avec 12 arpents de terre, porcherie, poulailler pour 2,000 volailles. Véritable aubaine. *Deux belles terres à* Saint-Simon de Bagot. Raison de vente : départ. Aussi plusieurs terres et terrains. Pour achat, vente et échange, s'adresser à l'Agence Principale d'Immeubles, Antonio Morissette, 2590, rue Laframboise, S.-Hyacinthe. Tél. 4-4288.

IMMEUBLES : attention, acheteurs sérieux, nous avons à vous offrir plusieurs propriétés commerciales, résidentielles, **cottages** divers, restaurants, épiceries, boucheries, abattoir, commerces généraux, lingerie, manufactures de portes et chassis, garages, commerce de patates frites et de crême glacée. Bon marché. Hôtels avec permis. **Motel** de 12 unités, avec permis à vendre ou échanger. Très bonnes terres à vendre ou échanger. Renseignements confidentiels. S'adresser au Bureau Central d'Immeubles Enr. 1400, rue Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-1122.

PROPRIETE à un demi mille du village de Saint-Jean-Baptiste de Rouville. Téléphoner à Saint-Jean-Baptiste, FO. 7-2515.

PROPRIETE de 8 pièces, avec garage, pouvant facilement faire deux logis, près de l'église et de l'école, à La Providence. Entièrement bordée d'arbres et de haies. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, PR. 4-8185.

PROPRIETE d'un à deux logis, motocyclette et hypothèque, terrain en ville. Restaurant avec propriété, commerce, situé rue des Cascades, Saint-Hyacinthe. Magasin général, beau garage, très bien situé, terre avec roulant et animaux et articles divers. Echange accepté. S'adresser à Ovila Laporte, 450, rue de l'Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8456.

PROPRIETE en brique, deux logis de 5 pièces chacun, chauffage central, située à 300-310, rue Villeneuve, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Raison de vente : départ. S'adresser à M. Houle, 300, rue Villeneuve, Saint-Joseph-sur-Yamaska ou au propriétaire G. Patry, 6793, rue Chambord, Montréal. Tél. 272-1278.

TERRE de 65 arpents, avec bonnes bâtisses. S'adresser à Paul Mondou, 13e rang, Saint-Nazaire d'Acton.

TERRAIN de 52 x 90, prêt pour construction, rue Sainte-Madeleine, La Providence. Aussi deux vaches croisées, laitières S. T. clair. Aéléphoner à Saint-Hyacinthe 4-8516.

TERRAIN de 40 x 300, électricité, près de la rivière Yamaska. S'adresser à Wilfrid Dolbec, Saint-Louis de Richelieu.

TERRAINS pour chalets, situés à Saint-Hugues de Bagot, près de la rivière Yamaska, côté-ouest, dépassé la traverse. S'adresser à Henri Letendre, Saint-Hugues de Bagot. Tél. 5-s-3.

TROIS chalets meublés, poêle 220, refrigérateur, eau courante, dont deux à louer ou à vendre, à votre choix, terrain garni d'arbres décoratifs. Endroit idéal, longeant la rivière Noire, rang Berline, Saint-Liboire de Bagot. S'adresser à Cyrille Théberge, Upton de Bagot. Tél. 31.

AVIS

DEMANDE DE SOUMISSION
VENTE D'IMMEUBLE

Des soumissions seront reçues jusqu'au 22 juin soit au Bureau du Notaire Gilles Morier, édifice de la Survivance, soit au presbytère du Christ-Roi, de cette ville, pour l'achat d'une propriété à deux logis, sise au numéro 807 de la rue Marguerite Bourgeois, coin rue de Vaudreuil, appartenant à la succession de Alfred Fournier.

L'immeuble pourra être visité durant le jour, sur semaine.

Les conditions : Argent comptant à la signature du contrat.

Etienne Cordeau, prêtre.
Administrateur de la
Succession A. Fournier.

AVIS

Province de Québec
Municipalité scolaire du village de Saint-Pie, comté de Bagot

SOUMISSIONS

AVIS est par les présentes donné que des soumissions cachetées portant à l'endos : "Soumission pour construction de l'agrandissement à l'école des garçons", seront reçues au bureau du secrétaire-trésorier, à S.-Pie, d'aujourd'hui au neuf juillet mil neuf cent soixante-deux, à sept heures du soir, (heure avancée), pour la construction d'un agrandissement de quatre classes à l'école des garçons et d'un logement pour les religieux.

Les travaux seront exécutés conformément aux plans et devis préparés par l'architecte Walter Warren, 3711, rue Dupuis, Montréal, où les entrepreneurs pourront obtenir lesdits plans et devis.

Chaque soumissionnaire devra attacher à sa soumission un chèque accepté fait payable à l'ordre de la Commission scolaire du village de St-Pie, au montant de 10 p.c. du prix de sa soumission.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance régulière de la commission scolaire qui sera tenue, à Saint-Pie, au bureau du secrétaire-trésorier, le 9 juillet 1962, à sept heures du soir.

La commission scolaire se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

St-Pie, le treize juin mil neuf cent soixante-deux.

Le secrétaire-trésorier,
Jeanne Leduc
Saint-Pie, Bagot, P.Qué.

AVIS

JE, soussigné, déclare par la présente que je ne me tiens responsable d'aucune dette contractée en mon nom par ma fille Réjeanne Lalancette, à moins d'une autorisation signée de ma main. Signé : Mme Solange Lalancette.

ENCANS

ENCAN : samedi 23 juin à 1 hre de l'après-midi, chez Georges Dumas, rue de l'église, dans la maison de M. Gélinas, électricien, au village d'Upton. Détail : tout sera vendu sans réserve, mobilier de cuisine, avec table et 6 chaises droites, deux chaises berçantes, cabinet de vaisselle, refrigérateur **Westinghouse**, poêle émaillé, chauffant au bois, poêle électrique, table d'acier, grand miroir de salon, 3 tables de salon, vaisselle, ustensiles de cuisine, complet grandeur 44, cabinet à liqueurs, 2 mobiliers de chambres à coucher avec sommier et matelas à ressorts, bureaux, machines à coudre **Singer**. Oscar Bruneau, encanteur licencié, Upton de Bagot.

ENCANS

ENCAN : lundi 25 juin, à 1 hre p.m., chez Joseph Pothier, au rang de la Carrière, vis à vis le cap, à 2 milles du village d'Upton. Tout sera vendu sans réserve. Cheval 10 ans garantie 1300 livres, 7 belles vaches laitières de choix passées à l'épreuve du sang, claires de test fédéral dont 4 Holstein, 3 Ayrshire, 4 taures Holstein 1 de 2 ans, 2 génisses Holstein du printemps, chien à vaches. Roulant de ferme au complet, set de harnais double, harnais fin, voiture de promenade, sleigh fin, sleigh double avec plate-forme, sleigh simple aussi avec plate-forme, voiture sur pneus, charrue à mancherons, brouette, faucheuse Fros-Wood comme neuve à chevaux, herse à finir à 3 sections, herse à roulettes, râteau Massey-Harris, semoir à la volée, voiture double avec brancard, séparateur Viking électrique 800 livres, 5 bidons de 8 gallons, 2 couloirs à lait, chaudières, lot de bois de chauffage, carré de foin libre 18 x 30, lot de bidons, lot de barils, environ 125 piquets neufs, poêle, ustensiles de cuisine, lit, sommier, chaises, pharmacie, 2 réservoirs avec robinet, tous les articles du hangar. Beaucoup d'autres articles trop nombreux pour être énumérés ici. Tout sera vendu argent comptant, la terre est vendue. Oscar Bruneau, encanteur licencié. Tél. rural 5-s-14 Upton, co. Bagot. Vendeur autorisé pour tracteurs et tout instrument aratoire Oliver. Pour S.-Hyacinthe, Bagot et Rouville.

ON DEMANDE

AGENTS demandés : Profitez de la belle saison pour augmenter vos revenus par la vente de 250 nécessités pour la maison et la ferme. Voyez-vous de belles vacances avec un revenu assuré et solide. Commission généreuse, plan d'essai de 30 jours. FAMILEX, Dépt. J, 111, 1600 Délorimier, Montréal.

INSTITUTRICES demandées: Classe de 1ère à 7e année. Diplôme et référence exigée. Salaire selon convention collective. Commission Scolaire de l'Ange-Gardien de Rouville. J. M. Marchand, séc. trés.

ON DEMANDE

AGENTS demandés : Excellente occasion de réaliser gros profits, en travaillant plein temps ou partiel; vendez produits toilette, médecines, culinaires, insecticides; commission 45% assurant bénéfices élevés. Achetez valise $20. profitez de notre plan d'essai de 30 jours. JITO, Dépt. C, 5130 St-Hubert, Montréal.

COIFFEUSE avec carte de compétence. Téléphoner à S.-Hyacinthe 4-7500 ou se présenter à 1550, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe.

COUTURIERES d'expérience. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-7009.

DAMES demandées. Gagnez jusqu'à $26. par semaine en faisant de la couture à la maison, par temps libre. Ecrire à Bunny's, C.P. 7010, Adelaide. **Post Office**, Toronto, Ontario.

DEUX ménagères dans Saint-Hyacinthe, pour travail au téléphone à temps partiel, à la maison. Très bon salaire. Ecrire à P.B., C.P. 140, Saint-Hyacinthe.

HOMME sobre pour travailler sur ferme. Bon salaire. Ouvrage à l'année. S'adresser à Henri Loyer, Saint-Jean-Baptiste de Rouville. Tél. FO. 7-3639.

HOMMES demandés avec automobile, dans plusieurs district ruraux pour prendre commandes et faire livraisons chez les marchands à temps plein ou partiel. Ecrire à L.-A.-M. C.P. 140, Saint-Hyacinthe. Donner âge, nom et numéro de téléphone.

MESDAMES et Mesdemoiselles, si vous désirez avoir corsets, gaines, gaines-culottes, costumes de bain, soutiens-gorge Bakota, faits sur mesures par la corsetière, Mme Robitaille, de Granby. Corsets de petite taille, $13 et $14; moyenne, $15 et $16; forte, $18. Adressez-vous à sa représentante, Mme Gilles Burelle, 2965, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-5131.

REMERCIEMENTS

La famille Arthur Benoit remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Arthur Benoît, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

La famille Narcisse Audette remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Narcisse Audette, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

DIVERS

BRACELET-montre pour dame, en or blanc et bracelet en cuir noir, grande valeur a été perdu près de l'église Notre-Dame du Rosaire de Saint-Hyacinthe. Récompense promise. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-7620.

GARDERIE d'enfants. De la naissance à 4 ans, à la semaine et au mois. Taux raisonnables. S'adresser à Gilles Giard, 335, rue Girouard, village Casavant, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-1654.

GARDERAIS enfants à la semaine. Prix raisonnable. Téléphoner à S.-Hyacinthe, 4-8589.

Quatre étudiants d'Acton Vale se sont distingués

Acton Vale, 18. (Spéciale)

Plusieurs jeunes d'Acton Vale se sont distingués dans les universités, au cours de ces dernières semaine :

A l'Université de Sherbrooke, M. Gilles Blais, fils de M. et Mme Réal Blais, obtient la médaille du Lieutenant-Gouverneur pour succès aux cours de baccalauréat en Commerce et maîtrise en Commerce, de même que le prix de la **Tribune**, au montant de $100.

A l'Université de Montréal, M. Guy Charest, fils de M. Lucien Charest, obtient son diplôme d'ingénieur et bachelier ès Sciences appliquées (génie chimique), à l'Ecole Polytechnique;

son frère le lieutenant Jacques Charest obtient son baccalauréat ès sciences;

M. Gilles Guilbert, fils de M. Raymond Guilbert, obtient son baccalauréat à l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales.

DIVERS

SERVANTE pouvant faire la cuisine. Pas de lavage, ni repassage. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-6464.

SPECIAUX DE VACANCES

$100.00 à $5,000.

- Convertibles
- Hard-Top
- Autos Anglaises
- 150 autos à votre choix.
- Prix défiant toute compétion.

Une visite ne vous engage à rien!

DUTILLY AUTO Enr.

Station FINA - Douville

Pour renseignements

PR. 4-8823

AVIS

CENTRE COMMERCIAL

CASCADES Ltée

Nous avons le plaisir d'informer la population régionale de la construction prochaine d'un **CENTRE COMMERCIAL** sur l'emplacement actuel du Poste de Police de la Cité de Saint-Hyacinthe, angle des rues Des Cascades et Sainte-Marie.

Nous offrons en location des espaces pour magasins et bureaux. Disponibles pour occupation au mois de février 1963.

Pour renseignements :

FRANÇOIS JETTE

2311, rue Girouard PR. 4-7953

Saint-Hyacinthe

Vendeur demandé immédiatement

Une ouverture disponible pour un homme sérieux, ambitieux et travailleur. Devra posséder une auto et travailler plein temps. Salaire hebdomadaire et commission. Travail à l'année et emploi stable et d'avenir.

G. COMEAU EQUIPMENT

Le plus important vendeur "Case" au Québec

Saint-Thomas d'Aquin Tél. : 3-S-1

Alex Laperle, gérant — PR. 3-2752

LOCAL A LOUER

dans le centre des affaires — chauffé et éclairé

550 pieds de surface de plancher

Téléphones :

PR. 4-5321 — PR. 4-5322

CHEZ BOB LTÉE

EPICIER — BOUCHER — FRUITS et LEGUMES — BIERE et PORTER

1850, RUE DES CASCADES PR. 3-2529

BOEUF HACHE lb .45 3 lb 1.
Maigre

Steak de Boeuf de l'Ouest (minute) Trimé, pas de perte lb .89

Steak Faux-Filet Steer bleu, très tendre LB 99¢

BOEUF A BOUILLIR Haut côté Steer bleu LB 43¢

ROTI de BOEUF DESOSSE Steer bleu (Roast beef) lb .69

Belonia avec ou sans ail 3 LBS 89¢

JAMBON, épaule Genre Picnic LB 43¢

JAMBON Cuit, tranché LB 99¢

POULET B-B-Q 2½ @ 3 LB LB 33¢
Cuisse ..... 49¢
Poitrine ..... 55¢

FRANKFURTER A LA LIVRE 3 LB $1.00

SAUCISSE lard et boeuf la meilleure en ville lb .39 3 lb 1.00

TIMBRES Gold Star EN DOUBLE

Avec $3.00 et plus jusqu'au 24 juin

POMMES McINTOSH 5 lb .39
No 1 de Rougemont — Extra Fancy

TOMATES Assiettes en 1½ lb Floride fermes et bien mûries 2 assi. 49¢

ORANGES Sunkist 163 2 DOZ. 89¢

CELERI Californie 29¢

BANANES Jaunes 2 LBS 25¢

Oeufs frais Cat. A 2½ DZ 89¢

Papier de toilette La Paix 7 ROUL 49¢

Jus orange Granada Cruche 64 oz 2 POUR 89¢

A leur congrès annuel

Les Ligues du Sacré-Coeur appuient la confessionalité dans les écoles

Les ligues du Sacré-Coeur du diocèse de Saint-Hyaycinthe, ont tenu dimanche 27 mai leur congrès annuel à l'Hôtel-Dieu de cette ville. Les délégués des Ligues du Sacré-Coeur, au nombre de 250, représentant 36 ligues, ont réitéré à l'unanimité leur appui total à la Fédération nationale des Ligues du Sacré-Coeur pour maintenir la confessionalité de nos écoles dans la province de Québec. Elles appuient aussi la motion Prévost, présentée à l'Assemblée législative le 9 mai.

Les congressistes ont aussi émis le voeu que les Ligues du diocèse demandent à leurs membres de ne pas acheter ni commander de boisson le dimanche, même avec un repas, comme le permet la loi. Le Congrès formule à l'unanimité le voeu que celles-ci étudient la procédure à suivre pour empêcher l'augmentation du nombre de débits de boisson, chez nous.

Les Ligues du Sacré-Coeur du diocèse de concert avec les 24 autres fédérations diocésaines affiliées à la Fédération Nationale des Ligues du Sacré-Coeur, profiteront de la Fête du Sacré-Coeur cette année pour offrir de la part des ligueurs un bouquet spirituel à Notre Saint Père le Pape, Sa Sainteté Jean XXIII, en faveur du Concile oecuménique. Cette année sera aussi marquée par une propogande diocésaine intense chez les ligueurs du diocèse, pour que tous s'unissent chaque jour dans l'offrande quotidienne au Sacré-Coeur de Jésus en union avec la Très Sainte Vierge Marie, pour favoriser l'expansion de l'esprit chrétien dans la famille, dans la paroisse et dans la société.

Le sermon de circonstance fut prononcé par le représentant de S.E. Mgr Arthur Douville, Mgr David Petit, p.d., qui célébra en même temps l'office divin. L'orateur rappela l'épitre du jour, Saint-Jacques en invitant les congressistes non seulement à prier mais à agir comme témoins du Christ dans notre vie.

Me Lionel Leblanc, P.C.S., président diocésain et national, ouvrit le congrès en félicitant les ligueurs pour l'acte de foi public qu'ils venaient de rendre en hommage au Sacré-Coeur en défilant dans les rues de la ville au chant de ralliement **En avant, marchons, le Seigneur nous regarde!**

Alors que certains voudraient reléguer Dieu et la religion à la sacristie, il importe que les Ligues du Sacré-Coeur, à l'occasion d'un congrès annuel témoignent publiquement leur foi au Christ, Sauveur et Rédempteur du monde. A l'issue du banquet, Me Lionel Leblanc présenta à Mgr Petit, au nom des Ligues du diocèse, un chèque au montant de $100.00 en faveur des oeuvres missionnaires de Mgr Douville, soulignant que les Ligues du Sacré-Coeur étaient unies à leur Evêque non seulement dans la prière, sa filiale obéissance au Père Spirituel du diocèse de Saint-Hyacinthe, mais dans ses oeuvres missionnaires pour l'expansion du règne du Christ dans le monde et particulièrement en Amérique Latine, au Brésil.

Le forum de la journée a porté sur l'esprit chrétien qui doit animer les officiers et les chefs de groupe dans leurs différentes fonctions.

Le R.P. Gérard Tremblay, s.j., directeur national de l'Apostolat de la Prière, a rappelé aux congressistes les richesses apostoliques contenues dans l'offrande quotidienne bien comprise, nourrie par la communion réparatrice, et vécue au foyer, au travail, aux loisirs, dans les relations sociales, dans le dévouement laïque.

M. l'abbé Paul Déry, aumônier diocésain des Ligues du Sacré-Coeur du diocèse, rappela l'évènement de l'année en invitant les congressistes à entrer dans un esprit de renouveau : nous renouveler dans nos méthodes de travail, dans l'organisation de nos ligues, dans notre vie personnelle. Ainsi, comme l'Eglise qui veut attirer nos frères séparés en revêtant fidèlement les traits du Christ, nous attirerons dans nos rangs toutes les bonnes volontés.

Il remercia tous les collaborateurs, ceux qui firent de cette journée, un véritable succès.

Parmi les aumôniers présents, outre ceux déjà nommés, on remarquait la présence de M. l'abbé Roméo Robert, directeur régional pour la Vallée du Richelieu, vicaire à Notre-Dame de Sorel; M. le curé Arthur Proulx, de Saint-Georges d'Henryville; MM. les abbés Pierre-Paul Mongeau, vicaire de Saint-Pie-de-Bagot; Germain Fafard de Marieville; Georges Pépin, de Saint-Joseph-de-Sorel; Claude Théroux, de Saint-Barnabé-Sud; Raphaël Martin, de Sorel; Bernard Pépin, de Granby.

Les congressistes récitèrent la prière du Concile oecuménique pour clôturer les assises après quoi ils reçurent la bénédiction collective.

Ventes immobilières

UN TERRAIN appartenant à Léo Bousquet, rue Pagé, vendu à J.-Lucien Trudel pour la somme de $2,900.00.

UN EMPLACEMENT appartenant à Succ. Mlle Rose Arbour, rue Concorde, vendu à Gaston Millette pour la somme de $17,000.00.



Les Grenadiers de Shawinigan, qui participeront à la manifestation du parc Laframboise, à l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste. Ces derniers ont été les favoris à un spectacle de corps musicaux présenté au *Roosevelt Stadium* de Jersey City, aux Etats-Unis.

Postes locaux vacant pour des vendeurs d'appareils électriques qui veulent améliorer leur sort

Vous jugez que votre salaire n'est pas au niveau de vos aptitudes et votre esprit de travail ?
Vous désirez plus de sécurité pour le lendemain et plus de chance d'avancer ?
Alors notre client — une entreprise renommée et progressive — vous offre plusieurs postes vraiment intéressants. Vous travaillerez dans les Cantons de l'Est, dans le milieu le plus accueillant; en plus d'un salaire et de commissions, vous obtiendrez des avantages progressifs en fait d'hospitalisation, de retraite, etc., et vous aurez toujours la possibilité de monter au sein même de l'entreprise.
Il est à souhaiter, mais il n'est pas essentiel, que vous ayez déjà de l'expérience dans la vente des appareils électriques au détail. Nous vous initierons en ce domaine et vous serez payé durant votre entrainement.
Intéressé ? Alors fournissez tous les détails sur vous-même par lettre à :

Paul-Phelan Advertising Ltd.,
Suite 401, 1500 Stanley St.,
Montreal 25, Que.



Vous pouvez prendre des raccourcis. Pas nous!

Aussi, la Volkswagen est construite pour durer.

Nous commençons par plonger entièrement la carrosserie dans un bain de peinture. Elle est ensuite cuite au four et entièrement poncée à la main.

Puis, on applique au pistolet une deuxième couche de peinture, à l'intérieur et à l'extérieur de la carrosserie. Celle-ci est à nouveau cuite au four et poncée à la main.

On applique une 3e couche et, après un nouveau passage au four et un autre ponçage, une 4e couche de peinture.

Puis on assemble la VW.

Et de manière qu'elle tienne le coup! Nous avons 5,000 inspecteurs qui veillent à ce que rien ne se dévisse ou ne prenne du jeu, en aucune circonstance.

Regardez donc sous la Volkswagen. Là aussi, nous n'avons rien épargné pour qu'elle supporte les pires traitements. Le dessous de la Volkswagen est entièrement protégé par une tôle d'acier, et étanchéisé au caoutchouc.

Mais ne nous croyez pas sur parole. Soyez notre 5001e inspecteur: mettez la Volkswagen à l'épreuve, sur une route rocailleuse.

VOLKSWAGEN CANADA LTD.

LES IMPORTATIONS PERMETTENT L'EXPORTATION

Voulez-vous devenir un inspecteur de Volkswagen? Adressez-vous à:

905, Després Saint-Hyacinthe PR. 3-2626 **St-Jude Automobile Inc.**

PLUS DE $22,000. EN ARGENT



GAGNANTE DU $1,000.00 EN ARGENT
(Semaine se terminant le 9 juin 1962)
Madame GILBERT PHANEUF, 370, rue Rajotte, Saint-Hyacinthe, Qué.
Il y eut aussi 4 autres gagnantes du Prix Quotidien de $100.00. Plusieurs autres prix de consolation de $5.00 ont été décernés aux clients DOMINION jouant au DOMINO.

En vedette cette semaine!

ROTI de palette Boeuf de marque Rouge ou Bleue Préparé LB **43¢**

ROTI de côte croisée, maigre et bien trimé Cross-rib — Economisez LB **65¢**

COCKTAIL de FRUIT "Henley's" Sprchoix — Epargnez 11¢ **3** Btes 28 oz **1.00**

SOUPES aux Pois ou aux Légumes "Habitant" Epargnez 17¢ **6** Btes 28 oz **1.00**

SALADE en feuilles — Radis et échalotes frais du jour de la région même LE PQT **05¢**

Fermé lundi le 25 juin toute la journée

DECOUPEZ CES COUPONS DE VALEUR

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **FIXATIFS A CHEVEUX** "Helene Curtis" Bout. 3½ oz **79¢**
Se termine Mer. le 27 juin au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **APPRET à SALADES** Kraft — Pot de 12 oz et 18 oz
Se termine Mer. le 27 juin au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **POULETS à FRIRE** 2 à 3 lbs
Se termine Mer. le 27 juin au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **DETERGENT MIR** Liquide Recevez-en 1 **2** pour **89¢**
Se termine Mer. le 27 juin au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **JAMBON CUIT Hygrade** en boite Bte 1 lb **1.09**
Se termine Mer. le 27 juin au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **PICNIC FULE** à prix régulier
Se termine Mer. le 27 juin au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **THON BLANC** "Clover Leaf" Boite ½ **49¢**
Se termine Mer. le 27 juin au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **BONBONS "SHIRRIFF"** "Summer Treat" Pqt 12½ oz **39¢**
Se termine Mer. le 27 juin au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **BOENF HACHE** 3 lbs ou plus
Se termine Mer. le 27 juin au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **MAIS au CARAMEL** "Jack's" Sac **25¢**
Se termine Mer. le 27 juin au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **BEURRE D'ARACHIDE** Kraft — Pot de 12 oz et 18 oz
Se termine Mer. le 27 juin au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **POMMES de LAITUE** 2 Pommes ou Plus
Se termine Mer. le 27 juin au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **BREUVAGES** "Allen's" Saveurs Assort. **3** Btes 48 oz **1.00**
Se termine Mer. le 27 juin au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **ARACHIDES BOYEES** Kraft - Pot de 12 cz et 18 oz
Se termine Mer. le 27 juin au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **CELERI PASCAL** 2 Pieds ou Plus
Se termine Mer. le 27 juin au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **RAGOUTS "YORK"** Assortis **2** Btes 15 oz **58¢**
Se termine Mer. le 27 juin au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **MARGARINE** "Allsweet" **2** Pqts 1 lb **59¢**
Se termine Mer. le 27 juin au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **TOMATES FRAICHES** 2 Tubes Cello ou Plus
Se termine Mer. le 27 juin au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **PATATES PILEES** "Shirriff's" instantanés Pqt 6 oz **29¢**
Se termine Mer. le 27 juin au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **PAIN de VIANDE** "Prem" Bte 12 oz **49¢**
Se termine Mer. le 27 juin au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **OIGNONS JAUNES** Sas 5 lbs ou plus
Se termine Mer. le 27 juin au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **CEREALES** "BIG G", "CHERIO" etc à déjjeuner-achat de 2 paquets
Se termine Mer. le 27 juin au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **RELISH "BICK'S"** Assorties **3** Pots 12 oz **79¢**
Se termine Mer. le 27 juin au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de **POMMES McINTOSH** Sas 5 lbs ou plus
Se termine Mer. le 27 juin au Dominion

CENTRE D'ACHATS SAINT-HYACINTHE — DOMINION STORES LIMITED

Les abstinents à Granby, le 29

Le Congrès de Sobriété, qui se tiendra les 29 et 30 juin, le 1er juillet, chez les Pères du Verbe divin à Granby, aura pour thème celui-ci : **jeunesse sobre, jeunesse forte.** On pourra y entendre des causeries de M. le Dr Robert Bourque, de Maison Domrémy à Montréal; André Matte, psychologue de Saint-Hyacinthe; le R.P. Fabien Boucher, o.m.i., aumônier national adjoint. Le congrès se terminera dimanche soir par un souper auquel participeront plusieurs personnalités civiles, religieuses et lacordaires.

Grand succès de la soirée colombienne

La clôture des activités colombiennes pour l'année 1961-1962, fut marquée par une soirée récréative samedi dernier au Centre Notre-Dame. A cette occasion, il eut tirage de 4 prix de valeur et de 5 prix de consolation. Voici les gagnants: 1er prix: Mlle Olivette Beauregard, de Saint-Hyacinthe; 2e prix: M. Jean Delorimier, Saint-Jude; 3e et 4e prix: MM. Laurent Pion et Gaston Larivière, Saint-Hyacinthe; prix de consolation: MM. Paul Chouinard, Georges Caouette, Gilles Gauthier, Raymond Joly et Mlle Ginette Belisle, tous de Saint-Hyacinthe. Les responsables de la soirée remercient tous les chevaliers, particulièrement ceux de Saint-Jude, ainsi que MM. Germain Houle et Rosario Drapeau.

Emplois disponibles au bureau local du Service de Placement

Ci-après la liste des emplois qu'offre le bureau local du Service national de Placement. Pour les hommes, on a demande pour des aides-jardiniers, des débosseurs-peintres, des ébénistes, des peintres-menuisiers, des apprentis-plombiers, un mécanicien d'automobiles, un pressier. Pour les femmes, des commis de bureau et de magasin, des domestiques avec expérience, des journalières pour poste d'abbattage, des filles de table, une modiste à chapeaux, une presseuse à la main. Prière de s'adresser au bureau du Service de Placement, 1871, rue des Cascades.

M. Conrad Chartier meurt à 48 ans

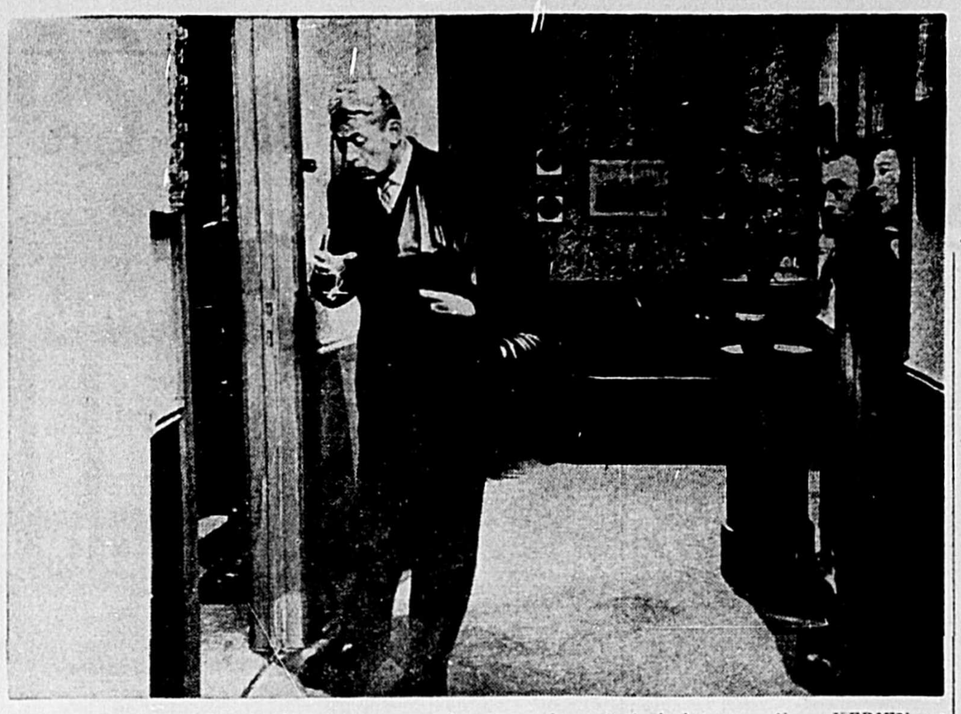
M. Conrad Chartier, de cette ville, est décédé vendredi dernier à l'âge de 48 ans. Outre son épouse, née Marie-Anne Morin, le défunt laisse deux fils : Paul-André et Alain. Une soeur, Mme Joseph Chartier, de Saint-Hyacinthe, lui survit aussi. Les funérailles, sous la direction de la maison *Ubald Lalime*, eurent lieu mardi à l'église du Sacré-Coeur, suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Jude.

Vieillesse et sagesse

Dans bien des cas, l'âge ne change pas les personnes, il ne fait que ralentir leur activité. Autrefois, c'est parmi les vieillards qu'on choisissait les sages de la nation et plusieurs des plus grands hommes de notre temps dépassent 70 ans. Lorsque des parents âgés de santé normale vivent avec leurs enfants devenus adultes, ceux-ci ont souvent tendance à les dorloter, à prendre des décisions pour eux et à leur enlever toute responsabilité. On a tort de procéder de cette façon. Les personnes âgées sont beaucoup plus heureuse et bien plus satisfaites, si on leur permet d'accomplir certaines tâches et de prendre des décisions.

Saint-Théodore

Une grande tombola au profit des oeuvres paroissiales aura lieu en plein air sur le terrain de l'église, les 22, 23 et 24 juin, ainsi que les 29, 30 juin et 1er juillet. Il y aura un grand nombre de kiosques et des attractions de toutes sortes.
STE- ROSALIE



Le jeudi 28 juin à 9 heures du soir, au cours de la Semaine Canada-Belgique, le réseau français de télévision de Radio-Canada présentera *la Voix dans le verre*, comédie italienne réalisée par la Radiodiffusion-Télévision belge. Sur cette photo, à gauche, nous apercevons JEAN-PIERRE KERIEN, interprète principal de cette pièce. KERIEN est bien connu des amateurs de cinéma français. Dans *la Voix dans le verre*, il devient professeur Anselmi, savant perpétuellement plongé dans ses livres, qui s'en voit distraire un jour par une voix inconnue et sans corps.

Autre pèlerinage dimanche 24 juin

C'est au sanctuaire Marie-Reine-des-Coeurs, à Saint-Théodore de Shertsey que Mme Arthur Burque conduira un groupe de pèlerins le 24 juin. Au retour de ce voyage dans les Laurentides, les voyageurs s'arrêteront à la crèche de la Côte de Liesse et à l'Oratoire Saint-Joseph. On récitera également le chapelet à la basilique de Montréal. Pour se joindre au groupe, il faut s'adresser à Mme Arthur Burque, 950, rue Saint-Louis, Saint-Hyacinthe. Tél. PR. 4-6510, avant 7 hres du soir. Le départ est fixé à 7 hres du matin, au terminus du Grand-Hôtel.



Mme Maurice Desnoyers, de cette ville, qui vient d'être élue présidente de la Ligue des Petits Lits Blancs, en remplacement de Mme Gilles Morier.

M. Aldéric Ménard décédé à 76 ans

M. Aldéric Ménard, de cette ville, est décédé samedi dernier à l'âge de 76 ans. Il laisse un frère et une soeur : M. l'abbé Napoléon Ménard et Mme Wilfrid Hébert (Rose-Délima) de Saint-Hyacinthe. Les funérailles, sous la direction de la maison *Ubald Lalime*, eurent lieu mardi à l'église Notre-Dame du Rosaire, suivies de l'inhumation au cimetière de Sainte-Madeleine.

Les brigadiers de l'Ecole S.-Dominique se distinguent

L'école Saint-Dominique s'est méritée le trophée de sécurité *Molson*, samedi dernier lors d'une fête pour les brigadiers scolaires de Saint-Hyacinthe en récompense de leur travail. Le jeune Daniel Gaudreau accepta le prix au nom de ses confrères. La fête se déroulait au théâtre *Maska*, où les écoliers pouvaient aussi assister à une séance de dessins animés et à un film sur la sécurité. Plus tard dans l'avant-midi, MM. Jean Sainte-Marie et Lionel Gaucher, directeur des Services de la Police et des Incendies, leur adressèrent la parole. Pierre Chatel, annonceur au poste CKBS, était l'animateur de la fête, tandis que l'organisation de celle-ci relevait du capitaine Rosaire Guérard, de la police municipale, responsable des brigades scolaires.

En Cour criminelle vendredi dernier

Jean-Charles Florczyk a été condamné à 15 jours de prison vendredi dernier en Cour criminelle, par le juge Victor Chabot. Il s'était reconnu coupable d'avoir volé des matériaux d'aqueduc d'une valeur de $400, propriété de la municipalité de Saint-Hilaire-sur-Richelieu. Le vol remontait au 12 avril.

Joseph Murphy s'est reconnu coupable d'avoir volé, le 4 juin, six pompes d'une valeur de $620, et quelques jours auparasant, soit le 25 mai, six boites de clous d'une valeur de $30. Sa sentence fut renvoyée au 21 décembre 1962.

Henri Blanchard, appréhendé le 9 juin à Saint-Théodore d'Acton pour avoir conduit un véhicule-moteur alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool, fut condamné à $100 et aux frais, ou un mois de prison. Son permsi de conduire fut révoqué pour une période de trois mois.

Guy Gravel, accusé d'avoir omis d'arrêter à la suite d'un accident, a reconnu sa culpabilité et fut condamné à $50 d'amende et aux frais, et son permis de conduire fut révoqué pour trois mois. Ce genre de cause devenant plus fréquent aux séances de la Cour criminelle, le procureur de la Couronne, Me Adelstan Bouchard, a demandé au tribunal d'être à l'avenir aussi sévère dans celles-ci que dans celles d'ivresse au volant.

Mme Georges Moore en deuil de son père, M. Philias Therrien

Mme Georges Moore, épouse du Directeur de l'Institut des Textiles de la province à Saint-Hyacinthe, est en deuil de son père, M. Philias Therrien, décédé samedi dernier à Saint-Patrice de Beaurivage, dans le comté de Lotbinière. La défunte était âgée de 86 ans. Outre son épouse, née Alice Payeur, il laisse sept fils et dix filles : Lucien, Valère, Paul-Emile, Noël et Réal, de Saint-Patrice; M. le Dr Elie Therrien, anesthésiste, et Zoël, Montréal; Mmes Arhtur Besner (Rita) de Maniwaki; Albert Demers (Cécile), Roland Laverge (Emilienne), Paul Tertin (Aline), Maurice Audet (Colette), de Québec; Mmes Antonio Nadeau (Henriette), Martin Kojoian (Germaine), Montréal; Mme Georges Moore (Gertrude), Saint-Hyacinthe; Mme Léo Fillion (Lucile), Saint-Patrice, et Soeur Sainte-Gertrude-de-la-Croix, s.p.s., de Beauport.



DANS LE NOUVEAU ET LE PLUS GRAND **CONCOURS DE LA PEINTURE CROWN DIAMOND!**

ET PLUS DE 335 MAGNIFIQUES ACCESSOIRES WESTINGHOUSE EN PRIX



2ième prix: Magnifique modèle Stéréo-Télévision Westinghouse pour le Divertissement au Foyer. AU DÉTAIL : $799.00

3ième prix: Stéréo AM-FM combiné Westinghouse. AU DÉTAIL : $399.00

2 prix: Télévision portative Westinghouse. Au détail: $249.00 chacune.
10 prix: Radio-Horloge Westinghouse. Au détail: $39.95 chacun.
25 prix: Radio portatif Westinghouse. Au détail: $29.95 chacun.
50 prix: Ouvre-Boîte automatique électrique. Au détail: $24.95 chacun.
100 prix: Percolateur automatique Westinghouse. Au détail: $19.95 chacun.
150 prix: Bouilloire électrique Westinghouse. Au détail: $14.95 chacune.
200 prix: 1 gallon d'émail super porcelaine "China White". Au détail: $13.25 chacun.

PEINTURE CROWN DIAMOND

PARTICIPEZ-Y AUJOURD'HUI! VOYEZ VOTRE MARCHAND DE PEINTURE CROWN DIAMOND À PROPOS DE CE CONCOURS
*Valeur au détail de la marchandise—plus de $16,000.00

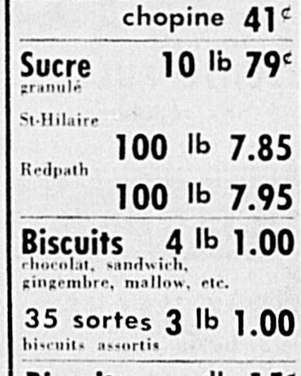
THE CROWN DIAMOND PAINT COMPANY LIMITED

à la demande générale, ce concours est prolongé jusqu'au 31 juillet, 1962.

LES PEINTURES CROWN DIAMOND SONT VENDUES PAR :

Le Centre de la Couleur Enr., 845, des Cascades	St-Hyacinthe	PR. 3-1912
J.-A. Laferté Ltée., 2520, rue Dessaulles	St-Hyacinthe	PR. 4-3268
G. Henri Croteau	Upton, Cté de Bagot	
Matériaux de Construction Acton Inc.,	1190, Ricard	Acton Vale
Fernand Fréchette,	Sainte-Rosalie	Tél. : 79
Gaétan Ducharme,	Saint-Pie, Cté de Bagot	PR. 2-2472

ACHETEZ BON ET PAS CHER CHEZ **Messier & Fils**



Fraises locales	pinte 35¢ — 3 pour 1.00
Patates No 1 — N.-Brunswick	75 lb 2.25
Beurre pistaches — 16 oz	3 pots 1.00
Verres à Coke	5¢ doz 50¢
Huile à cuisson "Bravo"	gallon 2.59 — chopine 41¢
Sucre granulé St-Hilaire	10 lb 79¢
Redpath	100 lb 7.85 — 100 lb 7.95
Biscuits chocolat, sandwich, gingembre, mallow, etc.	4 lb 1.00
35 sortes biscuits assortis	3 lb 1.00
Biscuits brisés, frais, en caisse	lb 15¢
Olives espagnoles	gallon 2.70
Sucre d'érable pur	lb 70¢
Cornichons "Dill"	gal. 1.49
Oeufs B	2 doz 75¢ — poulette doz 29¢
Sucre en poudre	3 lb 35¢ — 10 lb 1.05
Corn Starch	2 lb 31
Pots à confiture chopine, pinte, demi-gallon	



TABAC canadien No 1, grand rouge, spécial doux, havane — lb 80¢

Parfum d'Italie, petit canadien, atakia, obourg, quesnel, rose quesnel, pomroy — lb 90¢ et 95¢

Assortiment, pipes en bois et plâtre

959, Cascades

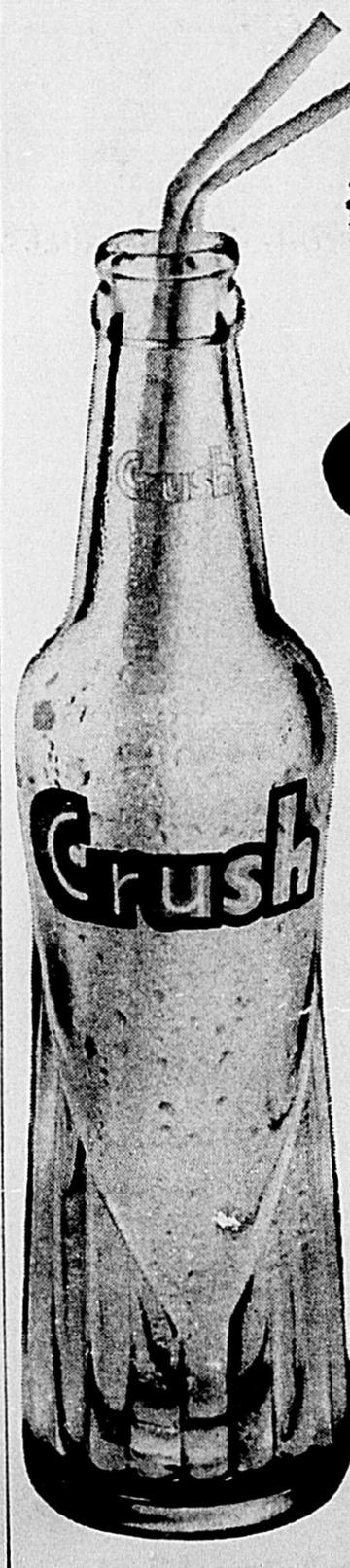
T.V. RADIO CLINIQUE Enr.
JEAN-GUY LECLERC, T.E.E., PROP.
Membre de l'Institut des Ingénieurs en Radio d'Amérique
• TOUT en ELECTRONIQUE •
INDUSTRIEL et COMMERCIAL
VENTE — SERVICE — DESSIN
FABRICATION SUR COMMANDE
SYSTEMES DE HAUT-PARLEURS POUR TOUTES OCCASIONS
SERVICE DE 24 HRES SUR RADIOS ET TV
1320 SAINT-ANTOINE — Jour : PR. 4-8787
SAINT-HYACINTHE — Soir : PR. 4-8952

D'UNE ASSURANCE AUTOMOBILE
Wawanesa
VOUS OBTENEZ PLUS et PAYEZ MOINS

TAUX RÉDUITS qui vous FONT ECONOMISER — Nous examinons toutes les catégories de risques et les jugeons selon leur mérite.
DIX MOIS POUR PAYER LA PRIME — C'est un avantage appréciable au budget.
LES RÉCLAMATIONS SONT PAYÉES RAPIDEMENT — Service au bureau même, aucun délai.
NOMBREUX BUREAUX DE SERVICE — Plus que toute autre compagnie. Service rapide, directement de "la compagnie à l'assuré".

ROULEZ EN TOUTE CONFIANCE AVEC
Wawanesa
LA COMPAGNIE QUI ASSURE LE PLUS D'AUTOMOBILES DANS LE QUÉBEC
316A RUE HERIOT — DRUMMONDVILLE
J.-P. ROBERT, gérant régional
Ouvert tous les jours jusqu'à 10 hres p.m., le samedi jusqu'à 5 hres p.m.

BUVEZ CRUSH



GRATIS 24 BOUTEILLES de CRUSH

VOICI TOUT CE QUE VOUS AVEZ A FAIRE :

1. Achetez les délicieux breuvages CRUSH chez votre marchand favori.
2. Regardez sous le liège de chaque capsule des produits CRUSH. Vous trouverez caché sous certains de ces lièges, une des lettres épelant la phrase B-U-V-E-Z C-R-U-S-H.
3. Quand vous aurez collectionné les dix lettres épelant la phrase BUVEZ CRUSH, emportez vos capsules chez votre marchand local ou à l'usine d'embouteillage.
4. On vous remettra une caisse de 24 bouteilles des délicieux breuvages CRUSH. Vous payez seulement .48 cents (2¢ de dépôt pour chaque bouteille) lequel vous sera remboursé pour les vides retournées.

La prochaine fois que vous irez au magasin, achetez un carton des fameux produits CRUSH. C'est du soleil en bouteille. Oui, les produits CRUSH méritent votre choix. Leur qualité et leur saveur en font des breuvages parfaits, pour vous désaltérer.

Chaque jeu de BUVEZ CRUSH vous vaut 24 bouteilles GRATIS.



Gracieuseté de votre embouteilleur

LAFRANCE & FILS Ltée — 2165, RUE PAPINEAU, SAINT-HYACINTHE, QUE. — Tél. : PR. 4-8818

Hommages de

Raoul Gaudet

Magasin à Rayons

SAINT-HYACINTHE (PLACE DU MARCHE)

HANDY ANDY

Magasin Associé

RAYMOND JOLY, prop.

Voisin de la Commission des Liqueurs - Place du Marché

1575, rue S.-Antoine S.-Hyacinthe PR. 3-3708

J.A. LAFERTE

Bois et Matériaux de Construction

2520, rue Dessaulles S.-Hyacinthe PR. 4-6455

Entreprises Paul Brodeur Ltée

— Entrepreneur en Excavation —

2305, rue Duvernay S.-Hyacinthe PR. 4-7885

GERMAIN LARIVIERE

Meubles — Accessoires électriques

Boulevard Laurier Sainte-Rosalie, Co. Bagot, Qué.

Téls.: PR. 3-0473 Sainte-Rosalie : 150

LAITERIE MONT-ST-HILAIRE

G. NADEAU, président

648, de la Concorde S.-Hyacinthe PR. 4-6555

Hommages de

LA FEDERATION DES SOCIETES SAINT-JEAN-BAPTISTE DU QUEBEC

Hommage aux
CANADIENS-FRANÇAIS
à l'occasion de
La S. Jean Baptiste

La Saint-Jean-Baptiste est la fête nationale des Canadiens-Français, en même temps qu'elle évoque de hauts faits d'armes et des souvenirs heureux de notre histoire, elle rappelle à tous nos compatriotes que rien de durable ne saurait s'accomplir sans l'apport de tous les citoyens à l'édification de la nation qui est la nôtre.

Les Canadiens d'origine et d'expression franGaise sont appelés, plus que jamais à jouer un rôle de premier plan dans la vie de la nation. Ils doivent en conséquence se préparer à assumer les responsabilités qui seront leurs dans le monde de demain.

Puissions-nous dans les années futures, continuer à gravir dans la paix, l'harmonie et la concorde, les échelons de la prospérité et du bonheur.

PROGRAMME DES MANIFESTATIONS QUI MARQUERONT LA FETE DE LA SAINT-JEAN-BAPTISTE DANS LE GRAND SAINT-HYACINTHE

Samedi soir 23 juin, à 6 hres	Souper canadien au sous-sol de l'église Assomption. Au menu: une variété de mets favoris et qui font la renommée de la cuisine canadienne-française.
Samedi soir 23 juin, à 8 hres 30	Danses populaires dans les rues de Saint-Joseph, La Providence et de la Paroisse de l'Assomption. Une façon des plus gaies de fêter la Saint-Jean-Baptiste.
Dimanche soir 24 juin, à 9 hres	GALA NATIONAL au rond Laframboise. En vedette les Grenadiers de Shawinigan, vedettes de renommée mondiale. Aussi spectacle de folklore. Feu de la Saint-Jean suivi d'un magistral FEU D'ARTIFICE.

Tout le public est invité à prendre part à ces diverses manifestations.

LE COMITE D'ORGANISATION DES FETES DE LA SAINT-JEAN-BAPTISTE.

O Canada

"Ton front est ceint de fleurons glorieux"

LES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS DE SAINT-HYACINTHE

Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe 805, rue Petit M. Fernand Frédette secrétaire-gérant	**La Providence** 395, rue Saint-Pierre M. Gilbert Dragon secrétaire-gérant	**Saint-Hyacinthe** 1697, rue Girouard M. Hermann Phaneuf secrétaire-gérant	**Dessaulles** Centre Notre-Dame M. Camille Madore secrétaire-gérant
Séminaire de Saint-Hyacinthe 450, rueGirouard M. Michel Sanschagrin secrétaire-gérant	**Casavant** 50, rue GIROUARD M. Alexandre Campbell secrétaire-gérant	**Bourg-Joli** 1700, rue Morison M. Gaston St-Roch secrétaire-gérant	**Douville** Douville M. Guy Vertefeuille secrétaire-gérant

Le 5c - 10c - 15c Moderne Inc.

C.-O. LUSSIER, prop.

548, rue Mondor Saint-Hyacinthe PR. 4-4820

Concorde Automobile Ltée

EMILE BEAUDRY, président

100, de la Concorde S.-Hyacinthe PR. 4-5336

Cie Transport Maskoutaine

Saint-Pierre & Choinière

Autobus confortables à louer pour excursions et pélerinages — Voyages Spéciaux

Téls.: Bur.: PR. 4-4411 Garage: PR. 4-5106

1555, rue Saint-Antoine Saint-Hyacinthe

La Société Saint-Jean-Baptiste du Diocèse de Saint-Hyacinthe

Secrétariat: 530, Ave Mondor PR. 3-9691

Saint-Hyacinthe



Hommages

aux

Canadiens français

à l'occasion

de notre fête nationale

DANIEL JOHNSON, c.r.

chef de l'Union nationale

Les Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Grand Saint-Hyacinthe

Claude Marchesseault, prés. et organisateur

Saint-Hyacinthe — Bourg-Joli — Saint-Joseph

La Providence — Assomption

M. le chanoine P.-A. Trudeau meurt en disant sa messe

M. le Chanoine P.-A. Trudeau, ancien curé, qui était à sa retraite depuis 1954, est décédé subitement vendredi dernier, comme il achevait de dire sa messe à l'église de Notre-Dame du Très-Saint-Sacrement. Il s'affaissa soudain. Le sacristain et quelques paroissiens présents s'empressèrent auprès de lui, mais il avait cessé de vivre. C'est ce que constata un médecin mandé sur les lieux.

Agé de 85 ans et 6 mois, le défunt était originaire d'Henryville, où il avait vu le jour le 25 novembre 1876, fils de Me Louis-Hormisdas Trudeau, notaire, et d'Adelphine Simard. Après ses études classiques et sa théologie chez les Sulpiciens de Montréal, moins une année à Marieville, il fut ordonné prêtre à Montréal, le 20 décembre 1902, par S. E. Mgr Joseph Emard, alors évêque de Valleyfield. Il eût donc célébré en décembre ses noces de diamant sacerdotales.

Le défunt fut successivement auxiliaire au Petit Séminaire de Montréal, vicaire à Iberville, à Saint-Pierre de Sorel, de nouveau à Iberville, aumônier du monastère du Précieux-Sang à Saint-Hyacinthe, curé de Saint-Thomas d'Aquin (1917-1924), de nouveau aumônier au monastère du Précieux-Sang, curé de Saint-Antoine-sur-Richelieu, de 1928 à 1936, chapelain de la maison-mère des Soeurs de Sainte-Marthe à Saint-Joseph-sur-Yamaska, de 1936 à 1954, alors qu'il prit sa retraite.

Il était chanoine honoraire de la cathédrale depuis le 8 mai 1942, chanoine titulaire depuis le 10 juin 1944.

Les funérailles eurent lieu lundi, sous la direction de la maison **Ubald Lalime.** Un premier service fut chanté à l'église de Notre-Dame du Très-Saint-Sacrement, un second à la chapelle du petit Séminaire.

Bibliothèque d'été à Saint-Damase

Saint-Damase, 19 (Spéciale)

Pour la cinquième année consécutive, la Société Saint-Jean-Baptiste de Saint-Damase mettra à la disposition des élèves et des adultes, une bibliothèque d'été. Son ouverture se fera lundi 2 juillet, au collège de Saint-Damase. Elle sera ouverte chaque lundi soir, de 7 hres 30 à 8 hres 30 et on pourra y trouver 500 volumes de toutes sortes. La responsabilité de ce service a été confiée à Mlles Claire et Henriette Darsigny.

Les dentistes de Saint-Hyacinthe et de la région augmentent leurs prix

Il y a quelque temps, l'Association Dentaire du Québec soumettait à ses membres une nouvelle liste de prix minima, qu'elle considérait juste, en égard, au coût de la vie. Par la suite, les chirurgiens-dentistes de la région de Saint-Hyacinthe, et d'environ 50 milles alentour, décidèrent après plusieurs assemblées d'adopter les tarifs uniformes de l'Association, rendus nécessaires par les augmentations successives du coût des matériaux dentaires et de l'administration de leurs bureaux.

Depuis plus de trois ans, les dentistes eurent à encaisser une dizaine d'augmentations et le taux des traitements restait stationnaire.

Tout récemment, les techniciens dentaires, qui travaillent pour les dentistes, annonçaient une hausse justifiable, mais considérable, pour leurs services. La dévaluation du dollar canadien affecte aussi les dentistes, étant donné que la majorité des produits dentaires sont de fabrication américaine, d'où augmentation brûte de 10% environ sur les importations. Des augmentations de salaires à leurs employés, une hausse des prix de revient, avaient déjà forcé les manufacturiers à majorer leurs prix.

Pour toutes ces raisons, les chirurgiens-dentistes se voient dans l'obligation d'augmenter les prix de leurs services, s'ils veulent continuer à fournir au public les soins de haute qualité que celui-ci est en droit d'exiger. De plus, le dentiste du Québec stabilise le taux de ses honoraires au niveau de celui de ses confrères des autres provinces du Canada. Pour des raisons strictement locales, les honoraires pour services dentaires dans le Québec étaient toujours restés inférieurs à ceux des autres provinces.

Hommages à deux instituteurs de la région

M. Louis-Aimé Métivier, d'Acton Vale, et Mlle Hélène Lalime, de Saint-Théodore d'Acton, se sont distingués au récent congrès des instituteurs et des institutrices du diocèse de Saint-Hyacinthe. En même temps qu'à quelques autres professeurs, on a rendu hommage à leur longue carrière dans l'enseignement. D'un côté, M. Métivier est dans cette profession depuis 30 ans, tandis que Mlle Lalime en compte 25.

Premiers de classe dans les écoles de Saint-Denis

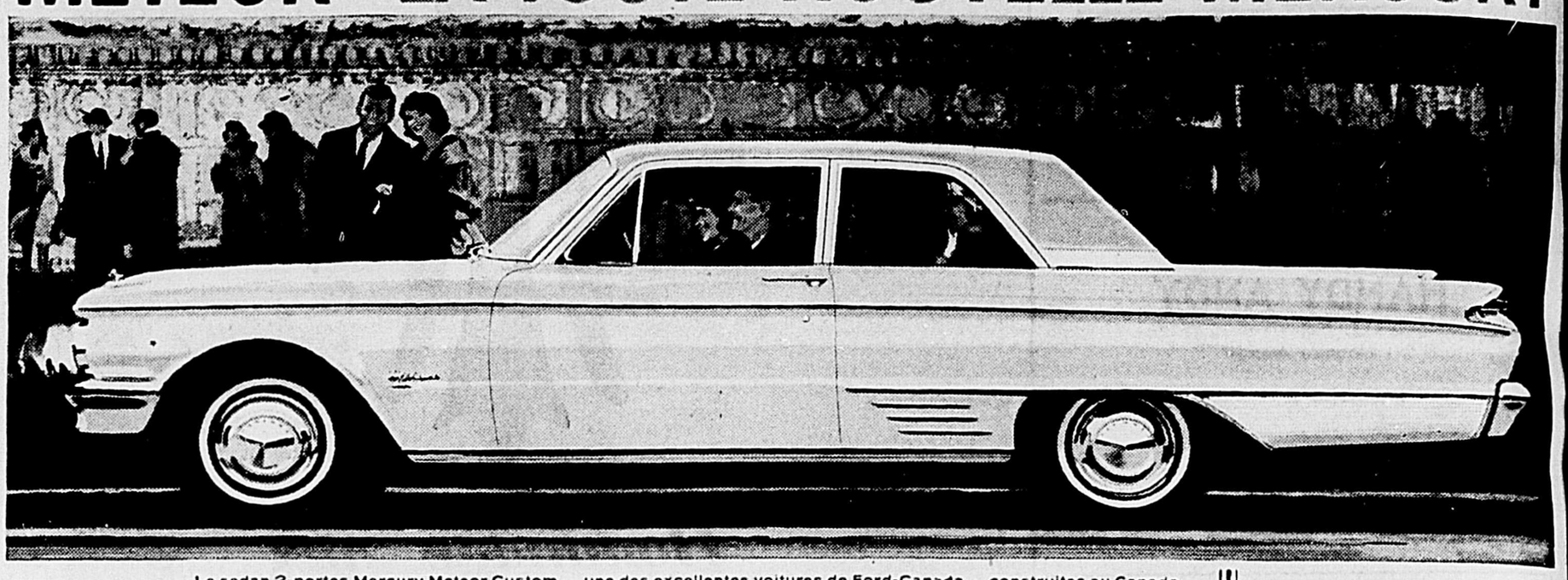
Saint-Denis, 11, (DNC)

Ci-après les noms des premiers de classe pour le mois de mai dans les écoles de Saint-Denis-sur-Richelieu.

Au couvent: 11 année, Francine Quéry, 88%;
10e, Germaine Desrosiers, 84;
8e scientifique, Suzanne Perreault, 81.5;
8e générale, Denise Gaudette, 83;
8e scientifique, Marielle La chambre, 92;
8e générale, Diane Lavallière 80.

A l'école:
7e année, Denise Quéry, 88, et Christiane Havenne, 86.2;
6e, Rolande L'H reux, 90.9 et Suzanne Paré, 90.5;
5e (filles), Francine Gaudette, 92.1 et Christiane Bousquet, 87.7;
5e (garçons), André Leblanc, 86 et Gaétan Desrosiers, 84.1;
4e (mixte), Lise Gaudette, 98 et Edith Leblanc, 96;
3e (mixte), Denis Loiseau, 926 Lise Charron, 92.4;
2e (filles), Suzanne Lussier, 86 Francine Archambault, 86;
2e (garçons), François Bousquet, 92 et René Leblanc, 88.8;
1ère (mixte), Thérèse Paré, 98 et Céline Auclair, 97.6.

METEOR – LA TOUTE NOUVELLE MERCURY



Le sedan 2-portes Mercury Meteor Custom... une des excellentes voitures de Ford-Canada... construites au Canada.

Elle est encore plus agréable à conduire! Admirez cette silhouette vive et classique. De la personnalité! La Meteor en a sûrement... sous n'importe quel angle. Et maintenant, prenez le volant. La Meteor est encore plus agréable à conduire qu'à regarder. Vous et vos cinq passagers pouvez prendre toutes vos aises. Elle n'a rien d'une voiture compacte... sauf sa maniabilité et sa sobriété. Elle parcourt plus de 25 milles au gallon d'essence ordinaire... avec un moteur V-8 ou un 6-cyl. N'est-ce pas épatant! Et la réalité dépasse les mots! Surtout quand vous comparez les qualités de la Meteor à celles d'une voiture de catégorie supérieure. Voyez la nouvelle Mercury Meteor. Mais ne vous contentez pas de la regarder... essayez-la!

Châssis prélubrifié pour 30,000 milles • antigel bon pour 30,000 milles • 6,000 milles entre les changements d'huile • silencieux aluminisé à double enveloppe • freins à auto-réglage automatique • fini super-émail • V-8 de 145 CV* ou de 160 CV*, ou 6-cyl. économique de 101 CV • séries Custom, Meteor ou Meteor S-33 avec sièges baquet et accessoires spéciaux* • sedans 2- et 4-portes • garantie du vendeur de 12,000 milles ou une année complète selon la première éventualité • *les enjoliveurs de roues, les pneus à flancs blancs et les autres accessoires marqués d'un astérisque (*) sont offerts moyennant supplément.*

Pour obtenir tous les renseignements, demandez le "guide de confrontation" gratuit au vendeur Mercury


MERCURY COMET


MERCURY METEOR


MERCURY MONTEREY

VENEZ ADMIRER CES TROIS MODÈLES CHEZ LE VENDEUR MERCURY

Ford MERCURY

EXPO
Industrielle et Commerciale
26 JUIN au 1er JUILLET ★ ARENA DE SAINT-HYACINTHE

SPECTACLES TOUS LES SOIRS

PROGRAMME

MARDI, LE 26 JUIN
La Famille Soucy

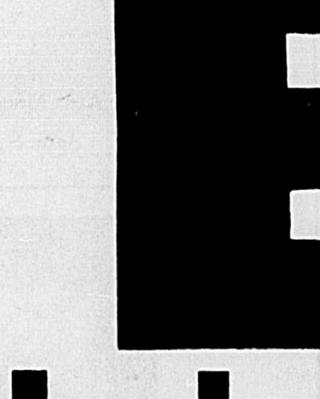
MERCREDI, LE 27 JUIN
Ginette Sage
Jean-Pierre Masson
Les Hou-Lops

JEUDI, LE 28 JUIN
Jean Simon et ses talents
Les Hou-Lops

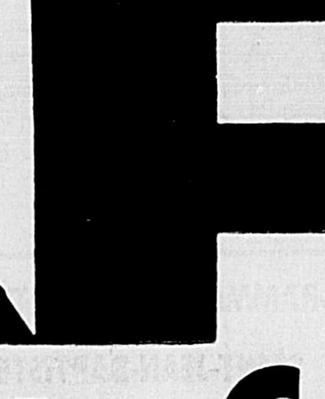
VENDREDI, LE 29 JUIN
Willie Lamothe
Paolo Noël
Les Hou-Lops

SAMEDI, LE 30 JUIN
PROCLAMATION "MISS C.K.B.S."

DIMANCHE LE 1er JUILLET
Claude Blanchard et Léo Rivet
Les Hou-Lops
TIRAGE $1,000.00


GINETTE SAGE


CLAUDE BLANCHARD


LEO RIVET


WILLIE LAMOTHE

Orchestre de Gilles St-Amant
M.C. Gaston Lévesque

VISITEZ LES KIOSQUES DE

ANGERS AUTOMOBILE vendeur Peugeot
GILLES FLIBOTTE Articles de sport
GEORGES BRABANT Merceries pour hommes
J. M. BERGERON Enr. Bateaux, moteurs "Johnson"
HEBERT DACTYLOGRAPHE Equipement de bureau
QUINCAILLERIE MASKA Cadeaux — Accessoires
COOPERATIVE MONTEGERIENNE
SALON BELHUMEUR Coiffure
PAUL ST-ONGE Inc. Embouteilleur Coca-Cola
GERARD GREGOIRE Chaussures
CANADA RADIO SERVICE Electronique
LUCIEN LARIVEE Embouteilleur Pepsi-Cola
LAURENT DAIGNEAULT Merceries pour hommes
PAUL PICARD Bicycles et camping
SEVEN-UP ST-HYACINTHE LTEE
CARRIERES ST-DOMINIQUE Ltée Pierre à chaux
JEAN-CLAUDE BRABANT Sport, jouets, cadeaux
CENTRE DU HOBBY Hobby et artisanat
CONCORDE AUTOMOBILE Ltée Chevrolet et Oldsmobile Cadillac
LOUIS-MARIE MORIN Agent Molson
DOMAINE DU GOLF Golf miniature
LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE Journal
FONTAINE Enr. Draperies, fournitures de maison

IL RESTE QUELQUES KIOSQUES A LOUER

S'adresser à JACQUES DUFRESNE - PR. 4-6486



Le nouveau conseil d'administration de la Ligue des Petits Lits Blancs, choisi au souper de clôture des activités de la Ligue, la semaine dernière au Club de Golf de Saint-Hyainthe : assises, dans l'ordre habituel, Mmes Jean Fontaine, 1ère vice-présidente; Maurice Desnoyers, présidente; André Morin, 2e vice-président; Emile Jaworzyne, trésorière; debout, Mmes Jean-René Saint-Germain, secrétaire-correspondante; Lucien Fugère, Jean-Claude Courchesne et Louis Ladouceur, conseillères; Robert Michaud, secrétaire-archiviste.
(Studio Belvatt)

Ligue des Petits Lits Blancs

RETROSPECTIVE 61-62

La semaine [illegible], c'est au cours d'un magnifique dîner au Club de golf, que la Ligue des Petits Lits Blancs annonçait la nomination de son nouvel exécutif pour l'année 62-63. Madame Gilles Morier cède sa place à Madame Maurice Desnoyers. Sont nommées vice-présidentes Mesdames Jean Fontaine et André Morin; secrétaire-correspondante, Madame Jean-René St-Germain; secrétaire-archiviste Madame Robert Michaud; trésorière Madame Emile Jaworzyne; conseillères, Mesdames Jean-Claude Courchesne, Lucien Fugère, Louis Ladouceur.

Durant sa présidence Madame Gilles Morier remplit son rôle avec beaucoup d'habileté. Nous la félicitons.

La Ligue, qui se compose de 81 membres actifs et 27 membres auxiliaires, a durant l'année 61-62 exécuté son plan tracé en septembre dernier qui débuta par le thé mixte; suivirent la journée de cinéma pour enfants, la journée de l'arbre de Noël qui comprend la distribution de cadeaux et de souliers, la présentation d'un film en primeur, trois dîners-causeries et la "Nuit 1920".

La Ligue des Petits Lits Blancs dont l'oeuvre est de venir en aide à l'enfance malheureuse trouve ses ressources à même ses organisations à caractère social et mondain.

Ses membres sont divisés en 11 cercles qui se partagent les tâches suivantes : tricot, couture, préparation de layettes, investigation auprès des familles nécessiteuses et distribution de souliers.

Durant l'année 61-62 la Ligue est venue en aide à 98 familles :
370 paires de chaussures ($1,495.89)
42 layettes complètes
200 cadeaux à l'arbre de Noël furent distribués.

Au cours du dîner de mercredi dernier Madame Morier, après avoir félicité chacune de sa généreuse collaboration, décerna six mentions "Mérite" aux dames ayant fait un travail constant depuis la fondation de la Ligue, c'est-à-dire depuis 6 ans. Une jolie épingle en or (tête d'enfant) leur fut offerte. Mesdames Samuel Bourgeoys, Gilles Gaudette, fondatrice, André Gauvin, Jean-Claude Laurence, Lucien Nolin et Bernard St-Germain méritèrent cette décoration.

SAMEDI SOIR
sur les ondes de
CHLT-TV
A PARTIR DE 11.30 H.
"THEATRE AU COIN DU FEU"
une co-présentation de
Peinture Nationale
"La peinture qui dure"

Premiers du concours diocésain à Saint-Jude

Saint-Jude, 4, (DNC)

Voici les noms de ceux qui se sont classé premiers au concours diocésain, à Saint-Jude :

3e année (100%) Francine Gaudette, Diane Graveline, Louise Trudeau, Jacques Bourgault, André Larivière, Michèle Houle, Gaston Grégoire, Claude Savoie, Claude Graveline, Christian Dumais, Armand Bernier, Gaétan Bazinet et Normand Lazare.

4e année : (100%) Angèle Lapierre, Luc Gaudreau, Thérèse Saint-Pierre, Jocelyne Charbonneau, Pierre Bilodeau, Lionel Ménard et Paul-André Bourrassa.

5e année : (95%) Diane Lemieux et Lise Laplante.

6e année (98%) Michel Cournoyer.

Premiers de classe à l'école No 2 de S.-Bernard

Saint-Bernard, 4, (DNC)

Ci-après la liste des premiers de classe à l'école numéro 2 de Saint-Bernard, dirigée par Mlle Doris Berthiaum :

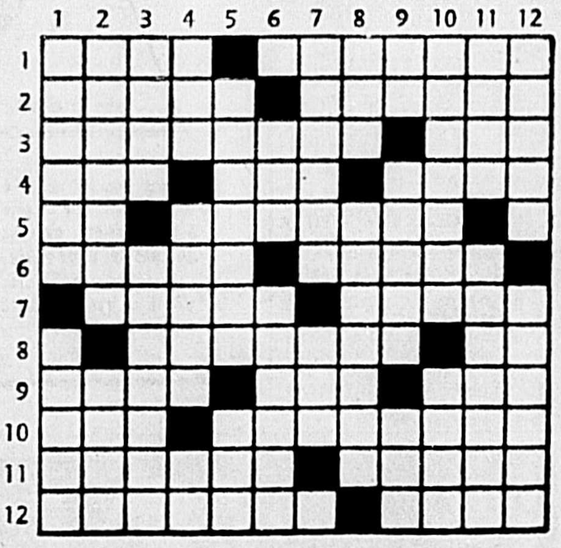
1ère année : Gilbert Girouard, 93.3%.
2e année : Martial Bourgeois, 87%.
3e année : Robert Phaneuf, 81.4.
4e année : Jacqueline Desnoyer, 86.5.
5e année : Monique Dupont, 75.6.
6e année : Gisèle Desnoyers, 85.2.
7e année : Carmen Desnoyers, 82.3

6e année (98%) Michel Cournoyer.

Nos mots croisés

Solution du problème précédent :

1—CENTRALE — CYR	1—CAUSEUSE — EUS
2—RHUME — FRAI	2—TERREBONNE
3—UT — USE — POEME	3—NR — RE — COMTES
4—SERRE — FONDA	4—THURSO — NIES
5—ERES — VERDICT	5—RUSE — TAISE
6—UR — OTENT — THE	6—AME — VENTE — AL
7—SEC — ANTES — IN	7—LE — FENTE — BLE
8—EBONITE — TACT	8—PORTE — COLS
9—OMISE — CACHA	9—FOND — STAGES
10—ENTEE — BOG — EN	10—CREDIT — AC — RU
11—UNES — ALLER	11—YAMACHICHE
12—SES — BLESSURE	12—RIE — TENTANTE



HORIZONTALEMENT
1—Partie d'un cours d'eau vers laquelle descend le courant. — Qui recule au lieu d'avancer, en parlant d'une jument (pl.).
2—Arriver, survenir. — Ira à reculons.
3—Souffrit le martyre sous Adrien, une ville du Québec (Deux-Montagnes) rend hommage à son nom. — D'un verbe gai.
4—Ait une expression gaie. — Personnel. — Poterie très dure.
5—Article inversé. — Causera du chagin.
6—Soutiras. — Mouvements folâtres.
7—Irai çà et là, à l'aventure. — Peintre belge (1860-1949).
8—Un des chefs de la première croisade, une paroisse du Québec (Portneuf) est sous son patronage. — Doublée.
9—Partisans. — Adverbe de lieu. — A la fin de la messe.
10—Démonstratif. — Consterner, accabler.
11—Un des principes liquides des huiles et des graisses animales et végétales. — Ravagea.
12—Une des grandes figures du christianisme, une paroisse du Québec (St-Hyacinthe) est sous son vocable. — Dieu de la Guerre.

VERTICALEMENT
1—S'est révélée, apparue. — Fils d'Isaac.
2—Ait l'intention de faire une chose. — Uni, joint.
3—Pour prendre un panier. — Mettre en colère.
4—Dans la chambre à coucher. — Détournas, évitas. — Préfixe.
5—Gouverneur de Montréal, un château a perpétué son nom dans cette métropole du Canada. — Recueil de bons mots.
6—Tranquille et silencieux. — Reproduire exactement.
7—Colonne vertébrale. — Préfixe signifiant huit.
8—Enlève la vie. — Il fournit le bois d'ébène.
9—Personnel. — De taille élevée. — Voie de circulation.
10—Pourceaux mâles. — Nom poétique de l'arc-en-ciel.
11—Un de nos grands Lacs. — Qui ne languit point, ne ralentit pas.
12—Passe au sas. — Feras comme le cheval rétif.

Jean-Claude LANGLOIS

Carnet Mondain

Pour toute nouvelle relative au Carnet mondain, on est prié de communiquer avec la rédactrice avant 6 hres du soir le lundi. Tél. PR. 4-6479.

Mariages

Descôteaux - Beauregard

A la Cathédrale, samedi 16 juin, fut béni le mariage de Mlle Michelle Beauregard, fille du Dr et de Mme Gérard Beauregard, de Saint-Hyacinthe, à M. Guy Descôteaux, fils de M. et Mme Marcel Descôteaux, également de cette ville. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au "Foyer Coquetel Dupont". M. et Mme Descôteaux partirent en voyage dans les montagnes Rocheuses. A leur retour ils habiteront Saint-Hyacinthe.

* * *

Mathieu - Laroche

A la chapelle des mariages de la Cathédrale, samedi 16 juin, fut béni le mariage de Mlle Huguette Laroche, fille de M. Emile Laroche, décédé, et de Mme Laroche, de Saint-Hyacinthe, à M. Paul-André Mathieu, fils de M. et Mme Rosario Mathieu, de Saint-Aimé. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu chez M. et Mme Rosario Mathieu et chez Mme Laroche. Les nouveaux époux partirent en voyage à Sainte-Adèle. A leur retour ils habiteront Québec.

* * *

Vandal - Morier

A la chapelle des mariages de la Cathédrale, samedi 16 juin, eut lieu le mariage de Mlle Micheline Morier, fille de M. et Mme Héliodore Morier, de Ste-Hélène, à M. Jacques Vandal, fils de M. et Mme Hubert Vandal, de Saint-Hyacinthe. A l'issue de la cérémonie religieuse, le vin fut servi chez M. et Mme Vandal, suivi d'une réception chez M. et Mme Morier. Les nouveaux époux partirent en voyage pour le tour de la Gaspésie. A leur retour ils habiteront Montréal.

* * *

Briand - Gendron

A la chapelle des mariages de la Cathédrale, samedi 16 juin, eut lieu le mariage de Mlle Claire Gendron, fille de M. et Mme Edéas Gendron, de Saint-Hyacinthe, à M. Wilfrid Briand, de Chicopee, Mass., fils de M. et Mme A. Briand, décédés. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au "Foyer Coquetel Dupont". M. et Mme Briand partirent en voyage en Gaspésie. A leur retour ils habiteront Chicopee, Mass.

* * *

Caron - Lussier

A la Cathédrale samedi 16 juin, a été béni le mariage de Mlle Carmen Lussier, de La Providence, fille de M. et Mme Rosario Lussier, de Middlebury, Vt., à M. Denis Caron, fils de M. Hertel Caron, décédé, et de Mme Caron, de La Providence. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au "Buffet Maskoutain". M. et Mme Caron partirent en voyage dans les Laurentides. A leur retour ils habiteront La Providence.

* * *

Casavant - Saint-Pierre

A l'église Notre-Dame-du-Rosaire, samedi 16 juin, fut béni le mariage de Mlle Hélène Saint-Pierre, fille de M. et Mme Ovila Saint-Pierre, de Saint-Hyacinthe, à M. Jean-Real Casavant, fils de M. et Mme Léo Casavant, également de cette ville. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au Buffet Maskoutain. M. et Mme Casavant partirent en voyage au Lac Georges. A leur retour ils habiteront Saint-Hyacinthe.

* * *

Hebert - Briere

A l'église Notre-Dame du S.-Sacrement, samedi 16 juin, eut lieu le mariage de Mlle Claudette Brière, fille de M. et Mme Gaston Brière, de Saint-Hyacinthe, à M. André Hébert, fils de M. et Mme Lucien Hébert, de Sainte-Hélène. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à la salle "Trans-Canada" de Saint-Liboire. M. et Mme Hébert partirent en voyage aux Chutes Niagara. A leur retour ils habiteront Saint-Hyacinthe.

* * *

Gadbois - Pelletier

A l'église du Précieux-Sang, samedi 16 juin, a été béni le mariage de Mlle Monique Pelletier, fille de M. et Mme Oliva Pelletier, de La Providence, à M. Real Gadbois, fils de M. et Mme Lionel Gadbois, de Saint-Hyacinthe. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à la Salle "Chez Jacques", à La Présentation. Les nouveaux époux partirent en voyage au Lac Saint-Jean. A leur retour ils habiteront Saint-Hyacinthe.

Veillée de prières organisée par la JICF

Le Concile oecuménique est un événement qui attire l'attention de tous. Nous sentons que quelques chose d'important bouge dans la chrétienté. A cet effet, les loisirs veulent faire leur part et la Jeunesse indépendante catholique Féminine a décidé d'organiser une veillée de prières à la chapelle des Mariages de la cathédrale, mercredi 27 juin à 8 hres. La soirée commencera p[illegible] un exposé sur le prochain Concile, donné par Mgr Denis Robitaille. Suivront une prière collective, lectures et chants. Une messe dialoguée clôturera les cérémonies. Cette veillée de prières est un symbole de la participation de la JICF à la Fédération mondiale des mouvements de jeunesse catholique et féminine. Celle-ci veut unir dans une seule prière toutes les jeunes filles du monde. Une invitation cordiale est faite à celle qui veulent partager cette fraternité.

SOULAGEMENT DES
• Ulcérations buccales
• Lésions causées par le dentier
• Irritations de la bouche et des gencives
avec
FLETCHER'S Sore-Mouth Medicine
$1.00
A la Pharmacie Bousquet, à Saint-Hyacinthe; Pharmacie La Providence, et à toutes les autres pharmacies.

BIENTOT LE NOUVEAU
Votre BOTTIN TELEPHONIQUE
consultez-le souvent
(28-6)



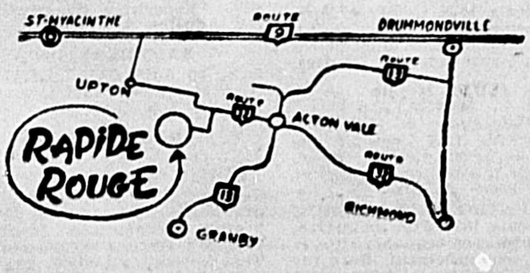
LYCRA® magnifique gaine-culotte
sarong®
Mesdames, Mesdemoiselles ...
Avec l'arrivée de l'été vous désirez sûrement paraître à votre avantage et être le point de mire lors des joyeuses réunions estivales.
Pour vous aider à réaliser ce désir bien légitime, Mlle May Budd, agent de liaison pour les fabricants des vêtements "Sarong" et "Daisy Fresh" sera à notre magasin les mercredi et jeudi 27 et 28 juin prochain.
Mesdemoiselles, mesdames, n'hésitez pas, venez consulter Mlle May Budd, elle saura trouver une solution heureuse à tous vos problèmes d'ajustement.
M.-L. Lalonde
Corsetière diplômée
1360, rue des Cascades PR. 4-5044



la ligne jeune et amenuisante
C'est un beau profil jeune et élancé que vous réserve le soutien-gorge Daisy Fresh! En broadcloth blanc garni de confortable tulle leno élastique de Terylene. Grandeurs: 32-38 A, 32-42 B, 32-44 C et bonnets 34-44 D. $4.00.
*Marque déposée
la tricolaine
Mme J.-A. Dubois, prop.
Laine, Pièces murales, Fil
Corsets, Brassières
1260 Cascades
Tél. PR. 4-4980
S.-Hyacinthe
(18-10)

ROLAND BOUSQUET
Marchand de Meubles
370, RUE SAINT-SIMON PR. 4-4500
TAPIS Harding
DE $2.75 A $24.00 VGE
• TOUS GENRES DE FIBRES
• 180 COULEURS
• 28 QUALITES
• LARGEURS
27 PO. - 9 PI. - 12 PI. - 15 PI.
Spécial du mois : SOUS-TAPIS GRATUIT

PLAGE DU RAPIDE ROUGE
Omer Auger, prop.
• TERRAIN DE CAMPING
• PLAGE IDEALE POUR LA BAIGNADE
• PIQUE-NIQUE EN GROUPE OU INDIVIDUEL
• MULTIPLES ATTRACTIONS
• RESTAURANT COQUET
RIVIERE BLANCHE ACTON VALE
1½ mille de la route 32 PR. 4-7107



En vente chez
ADRIEN CHENETTE
...DES CHAUSSURES POUR JEUNES PIEDS TOUJOURS EN MOUVEMENT!



VACANCES! VACANCES! VACANCES!
CHAUSSURES Savage ... IDÉALES POUR LES ENFANTS



Adrien Chenette
CHAUSSURE Exclusive SHOE
1606-5e Rue des Cascades St-Hyacinthe
CENTRE D'ACHAT ST-HYACINTHE
MAINTENANT 2 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

FLORENCE
DE MARCEL DUBÉ
LISE LESCAUT
PAUL GUEVREMONT
PAUL GAUTHIER
Mise en scène: Paul Guévremont
S.-HYACINTHE
CENTRE NOTRE-DAME
MEDI 7 JUILLET
A 8.30 P.M.
Admission : $1.50
Billets en vente:
Magasin André Perrault
Centre Notre-Dame
C'EST UNE PRODUCTION ERNEST ALBERT Enr.

LE COURRIER télévision

MONTREAL 2

SAMEDI, 23 juin

12.30 Musique
1.30 Des pays et des...
2.30 Baseball
5.00 Film
5.30 Queen's Plate
6.30 Téléjournal, sports
6.45 Cette semaine
7.00 Comment dites-vous
7.15 Une semaine avec...
7.30 Le Monde du sport
8.00 Visite à nos cous.
8.30 Billet de faveur
10.00 En scène
10.30 Le Club des auto.
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.26 Commentaire
11.34 Long métrage

DIMANCHE, 24 juin

9.30 Musique
10.15 Messe
11.00 Pablo Casals
11.45 Grands voyages
12.00 A vous Paris !
1.00 Jules Hardouin
1.30 Les travaux et les
2.00 A la rencontre des
2.30 Pierres vivantes
3.00 Concert
4.00 Valise diplomatique
4.30 Canada en guerre
5.00 Ni archanges
5.30 Sports d'été
6.30 Dictionnaire maga.
7.00 Robin des bois
7.30 Papa a raison
8.00 Festival, musique
9.30 Kanawio
10.00 Rendez-vous avec...
10.30 Actualités politiq.
11.00 Téléjournal
11.10 Sport-éclair
11.30 Conférence

LUNDI, 25 juin

1.24 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 Long métrage
5.00 Grangallo et petitro
5.30 Guillaume Tell
6.00 Edition métropolit.
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Téléjournal
6.45 Carrefour
7.15 Une semaine avec
7.30 Ballets de la Tour...
7.45 La politique provi.
8.00 L'été des Bozos
8.30 La Poule aux oeufs
9.00 Leclerc enquête
9.30 Défi
10.00 Elections fédérales
10.30 Votre courrier
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.26 Commentaire
11.34 Colonel March

MARDI, 26 juin

1.24 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 Long métrage
5.00 Moulin aux images
5.30 Sir Lancelot
6.00 Edition métropol.
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Téléjournal
6.45 Carrefour
7.15 Une semaine avec
7.30 Simenon
8.00 Joie de vivre
8.30 Edition spéciale
9.00 Un, deux, trois,
9.30 Insolences d'une...
10.00 Premier plan
10.30 Récital
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.26 Commentaire
11.34 Les Couche-tard

MERCREDI, 27 juin

1.24 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 Long métrage
5.00 Roquet, belles oreil.
5.30 Défi au danger
6.00 Edition métropol.
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Téléjournal
6.45 Carrefour
7.15 Une semaine avec...
7.30 Caméra 62
8.00 Le Mors aux dents
8.30 Filles et garons
9.00 Cinéma internation.
10.30 Georges de Caunes
11.00 Télé-journal
11.15 Nouvelles sportives
11.26 Commentaire
11.34 Cinéma

JEUDI, 28 juin

1.24 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 Long métrage
4.30 Une étoile m'a dit
5.00 Bobino en vacances
5.30 La Déesse d'or
6.00 Edition métropl.
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Télé-journal
6.45 Carrefour
7.15 Une semaine avec...
7.30 Clé de sol
8.00 Filles d'Eve
8.30 Rendez-vous avec...
9.00 Long métrage
10.30 Elections fédérales
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.26 Commentaire
11.30 Théâtre vedettes

VENDREDI, 29 juin

1.24 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 Long métrage
5.00 Professeur Calculus
5.30 Ivanhoé
6.00 Edition métropolit.
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Téléjournal
6.45 Carrefour
7.15 Une semaine avec...
7.30 Caméra 62
8.00 Le Mors aux dents
8.30 Filles et garons
9.00 Cinéma internation.
10.30 Georges de Caunes
11.00 Télé-journal
11.15 Nouvelles sportives
11.26 Commentaire
11.34 Cinéma

Sherbrooke 7

SAMEDI, 23 juin

12.00 Entrée des artistes
12.30 Première édition
12.40 Commentaires
12.45 Midi sports
1.00 L'heure fat west
2.00 A communiquer
2.30 Baseball
5.00 Les uns les autres
5.30 Queen's Plate
6.00 Chansonnettes
6.30 Télé-bulletin
6.45 La Météo
6.50 Edition sportive
7.00 Palmares des qua.
7.30 Golf Quiz
8.00 A communiquer
8.30 Billet de faveur
10.00 En scène avec les...
10.30 Club des autograp.
11.00 Téléjournal
11.15 Dernière édition
11.25 Sport final
11.30 Théâtre d'été

DIMANCHE, 24 juin

9.30 Messe Basilique
10.45 Sacred Heart
11.00 Pablo Casals
11.45 Grands voyages
12.00 A vous Paris
1.00 Georges de la tour
1.30 Les travaux et les
2.00 A la rencontre des
2.30 Pierres vivantes
3.00 Concert
4.00 Valises diplomatiq.
4.30 Canada en Guerre
5.00 Film
5.30 Sports d'été
6.30 Au nom de la loi
7.00 Robin des bois
7.30 Papa a raison
8.00 Kanawio
8.30 Long métrage
10.00 Rendez-vous avec...
10.30 Actualités politique
11.00 Téléjournal
11.10 Sport éclair
11.15 Théâtre d'été

LUNDI, 25 juin

10.00 Le coq au 7
11.00 Le coq au 7
12.30 Première édition
12.40 Commentaires
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri féminin
2.00 Banquo
3.00 Long métrage
5.00 Grangallo et Petitro
5.30 Le dernier des...
6.00 Melody Ranch
6.15 Politique fédérales
6.30 Télé-Bulletin
6.45 La Météo
6.50 Edition Sportive
7.00 Carnet d'été
7.30 Tête à tête
8.00 La Côte de sable
8.30 Dans les rues de
9.00 2 contre 2
9.30 A communiquer
10.00 Remous
10.30 Télépolicier
11.00 Téléjournal
11.15 Dernière édition
11.30 Théâtre d'été

JEUDI, 28 juin

11.00 Le Coq au 7
11.00 L'Heure de Pierrot
12.00 12 O'clock jubilee
12.30 Première édition
12.40 Commentaires
12.45 Midi sport
2.00 Banquo
3.00 Long métrage
5.00 Bobino en vacances
5.30 Furie
6.00 Ti-Blanc Richard
6.30 Télé-Bulletin
6.45 La Météo
6.50 Edition Sportive
7.00 A première vue
8.00 Georges Guétary
7.30 Film
8.00 Joie de vivre
8.30 Edition speciale
9.00 Un, deux, trois,
9.30 Insolences d'une e
10.00 Troisième homme
10.30 L'homme devant la
11.00 Téléjournal
11.15 Dernière édition
11.30 Summer theatre

MERCREDI, 27 juin

11.00 Le Coq au 7
11.00 L'Heure de Pierrot
12.00 Variété P. Lemire
12.30 Première édition
12.40 Commentaires
12.45 Midi sport
2.00 Banquo
3.00 Long métrage
5.00 Roquet belles oreil
5.30 Monte Cristo
6.00 Melody Ranch
6.30 Télé-Bulletin
6.45 La Météo
6.50 Edition Sportive
7.00 Carnet d'été
7.30 Tête à tête
8.00 La Côte de sable
8.30 Dans les rues de
9.00 2 contre 2
9.30 A communiquer
10.00 Remous
10.30 Télépolicier
11.00 Téléjournal
11.15 Dernière édition
11.30 Théâtre d'été

JEUDI, 28 juin

11.00 Le Coq au 7
11.00 L'Heure de Pierrot
12.00 12 O'clock jubilee
12.30 Première édition
12.40 Commentaires
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri féminin
2.00 Banquo
3.00 Long métrage
5.00 Moulin aux images
5.30 Soldiers of fortune
6.00 Ti-Blanc Richard
6.30 Télé-Bulletin
6.45 La Météo
6.50 Edition Sportive
7.00 A première vue
7.15 Echos vedettes
7.30 Chez Isidore
8.00 Au nom de la loi
8.30 Cinéma Kraft
10.00 Dix sur dix
10.30 Dernière heure
10.40 La ronde des sports
10.50 Couleur du temps
10.55 Cinéma

VENDREDI, 29 juin

2.50 Ouverture, horaire
3.00 Domino
4.00 En matinée
5.30 P'tits bonshommes
6.00 Télé-métro
6.45 Les nouvelles
7.00 Adam ou Eve
7.30 Elections fédérales
11.30 En première page
11.40 La ronde des sports
11.50 Cinema

MARDI, 26 juin

2.50 Ouverture, horaire
3.00 Domino
4.00 En matinée
5.30 P'tits bonshommes
6.00 Télé-métro
6.50 Sport-images
7.00 Les nouvelles
7.15 A la brunante
9.00 Ecran d'étoiles
9.30 Voulez-vous que...
9.45 Comment Pourquoi
10.00 Dix sur dix
10.30 En première page
10.40 La ronde des sports
10.50 Couleur du temps
10.55 Cinema

MERCREDI, 27 juin

2.50 Ouverture, horaire
3.00 Domino
4.00 En matinée
5.30 P'tits bonshommes
6.00 Télé-métro
6.50 Sport-images
7.00 Les nouvelles
7.15 A la brunante
8.15 Yves Christian
9.00 Quiz-O
9.30 Le vieux vagabond
9.45 Avec plaisir
10.30 En première page
10.40 La ronde des sports
10.50 Couleur du temps
10.55 Cinéma

JEUDI, 28 juin

2.50 Ouverture, horaire
3.00 Domino
4.00 En matinée
5.30 P'tits bonshommes
6.00 Télé-métro
6.50 Sport-images
7.00 Les nouvelles
7.15 Echos vedettes
7.30 Chez Isidore
8.00 Au nom de la loi
8.30 Cinéma Kraft
10.00 Dix sur dix
10.30 Dernière heure
10.40 La ronde des sports
10.50 Couleur du temps
10.55 Cinéma

VENDREDI, 29 juin

2.50 Ouverture, horaire
3.00 Domino
4.00 En matinée
5.30 P'tits bonshommes
6.00 Télé-métro
6.50 Sport-images
7.00 Les nouvelles
7.15 A la brunante
9.00 Sur le matelas
10.00 On danse au quart.
10.30 Dernière heure
10.40 La ronde des sports
10.50 Couleur du temps
10.55 Cinéma

MONTREAL 10

SAMEDI, 23 juin

3.50 Ouverture, horaire
4.00 En matinée
5.30 Double élimination
6.00 La rampe sportive
6.30 Fleurs et jardins
6.45 Monsieur le maire
7.00 Dernière heure
7.15 33 tours
7.45 Sherlock Holmes
8.15 Grands spectacles
9.45 Chasse au crime
10.15 Ma Carrière
10.45 Dernière heure
10.56 Couleur du temps
11.00 Ronde des sports
11.10 Cinéma

DIMANCHE, 24 juin

3.55 Ouverture, horaire
3.45 En matinée
5.30 En ce temps-ci
6.00 Les nouvelles
6.10 Sports-images
6.20 A ne pas manquer
6.30 Jeunesse d'aujourd.
7.30 Ciné-spectacle
9.00 Jouez double
9.30 Télépolicier
10.00 Dix sur Dix
10.45 Dernière heure
10.56 Couleur du temps
11.00 La ronde des sports
11.10 Cinéma

LUNDI, 25 juin

2.50 Ouverture, horaire
3.00 Domino
4.00 En matinée
5.30 P'tits bonshommes
6.00 Télé-métro
6.40 Sport-images
6.45 Les nouvelles
7.00 Adam ou Eve
7.30 Elections fédérales
11.30 En première page
11.40 La ronde des sports
11.50 Cinema

MARDI, 26 juin

2.50 Ouverture, horaire
3.00 Domino
4.00 En matinée
5.30 P'tits bonshommes
6.00 Télé-métro
6.50 Sport-images
7.00 Les nouvelles
7.15 A la brunante
9.00 Ecran d'étoiles
9.30 Voulez-vous que...
9.45 Comment Pourquoi
10.00 Dix sur dix
10.30 En première page
10.40 La ronde des sports
10.50 Couleur du temps
10.55 Cinema

MERCREDI, 27 juin

2.50 Ouverture, horaire
3.00 Domino
4.00 En matinée
5.30 P'tits bonshommes
6.00 Télé-métro
6.50 Sport-images
7.00 Les nouvelles
7.15 A la brunante
8.15 Yves Christian
9.00 Quiz-O
9.30 Le vieux vagabond
9.45 Avec plaisir
10.30 En première page
10.40 La ronde des sports
10.50 Couleur du temps
10.55 Cinéma

JEUDI, 28 juin

2.50 Ouverture, horaire
3.00 Domino
4.00 En matinée
5.30 P'tits bonshommes
6.00 Télé-métro
6.50 Sport-images
7.00 Les nouvelles
7.15 Echos vedettes
7.30 Chez Isidore
8.00 Au nom de la loi
8.30 Cinéma Kraft
10.00 Dix sur dix
10.30 Dernière heure
10.40 La ronde des sports
10.50 Couleur du temps
10.55 Cinéma

VENDREDI, 29 juin

2.50 Ouverture, horaire
3.00 Domino
4.00 En matinée
5.30 P'tits bonshommes
6.00 Télé-métro
6.50 Sport-images
7.00 Les nouvelles
7.15 A la brunante
9.00 Sur le matelas
10.00 On danse au quart.
10.30 Dernière heure
10.40 La ronde des sports
10.50 Couleur du temps
10.55 Cinéma

MONTREAL 6

SATURDAY, June 23

1.30 Amateur Sports Magazine
2.00 Life of the Queen Mother
2.30 Presentation of Black Watch
4.00 Film
4.30 The Belmont Stakes Race
5.00 This Living World
5.30 Bugs Bunny
6.00 Countrytime
6.30 Stan Leonard Golf
6.45 CBC TV News
7.00 Dennis The Menace
7.30 Dr. Kildare
8.30 Red River Jamboree
9.00 Front Row Center
10.00 Target — The Clean Kill
10.30 Juliette
11.00 CBC National News
11.10 Final Edition
11.15 Sport Shop
11.30 Film Favourites

SUNDAY, June 24

10.00 Time For sunday School
10.30 The Christophers
11.00 Church Service - Salvation
12.00 Diplomatic Passport
12.30 Let's Talk Music
1.00 This Is The Life
1.30 Country Calendar
2.00 Junior Magazine
3.00 Concert
4.00 Face to Face
4.30 Twenty Twenty
4.57 CBC TV News
5.00 Fighting Words
5.30 Reflections
6.00 Walt Disney Presents
7.00 Hazel — Number, Please
7.30 Parade
8.00 Ed Sullivan Show
9.00 Julie and Carol at Carnegie
10.00 Close-Up "The Teacher"
10.30 Duke of Edinburgh's Conference
11.00 CBC National News
11.09 Sports
11.15 Valley of Yesteryear
11.30 Shoestring Theatre

MONDAY, June 25

1.15 Montreal Matinee
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School Time
2.30 Open House
3.00 Dickie Henderson Show
3.30 The Verdict Is Yours
3.55 Cross Section
4.00 Long John Silver
4.30 Friendly Giant
4.45 Sing Ring Around
5.00 Razzle Dazzle
5.30 David Copperfield
6.00 The Honeymooners
6.30 Metro
6.45 CBC TV News
6.55 Sports with Doug Smith
7.01 Seven-O-One
7.30 Don Messer Jubilee
8.00 Political Telecast
8.15 Political Telecast
8.30 Live a Borrowed Life
9.00 Room For One More
9.30 Festival
11.00 CBC National News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.33 Monday Night Revival

TUESDAY, June 26

1.15 Montreal Matinee
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School Time
2.30 Open House
3.00 Reflections
3.30 The Verdict Is Yours
3.55 Cross-Section
4.00 Cartoon Corner
4.30 Adventures of Blinky
4.45 Flower Pot Men
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Cartoon Party
6.00 Margie
6.30 Metro
6.45 CBC TV News
6.55 Sports with Doug Smith
7.01 Seven-O-One
7.30 The Real McCoys
8.00 Garry Moore Show
9.00 Red Skelton Show
9.30 Front Page Challenge
10.00 Political Telecast, Lib.
10.15 Political Telecast, N.D.P.
10.30 Let's Face It
11.00 CBC National News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.33 Cinema Starlight

WEDNESDAY, June 27

1.15 Montreal Matinee
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School Time
2.30 Mlle. de Paris
3.00 Music Break
3.30 The Verdict Is Yours
3.55 Cross-Section
4.00 Broken Arrow
4.30 Friendly Giant
4.45 Maggie Muggins
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Huckleberry Hound
6.00 The Phil Silvers Show
6.30 Metro
6.45 CBC TV News
6.55 Sports with Doug Smith
7.01 Seven-O-One
7.30 Political Telecast — Local
7.45 Mr. Fix-It
8.00 Playdate
9.00 Kraft Mystery Theatre
10.00 CBC News magazine
10.30 Canada At War No. 3
11.00 CBC National News
11.14 Viewpoint
11.20 Final Edition
11.33 Elevent Thirty-Three Mystery

THURSDAY, June 28

1.15 Montreal Matinee
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School Time
2.30 Open House
3.00 Arthur Haines Show
3.30 The Verdict Is Yours
3.55 Cross-Section
4.00 Cartoon Corner
4.30 Let's Look
4.45 Rope Around the Sun
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Dick Tracy
6.00 Ichabod and Me
6.30 Metro
6.45 CBC TV News
6.55 Sports
7.01 Seven-O-One
7.30 Quality of A Nation
8.00 Political Telecast
8.15 Political Telecast — P.C.
8.30 My Three Sons
9.00 Ghost Squad
10.00 Ben Casey, M.D.
11.00 CBC National News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.33 Movie Cavalcade

FRIDAY, June 29

1.15 Montreal Matinee
2.00 Chez Hélène

MONTREAL 12

SATURDAY, June 23

1.45 Meditation newsroom 12
2.00 We want an answer
2.30 Let's Find Out
3.00 Family Theatre
4.30 Like Young
5.30 Suprprise Party
6.30 Twenty Questions
7.00 Cannonball
7.30 Wagon Train
8.30 Route 66
9.30 Maverick
10.30 Ten thirty pulse
11.00 Big Four playback
11.30 Big Time Wrestling
12.00 New, Sports, Weather, Medit.

SUNDAY, June 24

12.20 Meditation — Newsroom 12
12.35 Italian Film Festival
2.00 Talk Back
2.30 Sportsman's Club
3.00 How's Business
3.15 T.B.A.
3.30 Forum
4.00 Pinbusters
5.00 Donna Reed
5.30 Family Theatre
7.00 Interview CTV Net
7.30 A Kin to win
8.00 The Detectives
8.30 The Mike Wallace show
9.00 77 Sunset Strip
10.00 Andy Griffith
10.30 Pulse weekend
11.00 Loretta Young
11.30 Interpoll Calling
12.30 News, sports, weather

MONDAY, June 25

1.45 Meditation — Newsroom 12
2.00 Romper Room
2.45 Carte Blanche
3.15 Debbie Drake
3.30 Here's Looking at you
4.00 The Buccaneers
4.30 Surprise Party — local live
5.30 Allakazam The Magic Circus
6.00 Will Call - Telephone Quiz
6.30 Six Tthirty pulse
7.00 Election coverage
7.30 Political Broadcast
8.00 Top Cat "Rafeefleas"
8.30 T.B.A.
9.30 Take a chance
10.00 To Tell the Truth
10.30 Ten Thirty Pulse
11.00 Election coverage
12.00 Pajama playhouse
12.30 News, sports, weather

TUESDAY, June 26

1.45 Meditation — Newsroom 12
2.00 Romper Room — local live
2.45 Carte blanche
3.15 Debbie Drake
3.30 Here's looking at you
4.00 The Buccaneers
4.30 Surprise party — local live
5.30 Quick Draw McGraw
6.00 Will Call - Telephone Quiz
6.30 Six Thirty Pulse
7.00 Sea Hunt
7.30 Bachelor Father
8.00 Sunset Theatre
9.30 Checkmate
10.30 Ten Thirty Pulse
11.00 Pajama Playhouse (movie)
12.30 News, Sports, Weather, Med.

WEDNESDAY, June 27

1.45 Meditation — Newsroom 12
2.00 Romper Room — local live
2.45 Carte blanche
3.15 Debbie Drake
3.30 Here's Looking at you
4.00 The Buccaneers
4.30 Surprise party — local live
5.30 Robin Hood
6.00 Will Call - Telephone Quiz
6.30 Six Thirty Pulse
7.00 The Flintstones
7.30 The Rifleman
8.00 Sunset Theatre
9.30 Jack Benny
10.00 Zane Grey Theatre
10.30 Ten Thirty Pulse
11.05 Pajama Playhouse
12.30 News, Sports, Weather, Med.

THURSDAY, June 28

1.45 Meditation — Newsroom 12
2.00 Romper Room — local live
2.45 Carte blanche
3.15 Debbie Drake
3.30 Here's looking at you
4.00 The Buccaneers
4.30 Surprise party — local live
5.30 Yogi Bear
6.00 Will Call - Telephone Quiz
6.30 Six Thirty Pulse
6.50 Racing Review
7.00 Father Knows Best
7.30 Showdown
8.00 Sunset theatre
9.30 SING Along with mitch
10.30 Ten Thirty Pulse
11.00 Pajama Playhouse (movie)
12.30 News, Sports, Weather, Med.

FRIDAY, June 29

1.45 Meditation — Newsroom 12
2.00 Romper Room — local live
2.45 Carte blanche
3.15 Debbie Drake
3.30 Here's looking at you
4.00 The Buccaneers
4.30 Surprise Party
5.30 Rocky and his friends
6.00 Will Call
6.30 Six Thirty Pulse
6.50 Jim Coleman
7.00 Leave to Beaver
7.30 Try For Ten
8.00 Sunset Theatre
9.30 Naked City
10.30 Ten Thirty Pulse
11.00 Pajama Playhouse (movie)
11.30 Interpol Callings
12.30 News, Sports, Weather, Med.

2.15 Nursery School Time
2.30 Open House
3.00 Quintet
3.30 The Verdict Is Yours
3.55 Cross-Section
4.00 The Scarlet Pimpernel
4.30 Friendly Giant
4.45 Sing Ring Around
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Tidewater Tramp
6.00 Pete and Gladys
6.30 Metro
6.45 CBC TV News
6.55 Sports with Doug Smith
7.01 Seven-O-One
7.30 Political Telecast — Local
8.00 Country Hoedown
8.30 Car 54, Where Are You?
9.00 Tommy Ambrose
9.30 Perry Mason
10.30 Peter Gunn
11.00 CBC TV News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.33 Friday Premiere

EN DIRECT ET EN DIFFÉRÉ à Radio-Canada

par Gabriel LANGLAIS

Madeleine Langlois



Avec Paul Dupuis et le Père Legault

Née à la Brillant, Madeleine Langlois a poursuivi ses études avec les Soeurs de la Congrégation Notre-Dame, à Saint-Pascal de Komauraska. Alors qu'elle suivait des cours de technicienne à l'Ecole d'artisanat du gouvernement de la province de Québec, elle fit, en 1950, la connaissance du Père Legault. Elle fit ainsi ses premières armes avec les Compagnons, dans le rôle de la marquise, dans *Henri IV* de Pirandello, aux côtés de Paul Dupuis. Elle joua également pour cette troupe dans *les Fourberies de Scapin* et *Notre petite ville*.

Quatre ans à Paris

Boursière du gouvernement provincial, Madeleine Langlois part pour Paris en 1952. Elle y passera quatre années à étudier au Conservatoire de Paris, sous la direction de Charles Dullin et surtout celle de Tania Balachova, elle continuera, par la suite, à se perfectionner dans l'art dramatique.

A Radio-Canada

De retour à Montréal, en 1956, Madeleine Langlois flirte avec le petit écran dans la série *le Colombier* d'Eugène Cloutier. Elle, qui n'a à peu près pas fait de radio, est admise dans le grand cercle des téléthéâtres. Elle jouera notamment dans *la Souriante madame Beudet*, *Dialogues des Carmélites* et *Yerma*.

Sous le signe du Lion

A l'émission *En haut de la pente douce*, Madeleine Langlois a brillé dans le rôle fantaisiste de Mlle Chênevert, professeur de diction. Pour le Service des émissions pour la jeunesse, elle a interprété des rôles épisodiques dans *le Grand Duc*, *Ourazan* et *CF-RCK*. Mais sa grande émission demeure : *Sous le signe du Lion*.

Au T.N.M. et à l'Egrégor

Avec Jean Dalmain, elle jouera dans *Osur*. Au Théâtre du Nouveau Monde, Madeleine Langlois interprétera ce qu'elle appelle un de ses plus grands rôles, celui de la veuve Quinn, dans *le Baladin du monde occidental* de Synge. Avec l'Egrégor, elle jouera le rôle de la mère, dans *le Pélican*.

Projet, vie et ambitions

Parce qu'elle est très optimiste, elle croit qu'on fait soi-même sa vie et que tout est possible quand on veut russir. Enfin, ses ambitions sont grandes : jouer le rôle qu'elle considère le plus difficile du répertoire, celui de *Médée* d'Anouilh et aussi celui de *Auntie Mame*, si un jour on traduisait cette pièce fantastique du Broadway !

Gabriel LANGLAIS

Film au Canal 2

RADIO-CANADA MONTREAL
Canal 2 — (CBFT)

VENDREDI 22 juin

1 h. 30 DANGEREUSE ENQUETE (Loophole)
Américain. 1954. Drame policier. Un bon film policier. Intérêt soutenu. Film positif. Une femme aux moeurs légères. **Adultes.**

3 h. GARE AU PERCEPTEUR (The Jackpot)
Américain. 1950. Comédie humoristique. Très divertissant. Nombreux gags. Stewart excellent. Passage légers. **Adultes.**

9 h. BIEN JOUE MESDAMES
Allemand. 1958. Comédie policière. Scénario bâti pour mettre en évidence Constantine. Passages amusants. Héros libertin. **Adultes, des reserves.**

11 h. 34 LA FERME DU PENDU
Français. 1945. Drame paysan. Drame âpre reçu avec vérité. Bonne mise en scène. Interprétation valable. Histoire scabreuse. Scène sensuelle. **A proscrire** (R.G.F.)

SAMEDI. 23 juin

8 h. 30 LES TORTILLARDS
Français. 1960. Comédie burlesque. Sans prétention, mais bien mené. Bonne humeur et entrain. Gags multiples et bien venus. Interprétation très vivante. **Adultes et adolescents.**

11 h. 34 L'EVADE DE L'ENFER
Polonais. 1960. Film de guerre. Assez intéressant. Photographie souvent remarquable. Dramatisation un peu artificielle. Interprétation convenable. Condamnation de la guerre. Solidarité et patriotisme. **Adultes et adolescents.**

LUNDI. 25 juin

1 h. 30 AMOUR ET JALOUSIE
Italien. 1952. Mélodrame. Du théâtre filmé. Très bavard. Interprétation moyenne. Situations et comportements répréhensibles. Admission tacite du divorce. **Adultes, des reserves.**

3 h. S. O. S. NORONHA
Français. 1957. Drame. Remarquable de sobriété et de vérité. Personnages pien dessinés. Excellents interprètes. Courage. Sens du devoir. Solidarité humaine. **Adultes et adolescents.**

MARDI. 26 juin

1 h. 30 LE DRAGON ROUGE (The Red Dragon)
Américain. 1945. Drame policier. Fade et sans intérêt. Réalisation pauvre. Interprétation faible. **Adultes et adolescents.**

3 h. LE MAITRE DE LA PRAIRIE (Sea of Grsas)
Américain. 1947. Western psychologique. Scénario faible. Longueurs. Phychologie souvent maladroite. Réalisation moyenne. Beaux paysages. Bonne interprétation. Situation délicate. Nombreuses brutalités. **Adultes.**

MERCREDI. 27 juin

1 h. 30 L'EPERVIER DU NIL
Italien. 1949. Film d'aventures. Réalisation très moyenne. Beaucoup d'action. Des longueurs. Intrigue délicate. Violences. **Adultes.**

3 h. LES TROIS MOUSQUETAIRES
Français. 1953. Film de cape et d'épée. Divertissant, plein d'humour et d'entrain. Interprétation brillante. Evocation d'amours faciles. Intrigues peu reluisantes. **Adultes.**

JEUDI. 28 juin

1 h. 30 LA FOLLE IMPOSTURE
Allemand. 1939. Mélodrame. Oeuvre moyenne. Moments assez drôles. **Adultes et adolescents.**

3 h. L'OR DE LA NOUVELLE GUINEE (Crosswinds)
Américain. 1951. Film d'aventures. Conventionnel. Exotisme de studio. Interprétation moyenne. Nombreuses malhonnêteté et violences. **Adultes.**



Du 24 au 30 juin, les écrans de télévision de la Belgique et du Canada présenteront la semaine Canada-Belgique. Au cours de cette période, il y aura échange d'émissions entre la Radiodiffusion-Télévision belge et Radio-Canada. *Studio 42* est le titre de l'une des nombreuses émissions que Radio-Canada présentera aux Belges. Il s'agit d'une émission de chansonnettes canadiennes mettant en vedette GERMAINE DUGAS, JACQUES BLANCHET et FELIX LECLERC. Cette émission sera aussi présentée au public canadien, le mardi 26 juin à 10 h. 30 du soir.

Joignez-vous au...)



Corps de Prévôté

Corps des Transmissions

Corps de l'Intendance



CENTRE DE RECRUTEMENT DE L'ARMEE
772 OUEST, RUE SHERBROOKE, MONTREAL, QUE. TEL. AV. 8-8133

Si vous êtes âgé de 17 à 23 ans, célibataire et apte à l'enrôlement, obtenez AUJOURD'HUI MÊME tous les renseignements sur les carrières que vous offre l'Armée canadienne.

Veuillez m'adresser, sans obligation de ma part, tous renseignements sur les carrières dans l'Armée canadienne.

NOM .....
Date de naissance .....
ADRESSE .....
VILLE ..... PROV. ..... TÉL. .....
DERNIÈRE ANNÉE D'ÉTUDE COMPLÉTÉE 62-1-1F

Film au Canal 10

MONTREAL
Canal 10 — (CFTMTV)

VENDREDI. 22 juin

4 h. LA FEMME DU PLANTEUR
PLANTEUR (Outpost in Malaya)

7 h. 15 LA CINQUIEME VICTIME (While the City Sleeps)
Américain. 1955. Drame. Lourd dans l'ensemble. Touches d'humour. Excellente interprétation. Milieu peu reluisant. Personnages amoraux. Atmosphère trouble. **Adultes, de nettes réserves.**

10 h. 55 LA ROUTE DU BAGNE
Français. 1945. Mélodrame. Action languissante. Réalisation convenable. Interprétation faible. Atmosphère malsaine. Dialogue cru. Suicide final. **A déconseiller.**

SAMEDI. 23 juin

3 h. 45 AU REVOIR, M. GROCK
Français. 1949. Film biographique. Film intéressant, mais trop surchargé et décousu. Courage, fraternité humaine. **Tous.**

8 h. 15 POUR QUI SONNE LE GLAS (For Whom the Bell Tolls)
Américain. 1947. Drame de guerre. Un beau film d'amour. Mise en scène inégale. Ingrid Bergman remarquable. Noblesse du héros. Amour très digne. Thèmes pour **adultes.**

10 h. 55 IL SUFFIT D'UNE FOIS
Français. 1946. Comédie. Comédie pétillante. Rythme enlevé. Dialogue leste. **Adultes.**

DIMANCHE. 24 juin

7 h. 30 HOTEL IMPERIAL
Américain. 1939. Mélodrame. Technique moyenne. Comportements répréhensibles. Traitement discret. **Adultes.**

10 h. 55 LE SERMENT D'UNE MERE
Italien. 1954. Mélodrame. Lacrymatoire à souhait. Ensemble quelconque. Atmosphère pénible. Adultère éprouvé. **Adultes.**

LUNDI. 25 juin

4 h. LE BOUT DE LA ROUTE
Français. 1948. Drame psychologique. Scénario mal construit. Mise en scène médiocre. Interprétation sympathique. Ambiance naturaliste et païenne. **Adultes, des réserves.**

7 h. 30 L'IMPASSE TRAGIQUE (The Dark Corner)
Américain. 1945. Drame policier. Bon policier. Interprétation correcte. Atmosphère assez pénible. Situation irrégulière. Suicide. **Adultes, des réserves.**

10 h. 55 LA CARAVANE DU PECHE
Italien. 1953. Mélodrame. Inégal. Ensemble sombre et pénible. Quelques belles images. Eléments positifs. Atmosphère sensuelle. **Adultes, des réserves.**

MARDI. 26 juin

4 h. LA GLOIRE EST A EUX (Theirs is the Glory)
Britannique. 1946. Drame de guerre. Fait d'armes retracé de façon excellente. Atmosphère prenante d'authenticité. Interprètes remarquables. Courage. Patriotisme. Abnégation. **Adultes et adolescents.**

7 h. 15 COUPABLE
Français. 1950. Drame. Scénario bien construit. Réalisation correcte. Commentaire discret. Duplicité d'une femme. Sujet pour **adultes.**

10 h. 55 PLUS DE WHISKY POUR CALLAGHAN
Français. 1955. Drame d'espionnage. Très **banal.** Technique médiocre. Ensemble terne. Conduite libre. Scènes délicates. **Adultes.**

MERCREDI. 27 juin

4 h. LE RUISSEAU
Français. 1938. Drame. Ensemble conventionnel. Nombreux poncifs. Interprétation sans relief. Milieu amoral. Situations irrégulières. **Adultes, des réserves.**

7 h. 15 LA VALLEE DES HOMMES TRAQUES (Valley of Hunted Men)
Américain. 1942. Film d'aventures. Ensemble moyen. Interprétation honnête. **Adultes et adolescents.**

10 h. 55 RAPHAEL LE TATOUE : Ciné-revue
Français. 1939. Comédie. Drôleries empreintes de vulgarité. Intrigue assez captivante. Belles images. Langage trivial. **Adultes.**

JEUDI. 28 juin

4 h. SENSATIONS (Sensations of 1945)
Américain. 1944. Comédie musicale. Jazz, danse et accrobatie. Film plein d'entrain. Danses et tenues osées. **Adultes.**

8 h. 30 PATROUILLE DE CHOC
Français. 1957. Film de guerre. Chronique remarquable de vérité et dépouillement. Rare intensité dramatique. Interprétation d'une parfaite authenticité. Esprit d'humanité. Courage. **Adultes et adolescents.**

10 h. 55 LE GRAND RENDEZ-VOUS
Français. 1949. Episode historique de la Résistance. Film très bien réalisé. Authenticité. Bonne photographie. Interprétation sympathique. **Adultes et adolescents.**

Film au Canal 7

SHERBROOKE
Canal 7 — (CHLT-TV)

9 h. BIEN JOUE, MESDAMES
(voir plus haut, canal 2, vendredi, 22 juin, 9 h.)

11 h. 30 DES SOURIS ET DES HOMMES
HOMMES (Of Mice and Men)
Américain. 1939. Drame. Du théâtre filmé. Manque d'intensité. Atmosphère de pessimisme. **Adultes, des réserves.**

SAMEDI. 23 juin

8 h. 30 LES TORTILLARDS
(voir plus haut, canal 2, samedi, 23 juin, 8 h. 30)

MERCREDI. 27 juin

11 h. 30 CHANT DE MON COEUR (Song of my Heart)
Américain. 1947. Film biographique. Maladresses. Nombreuses inexactitudes. Idéalisation des amours illégitimes de Tchaikowski atténuée par le recul historique. **Adultes.**



"O QU'Y FAIT BON SE LA COULER DOUCE!"

Au pays du Québec, quoi de plus agréable qu'une excursion de pêche ... On parle dramatiquement des "gros" qui se sont échappés, alors que le lac est calme et ceux qu'on a pris sont mis sur la glace... C'est aussi le temps d'ouvrir quelques bouteilles froides de bonne bière O'Keefe! La bière O'Keefe, brassée avec le houblon sans graines qui lui assure une douceur *naturelle*, fait partie des plaisirs de la pêche. (O'Keefe est aussi disponible en canettes pour la commodité du voyage).

BUVEZ O'Keefe... LA BIÈRE Douce!

— Au Conseil —

(suitt de la page 4)

Jeux et Loisirs de la paroisse Notre-Dame du Rosaire;

c) un montant n'excédant pas $4,500.00, payable à même le budget de l'année courante, pour le nivellement du terrain de l'Oeuvre des Terrains de Jeux et Loisirs de la paroisse Notre-Dame du Très Saint-Sacrement, ainsi que pour la construction de cabines et l'installation de deux ou trois douches;

d) un montant de $10,000.00, payable à même le budget de l'année courante, pour être versé en octroi à l'Oeuvre des Terrains de Jeux et Loisirs de Saint-Hyacinthe Inc. et réparti comme suit: $1,000.00 à chacune des six Oeuvres de terrains de jeux paroissiales et $4,000.00 à l'organisme central pour l'administration, la coordination, la planification des activités et l'organisation des sports dans la cité.

L'échevin Lorange fait ensuite remarquer que les municipalités contigues profitent des facilités de l'Aréna, du Parc Laframboise et des nombreux avantages offerts par la cité dans l'organisation des sports sans rien soucrire au soutien des activités de l'Oeuvre des Terrains de Jeux centrale. Puis il suggère que les directeurs de cet organisme rencontrent les autorités de ces municiplaités pour solliciter leur contribution financière.

Il est proposé par l'échevin Lorange, appuyé par l'échevin Pothier, et résolu unanimement:

1. Que le Parc Laframboise soit mis gratuitement à la disposition de la Société Saint-Jean-Baptiste, section de S.-Hyacinthe, le soir du 24 juin ou, en cas de pluie, le soir du 25 juin, pour la tenue de ses manifestations habituelles à l'occasion de la fête des Canadiens-français, y compris la présentation d'un feu d'artifice;

2. Que l'assistance de constables soit consentie pour le maintien de l'ordre, entente à ce sujet devant être prise avec le directeur du service de police;

3. Que le conseil exprime ses regrets de ne pouvoir accorder d'octroi, aucune prévision n'ayant été faite à ce sujet au budget de l 'année courante.

Il est proposé par l'échevin Lorange, appuyé par l'échevin Daudelin, et résolu unanimement que l'association **McMasterville Wolf Cub Packs**, selon sa requête, soit autorisée à utiliser gratuitement le parc de la piscine pour la tenue d'un pique-nique, le samedi 30 juin, avec permission de prendre avantage des facilités de la piscine, entre 10 heures de l'avant-midi et midi, aux tarifs d'admission présentement en vigueur.

Une requête de la compagnie **North Star Advertising Reg'd**, sollicitant la permission d'installer gratuitement des botes sanitaires avec réclame publicitaire en divers endroits de la cité, est portée à la connaissance du conseil et rejetée à l'unanimité.

Une lettre de **Laroche Electric Enr.**, offrant ses services pour la fourniture et l'installation d'un panneau-annonciateur d'alertes contre le vol au nouveau poste de police, est produite et déposée aux archives, le contrat à cette fin étant déjà octroyé par la cité.

L'échevin Lorange propose, appuyé par l'échevin Moreau, et il est résolu unanimement que le Club de Croquet des Marchands, selon la demande qu'il en a formulée au conseil, soit autorisé à relier son système d'éclairage au réseau d'éclairage des rues, travail devant être exécuté par les employés du service municipal d'électricité, à la condition toutefois pour les intéressés de rencontrer l'ingénieur de la cité, monsieur Gaétan Bruneau, afin de faire préparer une estimation du travail requis et de déposer un montant en argent équivalent à cette estimation.

ATTENDU QUE l'Honorable René Saint-Pierre, député du comté de Saint-Hyacinthe et Ministre des Travaux Publics, a demandé au Ministère de la Voirie d'installer des lampadaires en bordure des deux artères de la route No. 9 ou rue Cascades Est, dans la cité de Saint-Hyacinthe;

ATTENDU QUE le Ministère de la Voirie a acquiescé à cette demande à la condition pour la cité de prendre ces lampadaires à sa charge, une fois leur installation terminée, et de défrayer le coût d'électricité et d'entretien;

ATTENDU QUE l'éclairage ainsi projeté de l'entrée est de la cité contribuera à embellir ce secteur et à la rendre beaucoup plus attrayant pour ses résidents ainsi que pour le public voyageur;

ATTENDU QU'il serait à désirer que des lampadaires soient ainsi posés à partir du pont Bouchard;

Il est proposé par l'échevin Daudelin, appuyé par l'échevin Perrault, et résolu unanimement:

QUE la cité de Saint-Hyacinthe accepte avec plaisir l'installation de lampadaires par le Ministère de la Voirie, en bordure des deux artères de la route No. 9 ou rue Cascades Est;

QUE demande soit faite au Ministère de la Voirie de bien vouloir poser ces lampadaires à partir du pont Bouchard jusqu'aux limites est de la cité et soumettre un plan de leur localisation à la municipalité;

QUE la cité s'engage à prendre ces lampadaires à charge, dès leur installation terminée, et à défrayer le coût d'électricité et d'entretien;

QUE des remerciements soient votés à l'adresse de l'Honorable Bernard Pinard, Ministre de la Voirie, pour cette décision très appréciée de son Ministère, ainsi qu'à l'adresse de l'Honorable René Saint-Pierre, Ministre des Travaux Publics, pour son heureuse initiative.

Il est proposé par l'échevin Bergeron, appuyé par l'échevin Saint-Martin, et résolu unanimement:

1. Que la cité de Saint-Hyacinthe consente à louer au Club de Chasse et Pêche Maska Inc., pour une période d'un an à compter de ce jour, le terrain dont la cité est propriétaire à l'ouest de la rue Guérout, désigné comme étant une partie du lot numéro cent quatre-vingt-quatorze au cadastre de la paroisse de Saint-Hyacinthe-le-Confesseur;

2. Que cette location soit pour le prix annuel de un ($1.) dollar;

3. Que tout privilège de location subséquente de ce dit terrain soit demandé annuellement à la cité, trois mois avant l'expiration du bail en cours;

4. Que le terrain ainsi loué soit utilisé par le locataire à seule fin d'y aménager et maintenir un bassin de pisciculture;

5. Que le maire et le greffier de la cité soient autorisés à signer la convention du bail devant être passée entre la cité et le Club de Chasse et Pêche Maska Inc.

Sur la proposition de l'échevin Moreau, appuyé par l'échevin Lorange, il est résolu unanimement qu'une lettre du Conseil Central des Syndicats Nationaux catholiques de Saint-Hyacinthe, recommandent l'enlèvement des guirlandes de papier métallique et lumières installées en travers des principales artères de la cité, soit laissée sur la table pour considération à la prochaine séance.

Il est proposé par l'échevin Bergeron, appuyé par l'échevin Saint-Martin, et résolu unanimement que la Société d'Agriculture du District de Saint-Hyacinthe, selon sa demande, soit autorisée à placer sur ses terrains au Parc Laframboise, deux roulottes appartenant à la Raffinerie de Sucre de Saint-Hilaire et destinées au logement de trente ouvriers agricoles pour les mois de juin et juillet 1962, le raccordement des services d'eau et d'égout à ces roulottes, s'il y a lieu, devant être fait conformément aux dispositions du règlement municipal No. 804.

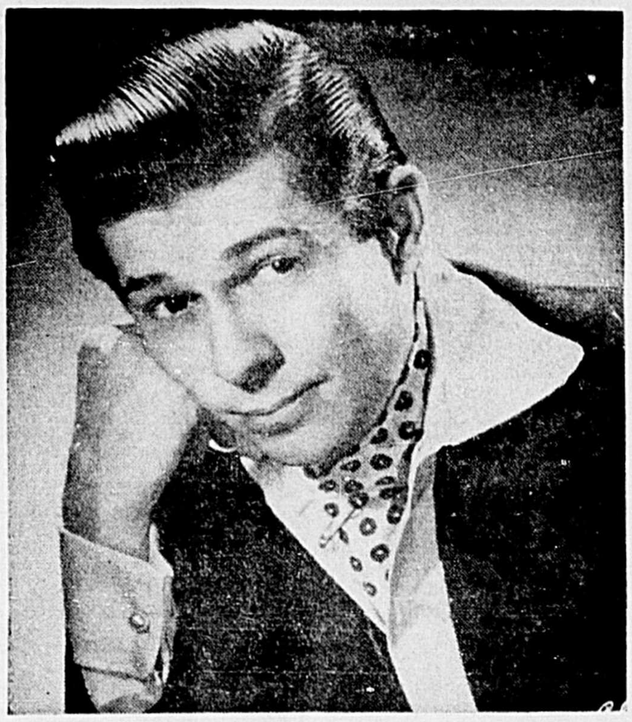
CONSIDERANT QUE la Société d'Agriculture du District de Saint-Hyacinthe, dans une résolution adoptée par l'exécutif de son bureau de direction à une assemblée tenue le 9 mai 1962, accepté de payer le tiers dse dépenses encourues par la cité pour l'aménagement de deux salles de toilette pour dames et hommes dans l'Aréna;

Il est proposé par l'échevin Pothier, appuyé par l'échevin Lorange, et résolu unanimement que la cité de Saint-Hyacinthe exprime son appréciation à la Société d'Agriculture du District de Saint-Hyacinthe pour sa généreuse contribution aux dépenses précitées et remercie cette Société de ce nouveau geste de précieuse collaboration.

Une requête de St-Hyacinthe Srap, Waste & Metals Limited, demandant que des dispositions soient prises pour empêcher l'érosion de son terrain par la descente des glaces au printemps et la crue des eaux, est rejetée à l'unanimité, le conseil ne reconnaissant la cité aucunement responsable de cette situation regrettable.

ATTENDU QUE le Service Social du Diocèse de Saint-Hyacinthe a payé à la cité, pour les années 1958, 1959, 1960 et 1961, des taxes foncières générales pour un montant de $248.00, et que Caritas Diocésaine Saint-Hyacinthe a également payé des taxes foncières géné-

(suite à la page 14)



DENIS DROUIN, comédien très connu qui, avec la Troupe de Pique-Atout, sera en vedette à l'Hôtel Ottawa de Saint-Hyacinthe, samedi soir le 7 juillet prochain.

Le R. Père M. Veillette croit en la valeur de l'immigration japonaise

Le Père Martin Veillette, domicicain, missionnaire au Japon depuis 1938, arrivait ces jours derniers à Montréal après s'être attardé quelque peu à visiter l'Ouest canadien.

Durant son séjour au Canada, le Père Veillette veut se faire, auprès des Canadiens, l'apôtre de l'immigration japonaise en notre pays. Il a rappelé que le Japon, après la dernière guerre, perdit près de 45% de son territoire, et que son étendue actuelle égale à peine celle de la Californie. Et sur ce petit territoire s'entassent 94 millions d'habitants...

"L'avenir, pour la jeunesse japonaise, est un véritable tourment. Même avec des degrés universitaires, il est difficile de se frayer un chemin. Bien des talents restent enfouis. L'établissement de cette jeunesse japonaise dans l'Ouest canadien ne serait pas pour notre pays un fardeau, mais une richesse: elle est très cultivée et fort entreprenante, elle possède une grande habilité technique, un développement scientifique avancé et un goût artistique raffiné.

N'attendons pas que la Russie embauche cette jeunesse... voyons l'Allemangne de l'Ouest qui lui ouvre ses portes... et le Canada déjà prêt à admettre des réfugiés chinois..."

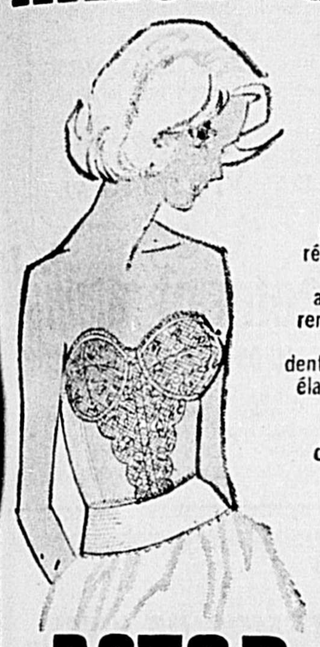
A noter que la plupart des bienfaiteurs du Père Veillette sont de la ville et de la région de Saint-Hyacinthe.

GARDEZ CETTE SILHOUETTE SVELTE

inner Circle

Bustier

aux deux bonnets totalement indéformables



Les bonnets en dentelle peuvent ni se relâcher ni rétrécir, car ils sont galbés de manière permanente avec la doublure transparente Invisinet. Plastron en marquisette aérienne et dentelles fines. Large bande élastique entourant la taille à bonne hauteur pour empêcher tout bourrelet disgracieux . . . et affiner la silhouette. Avec bretelles amovibles.

seulement $9.00

blanc, noir

PETER PAN

En vente partout dans les meilleurs magasins, dont:

Mlle M.-L. LALONDE

1360, rue des Cascades — PR. 4-5044

Golden Eagle Gas Bar

OVILA MESSIER, Propriétaire

SPECIALITE: CHANGEMENT D'HUILE AUTOMATIQUE

HUILE DE QUALITE "CASTROL"

Gasoline à prix spéciaux 38.9¢ et 43.9¢

2690, rue Dessaulles — Coin Choquette — PR. 3-9089

CIGARETTES 3 PAQUETS 99¢ | CADEAUX DE VERRES AVEC COUPONS

Epicerie GAUCHER Enr.

A. BERGERON, propriétaire

1772, RUE DES CASCADES — PR. 4-5373 et 4-5374

BOEUF à ROTIR de l'Ouest, viandé	LB 43¢	POP ICE Bte de 6 pour	CH 29¢
ROTI SURLONGE de l'Ouest	LB 69¢	SAVON BYE 25 timbres gratis SPECIAL	CH 35¢
STEAK RONDE de l'Ouest	LB 89¢	SAVON MAJESTIC Gros format 200 timbres	CH 1.69
CROUPE DESOSSEE de l'Ouest	LB 69¢	RAID NOUVEAU 25 timbres gratis	CH 1.49
BOEUF HACHE Maigre lb 45¢	3 LBS $1.	Mélange Presto Blanc ou chocolat	2 PR 35¢
ROTI de LARD Epaule	LB 49¢	SAUMON FANCY ½ lb - Pink	CH 39¢
CHOPS de LARD Trimé	LB 69¢	POULETS ESTA Bte 3¼ lb	CH 1.19
BOUDIN au LAIT 2 pour 45¢	LB 25¢	ORANGE no 163	DOZ 39¢
EPAULE de VEAU, lait	LB 59¢	Banane dorée	2 LBS 29¢
CHOPS de Veau lait	LB 79¢	RADIS, 6 pqts frais	29¢
POULETS 2½ à 3 LB	LB 35¢	LIQUEUR 6 oz Coca-Cola	3 Cartons $1.
CUISSE POULET et POITRINE	LB 49¢	Soupe Tomate Stafford de 20 oz	2 PR 45¢
JAMBON semi-cuit	75¢	Lait au chocolat	2 LBS 59¢
ROLL ½ ou ENTIER	69¢	Fromage Canadien Marque HI-HO	2 LBS 69¢
BACON TRANCHE	49¢		
SMOKED MEAT	1.15		
TESSE JAMBON ou entier	57¢		

N'oubliez pas que le département de viande donne Lundi, Mardi et Mercredi 100 timbres GRATIS avec achat de $5.00 de viande.

Lundi le 25 juin magasin fermé - N'oubliez pas.

LIVRAISON GRATUITE

Maska ST HYACINTHE QUE.

Sam. - Dimanche - Lundi - Mardi

23 - 24 - 25 - 26 Juin

Pour la joie des Grands et des Petits!



"LE CIRQUE FANTASTIQUE"

Cinemascope — Couleur

ALLIED ARTISTS presents

★ VICTOR MATURE
★ RED BUTTONS
★ RHONDA FLEMING
KATHRYN GRANT ★ VINCENT PRICE
GILBERT ROLAND ★ PETER LORRE
DAVID NELSON
STEVE ALLEN
ADELE MARA

...Sur un fil sur le Niagara

Action Musique

Au même Programme

"Le jour où on dévalisa la Banque"

MATINEE A 1.00 HRE SAMEDI LE 23

Le Paris

2340 AVENUE ST-JOSEPH

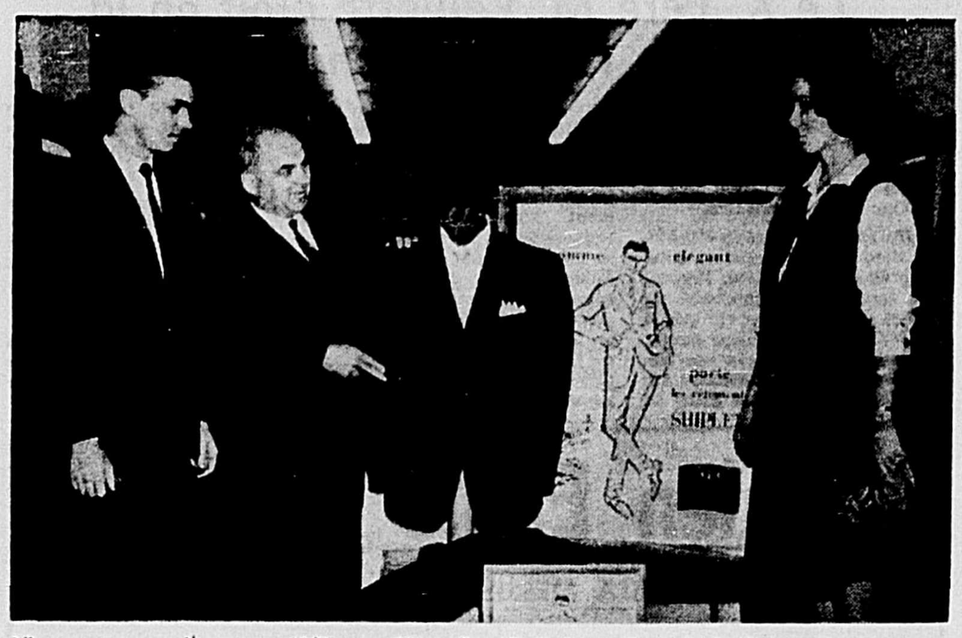
Commençant samedi jusqu'à vendredi inclus.

HORAIRE: Samedi, 6 hres 45 — Dimanche, 12 hres 15 continuel — Sur semaine: 6 hres 30





AUGER & GAUCHER A TROUVE L'HOMME ELEGANT



L'heureux gagnant du concours "L'Homme Elégant" reçoit les félicitations de M. A. Gaucher. Le complet "Shipley" est présenté à M. Gustave Hébert, de Saint-Charles-sur-Richelieu. Mlle Claudette Hébert détenait le bon d'inscription pour le gagnant. Le tirage s'est déroulé sur les ondes de CKBS, directement du magasin lors du programme "Radio-Vitrine", vendredi 15 juin. Les autres gagnants de ce concours sont: Mme Alban Durand, 2065, rue Morison; M. F. Denette, Saint-Pie de Bagot; Dr Jean-Marc Bédard, m.v., 3305, Boul. Laurier, Douville; M. J. Salvas, 2270, Ste-Catherine, ville.

— AU CONSEIL —

(suite de la page 13)

rales se totalisant à la somme de $310.40 pour les années 1960, 1961 et 1962;

ATTENDU QUE les montants ganismes sont des institutions de bienfaisance et qu'en vertu des dispositions de la charte de la cité de Saint-Hyacinthe, les bâtiments et terrain occupés et possédés par de telles institutions sont exempts de l'imposition de la taxe foncière et générale;

ATTENDU QUE lse montants

ATTENDU que les montants de taxe foncière générale imposés aux institutions ci-dessus nommées l'ont été indûment et qu'elles en séclament le remboursement:

Il est proposé par l'échevin Lorange, appuyé par l'échevin Pothier, et résolu unanimement:

1. Que des montants respectifs de $248.00 et $310.40 soient remis par la cité au Service Social du Diocèse de Saint-Hyacinthe et à Caritas Diocésaine Saint-Hyacinthe, en remboursement de la taxe foncière générale imposée indûment à ces institutions et payées par ces dernières durant les récentes années passées;

2. Que la taxe foncière générale imposée pour l'année courante sur les biens fonciers appartement à ces deux institutions soit annulée et que les corrections requises à cette fin soient apportées au rôle d'évaluation et au rôle de perception présentement en vigueur.

A ce stage des délibérations, l'échevin Pothier quitte la salle du conseil.

ATTENDU QUE par résolution du conseil municipal passée à la séance du 6 février 1962, la cité de Saint-Hyacinthe consentaient à monsieur Paul Laplante la vente d'un terrain industriel formé de partie du lot numéro cent quatre-vingt-douze (P 192) et de partie du lot numéro soixante-sept de la subdivision officielle du lot numéro cent quatre-vingt-quatorze 1194 P 67);

ATTENDU QUE monsieur Paul Laplante, dans une lettre datée du 4 juin 1962, avise la cité de sa décision de renoncer à l'achat du terrain ci-dessus désigné;

Il est proposé par l'échevin Gaucher, appuyé par l'échevin Saint-Martin, et résolu unanimement que la résolution adoptée par le conseil, à sa séance du 6 février 1962, concernant la vente d'un terrain industriel à monsieur Paul Laplante, soit rescindée.

Connaissance est prise par le conseil de la correspondance reçue de la Commission des Transports du Canada au sujet de la requête adressée à cette Commission, dans une résolution passée à la séance du 3 avril 1962, concernant l'installation d'écritaux réfléchissants aux passages à niveau des rues Nelson et Bourassa et le partage é gal du coût d'entretien de ces signaux entre la cité et la Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada.

Après considération, il est proposé par l'échevin Bergeron, appuyé par l'échevin Moreau, et résolu unanimement que la résolution adoptée par le conseil municipal de la cité de Saint-Hyacinthe, à sa séance du 3 avril 1962, aux fins de solliciter de la Commission des Transports du Canada l'installation de signaux à surface réfléchissante aux passages à niveau des rues Nelson et Bourassa, soit modifiée en abrogeant le paragraphe 4 de ladite résolution et en le remplaçant par le suivant:

"4. Que la cité de Saint-Hyacinthe s'engage, pour l'avenir, à défrayer seule le coût d'entretien de ces dits signaux."

ATTENDU QUE le règlement d'emprunt No. 807, passé par le conseil municipal de la cité de Saint-Hyacinthe à sa séance du 3 avril 1962, décrète divers travaux et dépenses comportant des extensions aux égouts combinés de la cité;

ATTENDU QUE demande a été faite à la Régie d'Epuration des Eaux, conformément à la loi, de bien vouloir approuver ces additions d'égouts combinés;

ATTENDU qu'à la suite de cette demande la Régie d'Epuration des Eaux, dans une lettre datée du 25 mai 1962, fait savoir à la cité qu'elle devra traiter ses eaux usées dans un avenir rapproché et qu'elle doit commencer le plus tôt possible à préparer un projet d'ensemble dans ce sens et envisager la construction d'égouts séparés pour les eaux de surface et les eaux domestique;

ATTENDU QU'aux fins de la considération du projet présentement soumis par la cité et de tout autre à venir, la Régie d'Epuration des Eaux requiert l'assurance, par résolution, que la cité se rendra à ses directives;

Il est proposé par l'échevin Daudelin, appuyé par l'échevin Bergeron, et résolu unanimement que la Cité de Saint-Hyacinthe retienne les services des ingénieurs-conseils Alary & Tanguay pour les études préliminaires relatives au traitement des eaux-vanne de la cité. Les ingénieurs devront:

a) Etudier les collecteurs et les bassins de drainage desservis par les égouts existants;

b) Etudier le drainage des eaux pluviales dans ces mêmes bassins;

c) Etudier les bassins de drainage des etrritoires non encore desservis par les égouts terrains dans la cité ou susceptibles d'être annexés;

d) Etudier la possibilité et les avantages de traiter les égouts ne collaboration avec les municipalités contiguës;

e) Faire des recommandations pour le traitement des eaux d'égout;

f) Présenter un rapport mensuel du progrès de ces études à la Régie d'Epuration des Eaux;

g) Commencer ce travail d'études le ou vers le 11 juin 1962.

Une offre de services et demande d'entrevue de la firme d'ingénieur-conseils Lalonde, Girouard et Letendre, relatives à l'étude et à la préparation des plans pour l'épuration des eaux de la cité, sont communiquées au conseil. La cité ayant déjà retenu les services d'ingénieurs-conseils à cette fin, ce document est laissé sur la table pour dépôt aux archives.

Ouverture est faite de soumissions pour l'achat de la cité de deux autos-police usagées, l'une de marque Pontiac, type sedan, modèle 1959, et l'autre de marque Lark, type sedan, modèle 1960.

Après considération, il est proposé par l'échevin Lorange, appuyé par l'échevin Bergeron, et résolu unanimement que les deux autos-police usagées offertes en vente par la cité soient adjugées aux plus hauts soumissionnaires, comme suit:

a) automobile de marque Pontiac, adjugée à monsieur Roger Archambault, de St-Antoine sur Richelieu, pour le prix de $800.

b) automobile de marque Lark, adjugée à monsieur Camille Biouin, domicilié au numéro 2289 de la rue Bernier, à Saint-Hyacinthe, pour le prix de $450.00.

Le conseil procède ensuite à l'ouverture des soumissions adressées à la cité pour la confection de divers travaux de voirie décrétés par le règlement No. 807.

Après considération, il est proposé par l'échevin Moreau, appuyé par l'échevin Saint-Martin:

1. Que les soumissions ci-après désignées, conformes à la désignation et à la description des ouvrages apparaissant sur les feuilles de quantité qui accompagnent les cahiers des charges générales et spéciales préparées par l'ingénieur de la cité, monsieur Gaétan Bruneau, soient acceptées comme étant les plus basses et les plus avantageuses pour la cité:

a) soumission de Entreprise Paul Brodeur Ltée, au prix de $32,271.89, pour travaux d'ouverture et de gravelage de rues;

b) soumission de Entreprise Paul Brodeur Ltée, au prix de $16,997.38, pour la construction d'égouts;

c) soumission de Pavages Maska Inc., au prix de $25,-663.45, pour la confection de trottoirs;

2. Que les soumissions suivantes, conformes à la désignation et à la description des ouvrages apparaissant sur les feuilles de quantité qui accompagnent les cahiers des charges générales et spéciales préparées par l'ingénieur de la cité, monsieur Gaétan Bruneau, étant les seules reçues par le conseil et jugées satisfaisantes, soient également acceptées:

a) soumission de Pavages Maska Inc., au prix de $82,-815.25, pour le pavage de diverses rues ou tronçons de rues et travaux connexes;

b) soumission de Pavages Maska Inc., au prix de $9,195.00, pour l'élargissement du carrefour De Boucherville, Girouard, Dessaulles et St-Michel, et travaux connexes.

Cette motion est mise aux voix et adoptée, les échevins Lorange, Daudelin, Pion, Gaucher, Moreau, Bergeron et Saint-Martin votant pour, et l'échevin Perrault s'abstenant de voter en raison de son intérêt dans cette question.

Selon l'avis qu'il en a donné à la séance du 1er mai, réitéré à la séance du 15 mai, l'échevin Moreau propose, appuyé par l'échevin Bergeron, et il est résolu unanimement qu'un montant de $1,100.00, à prendre au fonds de roulement de la cité, soit voté et mis à la disposition du département de la voirie pour la construction d'un trottoir boulevard en béton de ciment de 4 pieds de largeur, 364 pieds de longueur et 6 pouces d'épaisseur, sur le côté sud-ouest de l'avenue Wilson, de Maillet à Rigaud.

Selon l'avis qu'il en a donné à la séance du 1er mai, réitéré à la séance du 15 mai, l'échevin Moreau propose, appuyé par l'échevin Bergeron et il est résolu unanimement qu'un montant de $3,100.00, à prendre au fonds de roulement de la cité, soit voté pour les fins suivantes:

a) $1,500.00 à être mis à la disposition du département de l'aqueduc pour l'installation d'une conduite d'eau en tuyau de béton d'amiante de 6 pouces de diamètre et 260 pieds de longueur, rue Cherrier, entre les avenues Choquette et Dumesnil;

b) $1,600.00 à être mis à la disposition du département de la voirie pour la construction d'un égout en tuyau de béton armé de 12 pouces de diamètre et 260 pieds de longueur, sur le même tronçon de rue que ci-dessus désigné, cette addition d'égout demeurant sujette à l'approbation de la Régie d'Epuration des Eaux.

Selon l'avis qu'il en a donné à la séance du 1re mai, réitéré à la séance du 15 mai, l'échevin Moreau propose, appuyé par l'échevin Bergeron, et il est résolu unanimement qu'un montant de $8,400.00, à prendre au fonds de roulement de la cité, soit voté pour les fins suivantes:

a) $2,400.00 à être mis à la disposition du département de l'aqueduc pour l'installation d'une conduite d'eau en tuyau de béton d'amiante de 6 pouces de diamètre et 419 pieds de longueur, avenue Desaulniers, entre les rues Cartier et Cherrier;

b) $6,000.00 à être mis à la disposition du département de la voirie pour la construction d'un égout en tuyau de béton armé de 36 pouces de diamètre et 419 pieds de longueur, sur le même tronçon de rue que ci-dessus désigné, cette addition *d'égout demeurant sujette à* l'approbation de la Régie d'Epuration des Eaux.

Une pétition déjà soumise à la séance précédente, par laquelle des propriétaires d'immeubles de la Nelson demandent que cette artère résidentielle soit rendue commerciale entre les rues Ste-Anne et Ste-Catherine, est de nouveau portée à l'attention du conseil. Relativement à cette question, Son Honneur le Maire fait connaître l'opinion du conseil en disant qu'il est en majorité défavorable à la modification du règlement de zonage en vigueur dans ce secteur, messieurs les échevins Gaucher et Moreau étant les seuls dissidents.

ATTENDU QUE la cité de Saint-Hyacinthe a été autorisée, par son règlement No. 580, à émettre des obligations pour un montant de quatre cent quarante-cinq mille ($445,000.00) dollors, remboursables en séries, en quarante (40) ans, conformément au tableau d'amortissement 1943 à 1982 de l'article 14 dudit règlement;

ATTENDU QU'en vertu d'une permission accordée par le Ministre des Affaires municipales, la corporation a fait cette émission d'obligations pour une période plus courte, soit pour une période de vingt (20) ans;

ATTENDU QUE des obligations pour une somme de trois cent six mille $306,000.00) dollars, du règlement précité, deviendront échues le 1er août 1962;

ATTENDU QU'il y a lieu de faire une nouvelle émission d'obligations pour rencontrer les échéances annuelles à compter du 1er août 1962 jusqu'à la fin de la période de remboursement, conformément au tableau de remboursement reproduit plus bas, et qu'il y a lieu d'amender le règlement No. 580 pour décréter la date des obli-

(suite à la page 15)

Immeuble & Prêts Trans-Canada

Désirez-vous emprunter sur votre propriété . . . ?
Désirez-vous acheter, vendre ou échanger . . .

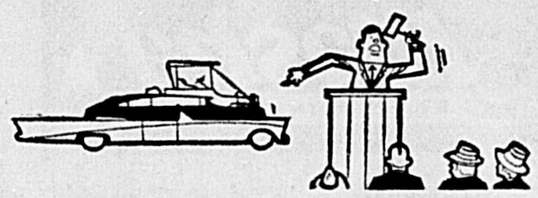
Propriétés, Hôtels, Motels, Maisons à revenus, Industries, Commerces, Restaurants, Epiceries licenciées, Salles de réceptions, Garages, Fermes, etc . . . ? CONSULTEZ-NOUS EN TOUTE CONFIANCE . . . FINANÇONS: Achats, Ventes ou Echanges de vos propriétés. AVONS CAPITAUX ILLIMITES . . . PRETONS en 1ère et 2e hypothèque. Période de 5-10-15-20 ans.

Taux d'intérêt raisonnable

La SOCIETE de PRETS HYPOTHECAIRES de VICTORIAVILLE

Prêtons et faisons affaire dans toute la Province

Case Postale 95 — Tél. 752-4848
4 Boul. Jutras Est — Victoriaville



Grande nouvelle ! — Grande nouvelle !

CHEZ

CONCORDE AUTOMOBILE Ltée

au Blvd LAURIER à STE-ROSALIE

FORMIDABLE ENCAN DE VOITURES USAGEES

Une centaine de voitures et camions usagés seront vendus par encan à nos terrains de Sainte-Rosalie les vendredis soir à partir de 7.30 hres. (en face du Centre d'Achat de St-Hyacinthe) (Rte no 9 à 1 mille de St-Hyacinthe). Les ventes par encan se feront à terme facile ou au comptant selon l'acheteur.

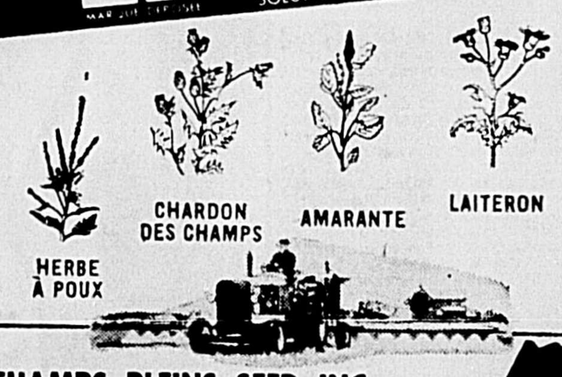
Acheteurs de voitures ou camions usagés, rendez-vous chez Concorde Auto à Ste-Rosalie les vendredis soir pour notre encan de la semaine. Nous avons des voitures pour tous les goûts et toutes les bourses. Toutes les offres seront considérées.

Désherbez avec

'EMBUTOX'

SOLUTION D'ESTER BUTYLIQUE DE 2,4 DB





DANS LES CHAMPS DE:
CEREALES
LUZERNE
LOTIER
CORNICULE
TREFLE et
PATURAGES

SEMENCE CHAMPS PLEINS SEED INC.

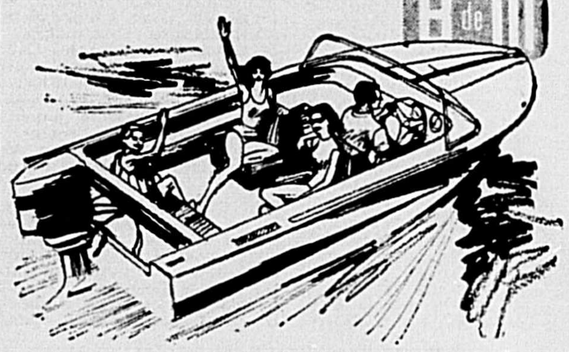
Spécialités: Herbicides et Pulvérisateurs
Sainte-Rosalie — Co. Bagot — Tél.: 141

Distributeurs
MAY & BAKER (CANADA) LIMITED
180, rue Bellarmin, Montréal-11, Téléphone: Dupont 1-3939
Produit agricole de marque M&B

Fabriqué par
MAY & BAKER LTD. • DAGENHAM • ANGLETERRE

"... elle est à nous grâce à 'MA BANQUE'"

POUR 3 MILLIONS DE CANADIENS



Nombre de familles se lancent dans un été de plaisir en finançant l'embarcation de leur choix au moyen du *Plan de Financement Familial* de la Banque de Montréal. Ce plan économique et comportant une assurance-vie, est le moyen pratique de financer toutes sortes d'achats importants pour la famille. A toute succursale de "MA BANQUE" on sera content de vous en fournir tous les détails.

BANQUE DE MONTRÉAL

Plan de Financement Familial

PRÊTS ÉCONOMIQUES, COMPORTANT UNE ASSURANCE-VIE

Succursale du Centre d'Achats de St-Hyacinthe,
Ste-Rosalie: PHILIPPE BARRETTE, gérant
Succursale de St-Hyacinthe, angle des rues
Ste-Anne et Cascades: J. LÉO LABRÈCHE, gérant
Succursale de St-Hilaire: CLAUDE BOYER, gérant

PRENEZ LE TEMPS DE VIVRE...



PRENEZ UNE KINGSBEER

LA PREMIERE . . . LA MEILLEURE . . . DEPUIS TOUJOURS

L

Gagnante: l'auto de l'année

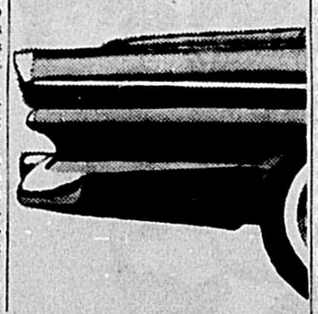
Choisie comme "l'auto de l'année" par Canada Track and Traffic, le principal journal de l'automobile au pays, la Studebaker Lark 1962 s'est révélée la meilleure voiture à acheter parmi *toutes* les autres de fabrication canadienne.

La Lark offre plus d'espace pour les jambes que *toute* autre auto familiale canadienne. Ses sièges ont une forme confortable. Plus d'espace pour faciliter l'entrée et la sortie.

Les essais ont révélé que la carrosserie est étanche et silencieuse; le fonctionnement, excellent.

La Lark est reconnue comme la plus économique à utiliser grâce à son bon millage au gallon, son entretien minime, sa bonne construction générale, ses frais minimes de réparation, et ses facilités de service.

Jugez la Lark vous-même chez votre vendeur Studebaker.



A

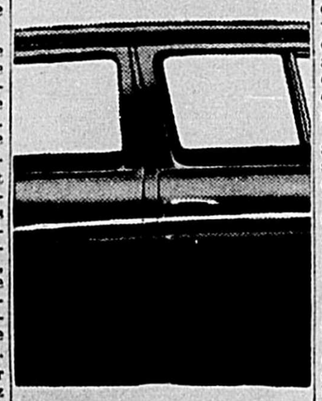
Gagnante du Rallye Automobile Shell 4000

Première de toutes et première de sa catégorie en 1962 et 1961.

Une Studebaker Lark, conduite par John Jones et Lou Lalonde de Toronto, a remporté la PREMIERE place de l'épuisant rallye automobile Shell de 4,126 milles. Seule la Lark a gagné cette épreuve d'endurance deux années de suite.

Les caractéristiques qui ont prouvé que la LARK est le champion de ce long rallye sont ces caractéristiques que vous recherchez pour votre voiture personnelle. Moteur puissant et robuste, tenue de route impeccable, garde au sol logique, freinage sûr, économie étonnante, intérieur plus spacieux et plus confortable que toute autre voiture familiale du pays.

Allez voir votre vendeur Studebaker maintenant et essayez la voiture qui a battu sans conteste toutes les autres marques et modèles—la LARK "62.



R

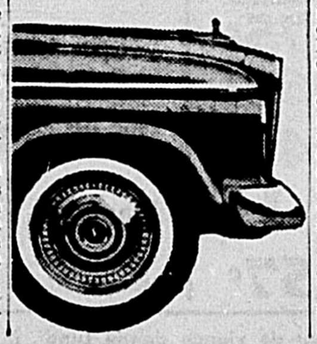
Gagnante: Petit Le Mans

La Lark surpassa en maniabilité, en vitesse et en classe toutes les voitures canadiennes et étrangères, et remporta le 4e Petit Le Mans annuel. La Lark termina première en tête de toutes ses concurrentes et gagna le trophée du circuit le plus rapide.

La Lark prouva l'excellence de ses freins, de sa direction, de sa suspension, de sa transmission et de ses reprises, sur ce circuit à virages fréquents, pentes de 20 degrés et courts parcours droits. L'épreuve de huit heures du Petit Le Mans est vraiment un championnat d'endurance.

La valeur de la Lark ne dépend pas seulement de ses performances sportives mais également de son bon fonctionnement pendant la course qui prouve que l'entretien de la Lark est minime et le sera longtemps.

Essayez la Lark vous-même et remportez le premier prix en achetant une Lark!



K

Gagnante: Ventes plus que doublées

Venez voir et essayer l'auto qui a remporté plusieurs épreuves d'endurance et de rendement. Venez admirer l'auto qui s'impose parmi le public. Venez constater la spaciosité, la solidité et la sûreté de la Lark. La Lark offre plus d'espace pour les jambes et la tête que d'autres voitures "standard". La Lark, avec 6 cylindres ou V-8, donne plus de milles au gallon.

La compacité de la Lark découle de la logique. Elle est compacte pour faciliter la conduite, la manoeuvre et le stationnement. Elle est compacte au point de vue économie: coût initial plus bas, frais d'utilisation et d'entretien minimes. En somme, la Lark vous fait économiser.

Voilà pourquoi les ventes de la Lark 1962 ont augmenté de 203.3%.

Si vous voulez une voiture à la hauteur de la situation, voyez le vendeur Studebaker sans tarder.

Jugez la Lark vous-même et essayez-la chez votre vendeur Studebaker.

Garage R. Arel — Route Nationale — Yamaska Est, Qué.

Faille Automobile Enr. — 105 Chemin Richelieu — Saint-Jean, Qué.

Angers Automobile — Saint-Thomas d'Aquin — Saint-Hyacinthe, Qué.

Garage Benoit Enr. — 350, Rue de Pont — Marieville, Qué.

General Auto Parts of Saint Hyacinthe Inc. — A. Rondeau, prop. — 2695 Dessaulles — Saint-Hyacinthe, Qué.

Au conseil . . .

(suite de la page 14)

gations, un nouveau taux d'intérêt, pour déterminer les endroits de paiement, pour stipuler que les obligations seront émises en coupures de $100.00 et en multiples de $100.00 et qu'elles seront remboursées d'après le nouveau tableau d'amortissement;

ATTENDU QU'il est dans l'intérêt de la cité de Saint-Hyacinthe d'entreprendre immédiatement les procédures relatives à cette nouvelle émission d'obligations;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par l'échevin Moreau, et résolu unanimement:

1. Il sera fait une nouvelle émission d'obligations en date du 1er août 1962, au montant de trois cent six mille $306,000.00 dollars, pour couvrir les échéances en capital sur l'emprunt contracté en vertu du règlement No. 580 et conformément au tableau de remboursement ci-dessous:

1-	$12,000.00	11-	$15,000.00
2-	12,000.00	12-	15,000.00
3-	12,000.00	13-	16,000.00
4-	13,000.00	14-	18,000.00
5-	13,000.00	15-	18,000.00
6-	13,000.00	16-	19,000.00
7-	13,000.00	17-	19,000.00
8-	13,000.00	18-	19,000.00
9-	13,000.00	19-	19,000.00
10-	15,000.00	20-	19,000.00

2. Un intérêt à un taux n'excédant pas six pour cent (6%) l'an sera payé semi-annuellement les 1er août et 1er février de chaque année, sur présentation et remise à échéance des coupons attachés à chaque obligation. Ces coupons seront payables au porteur seulement, aux mêmes endroits que le capital.

3. Ces obligations seront émises en coupures de $100.00 ou de multiples de $100.00.

4. Les obligations seront payables au porteur ou au détenteur enregistré, selon le cas, à toutes les succursales de la Banque Canadienne Nationale dans la province de Québec, ainsi qu'au bureau principal de ladite banque à Toronto.

5. La résolution adoptée par le conseil à sa séance du 15 mai 1962, relativement à cette nouvelle émission d'obligations, est par le présent abrogée.

Selon l'avis qu'il en a donné à la séance régulière du 15 mai 1962, l'échevin Perrault propose appuyé par l'échevin Gaucher, et le conseil approuve à l'unanimité l'adoption du règlement suivant:

No. 808

Règlement amendant le règlement de circulation No. 536, relativement au stationnement et aux virages à gauche.

Sur la proposition de l'échevin Gaucher, appuyé par l'échevin Lorange, il est résolu unanimement que la liste des comptes des services municipaux, se totalisant à $92,093.88, et celle des eaux et électricité au montant de $91,247.39, préparées par le trésorier de la cité, monsieur Philippe Fournier, et recommandées par la Commission des Finances, soient approuvées et que le paiement de ces comptes soit ordonné.

Et la séance est levée.

ETAT-CIVIL

(suite de la page 5)

Annette Leduc. Parrain et marraine : Donald Lauzière et Marguerite Girouard.

Baptême

17. — Joseph-Jean-Guy, fils de Donald Hébert et de Antoinette Brodeur. Parrain et marraine : Jean-Guy Béland et Simonne Hébert.

Baptême

17. — Joseph-Wilfrid-Raoul-Luc, fils de Georges Gariépy et de Denise Piché. Parrain et marraine : Oza Morin et Etoila Gariépy.

Mariage

16. — André Hébert, fils de Lucien Hébert et de Rose-Anne Dubuc, et Claudette Brière, fille de Gaston Brière et de Diane Lamothe.

* * *

SACRE-COEUR

Baptême

17. — Joseph-Mario-Yvon, fils de André Dupré et de Dolorès Paquette; parrain et marraine : Raymond Paquette et Lucille Caron.

Baptême

17. — Françoise - Denise - Louise, fille de Jean-Louis Auger et de Thérèse Veilleux. Parrain et marraine : François Levasseur et Denise Auger.

Baptême

17. — Marie-Yvonne-Louise, fille de Jean Arsenault et de Simonne Champoux. Parrain et marraine : Omer Champoux et Yvonne Guay.

* * *

PRECIEUX-SANG

Baptême

16. — Joseph - Luc - Raymond, fils de André Bibeau et de Thérèse Picard. Parrain et marraine : Raymond Dauphinais et Hélène Picard.

Baptême

17. — Joseph - Jean - Pierre - Mario, fils de Robert Délisle et de Gisèle Lafleur. Parrain et marraine : Aimé Lafleur et Lydia Lussier.

Baptême

17. — Marie - Brigitte - Lorraine - Martine, fille de Jean-Thomas Tremblay et de Carmen Durocher. Parrain et marraine : Aurélien Durocher et Marie-Reine Lépine.

Baptême

17. — Marie - Fleurette - Michelle, fille de Romuald Camirand et de Mireille Melhumeur. Parrain et marraine : Paul Belhumeur et Fleurette Vanasse.

Baptême

17. — Marie - Hélène - Christine - Lyne, fille de Normand St-Pierre et de Pauline Chagnon. Parrain et marraine : Lucien Chagnon et Christine Girard.

Baptême

6 mai. — Joseph - Henri - François, fils de Philippe Fontaine et de Anita Proulx. Parrain et marraine : Henri Proulx et Jeanne d'Arc Lecours.

Mariage

16. — Réal Gadbois, fils de Lionel Gadbois et de Marie-Jeanne Lagacé; et Monique Pelletier, fille de Oliva Pelletier et de Marie-Rose Bousquet.

SAINT-JOSEPH

Baptême

17. — Marie - Josée - Niole, fille de Denis Perron et de Raymonde Plourde. Parrain et marraine : Emile Plourde et Marie-Marthe Soulière.

Baptême

17. — Joseph - Jean - Pierre - Jules, fils de Tibor Gule et de Yolande Labonté. Parrain et marraine : Pierre Labonté et Jocelyne Labonté.

Baptême

17. — Joseph - Denis - Jean - Luc, fils de Philippe Guibord et de Gertrude Robidoux. Parrain et marraine : J.-Jules Gélinas et Henriette Côté.

* * *

ASSOMPTION

Baptême

17. — Joseph - Simon - Serge, fils de Robert St-Jacques et de Marie-Paul Ménard. Parrain et marraine : Simon Barsalou et Maria Ménard.

MARBRE BLANC

RECHERCHÉ

Connaissez-vous des dépôts souterrains ou à ciel ouvert de marbre *blanc* et *dur* (carbonate de calcium), accessibles par des routes convenables? Si oui, envoyez un échantillon (environ une poignée), l'endroit et la description du gisement, ainsi que vos nom et adresse à:

M. Pierre Champagne,
Vickers & Benson Ltd.,
1440 ouest, rue Ste-Catherine,
Montréal, Québec.

Nous communiquerons avec vous si l'échantillon et le gisement nous intéressent.

1870-F



LA NOUVELLE BIÈRE DOUCE

. . . brassée au goût vif, alerte et distinct du Québec, se vend partout au Québec et au Québec seulement.

La bière Laurentide est *douce*, la bière Laurentide satisfait. Mais ces mots, trop souvent employés, ne lui rendent pas justice. Seul un mot nouveau peut en bien qualifier la saveur: la Laurentide est ♫chante-claire♫

UN PRODUIT DE LA BRASSERIE MOLSON DU QUÉBEC LIMITÉE

Ne manquez pas de voir "En scène, les Jérolas", le samedi soir à 10 heures sur le réseau français de télévision de Radio-Canada

CKBS PRESENTE SES CANDIDATES



Claudette Lévesque



Francine Chagnon



Claudette Hébert



Francine Graveline



Ginette Flibotte



Denise Roy



Agathe Trinque



Denise Gaucher

Miss CKBS sera proclamée le 30 juin

LORS DE L'EXPOSITION COMMERCIALE ET INDUSTRIELLE
A L'ARENA MUNICIPALE

TOURNOI YAMASKA-RICHELIEU EN FIN DE SEMAINE

300 amateurs y participeront

Prix d'une très grande valeur

Samedi et dimanche prochain, 23 et 24 juin, des centaines de golfeurs amateurs, venus de tous les coins du Québec, se lanceront à l'assault sur les links du club de Golf de Saint-Hyacinthe, pour participer à l'Omnium Yamaska-Richelieu. C'est la 12e année consécutive que ce tournoi est présenté ici. On s'attend à la présence d'un nombre record de joueurs.

L'Omnium Yamaska-Richelieu prend, chez les amateurs, une importance de plus en plus considérable chaque année, et est en train de devenir un des plus célèbres tournois de golf amateur.

Et naturellement tous ces jeurs qui participeront à l'Omnium seront anxieux de se faire valoir et tenteront tous de remporter un des nombreux prix dont l'ensemble forme une valeur totale de $1,200.

Plusieurs golfeurs de grandes réputations sont encore favoris cette année pour se classer parmi les gagnants. Cependant, selon les experts, les gagnants des tournois précédents auront à faire face à une compétition de plus en plus forte. Plusieurs gagnants des années précédentes auront peut-être à enregistrer des revers assez cuisants.

Pour l'Omnium Yamaska-Richelieu de cette année, il y aura encore trois classes. D'abord la classe "A", ouverte aux amateurs qui ont un handicap de 10 ou moins. Ensuite les classes "B" et "C" ouvertes à tous les jeunes amateurs. Les tournois des classes "B" et "C" auront lieu samedi 23 juin. Le tournoi pour les golfeurs classés "A" aura lieu dimanche le 24. Il y a des prix pour toutes les classes pour les scores "gross" et "net". En plus des prix pour la classe "A" il y a aussi le trophée de l'Omnium. Voici la liste des gagnants de ce trophée depuis 1951 avec leurs scores respectifs.

Année		Coups
1951	Kenny Banks	71
1952	Marcel Boutin	73
1953	Michael Darling	75
1954	Harry Boychuck	69
1956	Alonzo Blackburn	71
1956	Don Doe	72
1957	Andy Kirk	68
1958	A. Brassard	73
1959	J. Innis	71
1960	C. Dufour	70

St-Hyacinthe Sport fera face au club St-Basile deux fois

L'équipe St-Hyacinthe Sport Equipement représentant de Saint-Hyacinthe dans la ligue inter-régionale de balle rencontrera l'équipe Saint-Basile dans une programme aller-retour, dimanche prochain.

Les Maskoutains tentaront de continuer leur série de victoires lorsqu'ils disputeront une première joute à Saint-Basile dimanche après-midi. Les deux clubs reviendront au terrain de l'O.T.J. Christ-Roi pour s'affronter de nouveau vers 4 hres.



M. John McCaffrey, capitaine de l'équipe Centre de Quilles St-Hyacinthe, reçoit des mains de M. Louis-Marie Morin le magnifique trophée Molson, emblème du championnat du tournoi d'équipe Molson qui eut lieu sur les allées de la salle Philharmonique. On aperçoit sur la photo, de gauche à droite, M. René Phaneuf, gérant de la salle Philharmonique, L.-M. Morin, J. McCaffrey, Fernand Pothier et M. Théroux, secrétaire du tournoi. (Studio Beluzzi)

Un Poisson-Mystère de $300. au tournoi des 1er et 8 juillet

En effet, une enveloppe contenant l'espèce de poisson et la pesanteur déterminée par M. Lucien Larivée, agent Dow à St-Hyacinthe, sera le seul à savoir le contenu de ce mystère. Lors du tournoi de l'année dernière, M. Jean-Paul Paradis fut le gagnant du poisson-mystère avec un doré classé 6e à l'enregistrement du tournoi.

Cette année le fameux prix qui sera formidable est en jeu lors du tournoi de pêche annuel du Club de Chasse et Pêche Maska Inc., de St-Hyacinthe, qui prévoit-on aura un grand r[illegible]re de c[illegible]ents et par le fait même sera un succès.

Il est à noter que les billets de participation sont actuellement en vente par les membres de la direction du club.

sports

Buvez Fanta Vivifantastique

TOURNOI DE GOLF YAMASKA-RICHELIEU 1962

DEPARTS
Dimanche, le 24 juin - "A"

9.30—P. Landrigan, S.-Hyacinthe; M. Desgroseillers, Chambly; J. East, Beloeil.
9.36—B. Benoit, S.-Hyacinthe; R. Messier, Beloeil; D. Perreault, Chambly.
9.42—M. Roux, S.-Hyacinthe; M. Dolan, Chambly; F. Ste-Marie, Beloeil.
9.48—R. Collette, S.-Hyacinthe; J. Rousseau, Lennoxville; L. Lachance, Chambly.
9.54—Temps libre.
10.00—A. Pelland, S.-Hyacinthe; M. Larose, Beloeil; R. Laflamme, Granby-S.-Paul.
10.06—J. Dulude, Beloeil; E. Chabot, S.-Hyacinthe; J.-C. Demers, Chambly.
10.12—Y. Larivée, S.-Hyacinthe; A. Desgroseillers, Beloeil; J. Mullen, Chambly.
10.18—F. Desautels, Chambly; J.-L. Richer, S.-Hyacinthe; C. Gagnon, Sorel.
10.24—Temps libre.
10.30—Y. Boissonneault, S.-Hyacinthe; J. Servati, La Salle; R. Lanctôt, Beloeil.
10.36—A. Grenier, Beloeil; T. Denard, Chambly; J.-C. Lemaire, Drummondville.
10.42—R. Yanchinsky, Beloeil; M. Pow, S.-Hyacinthe; B. Bennet, Lennoxville.
10.48—D. Quayle, Beaconsfield; M. Sear, Windsor Mills; J.-G. Renaud, S.-Hyacinthe.
10.54—Temps libre
11.00—M. Haugen, Beloeil; J. Mahaffey, S.-Hyacinthe; D. Braidwood, Chambly.
11.06—S. H. Dunn, S.-Hyacinthe; D. Gray, S.-Hyacinthe; R. Bessette, Chambly.
11.12—D. Chartier, S.-Hyacinthe; C. Moquin, Chambly; R. Martel, Chambly.
11.18—R. Poirier, Beloeil; J. Munns, Drummondville; M. Pothier, S.-Hyacinthe.
11.24—S. G. Spenard, S.-Hyacinthe.
11.30—A. Lanctôt, Beloeil; H.-P. Perreault, Chambly; M. Echenberg, S.-Hyacinthe.
11.36—A. Kirk, St-Hyacinthe; C. Dufour, Beloeil; G. Sherman, Cowansville.
11.42—T. J. Coonan, S.-Hyacinthe; G. Bouchat, Beloeil; J. Thomson, Wentworth.
11.48—M. Harvey, Wentworth; B. Wilson, Mt Orford; D. H. Shea, Beloeil.
11.54—Temps libre.
12.00—J. Duguid, Wentworth; D. Jamieson, Beloeil; B. Bousquet, Mt Orford.
12.06—D. Bérard, S.-Hyacinthe; J. G. Blanchard, Lennoxville; J. B. Kerr, Beaconsfield.
12.12—J. Houston, S.-Hyacinthe; B. Anderson, Malborough; H. Andrews, Lennoxville.
12.18—C. Plouffe, Chambly; T. Cottrell, Mt Orford; E. Hamre, Beloeil.
12.24—Temps libre.
12.30—P. Ward, Chambly; C. Rousseau, S.-Hyacinthe; Y. Pepin, Drummondville.
12.36—M. Trépanier, East Angus; P. Heddleur, Berthier; N. Côté, S.-Hyacinthe.
12.42—C. Smith, Lennoxville; A. Baker, Mt Orford; R. Smith, Chambly.
12.48—J. McKeating, Beloeil; J. Aekiss, Beloeil; I. Poirier, Beloeil.
12.54—Temps libre.
1.00—J. Taylor, Beaconsfield; J. Desgroseillers, Chambly; R. Lanoie, Drummondville.
1.06—A. Beaulne, Farnham; R. Dolan, Chambly; K. Cuthbert, Beloeil.
1.12—G. Aws; Y. Doré, Beloeil; R. Payette, Beloeil.
1.18—P. A. O'Donavan, Chambly; Guy Desrosiers, S.-Hyacinthe; R. Faille, Beloeil.
1.24—Temps libre.
1.30—F. Perreault, Chambly; G. Adam, Beloeil; G. Desrosiers, S.-Hyacinthe.
1.36—R. Rousseau, S.-Hyacinthe; J. Innes, Drummondville; R. M. McGrathy, Beaconsfield.
1.42—M. Desrosiers, S.-Hyacinthe; L. Perry, Cowansville; R. Neale, Beaconsfield.

DEPARTS
Samedi, le 23 juin
Classes B et C

8.00 : H. Farineau, V. Chabot, B. Benoit, S.-Hyacinthe.
8.07 : R. Chartier, J. Richard, J.-G. Renaud, S.-Hyacinthe.
8.14 : G. Brousseau, S.-Hyacinthe; G. Gauthier, R. Clancy, Chambly.
8.21 : R. Côté, S.-Hyacinthe; J. Lynch, L. Bell, Chambly.
8.28 : G. Bertrand, G. Blanchard, G. Lanctôt, S.-Hyacinthe.
8.35 : H. Lecompte, R. Cournoyer, J.-D. Nadeau, S.-Hyacinthe.
8.42 : J. Michelin, I. Dizgun, G. Druker, S.-Hyacinthe.
8.49 : Temps libre.
8.56 : M. Breault, R. Caron, N. McKaye, S.-Hyacinthe.
9.03 : M. Mongeau, J.-P. Brière, E. Duval, S.-Hyacinthe.
9.10 : R. Lewis, S.-Hyacinthe; R. Green, Bellevue; A. Perly, S.-Hyacinthe.
9.17 : J.-M. Blain, J. Blais, G. Fournier, S.-Hyacinthe.
9.24 : Temps libre.
9.31 : M. N. Théroux, B. Plante, S.-Hyacinthe; R. Fortier, Beloeil.
9.38 : M. Blais, R. Blais, C. Valade, S.-Hyacinthe.
9.45 : B. Avon, E. D'Agnole, W. Stiebel, S.-Hyacinthe.
9.52 : D. Maitland, E. Gladwish, B. Hawkins, S.-Hyacinthe.
9.59 : Temps libre.
10.06 : G. Rioepl, J.-L. Perron, B. Fluhman.
10.13 : B. Weiss, P. Jasmin, S.-Hyacinthe; R. Carignan, Beloeil.
10.20 : D. Rice, Chambly.
10.27 : Temps libre.
10.34 : W. Hermaise, J. Lussier, Beloeil; P. Dumas, S.-Hyacinthe.
10.41 : F. Poissant, A. Martineau, J. Rousseau, S.-Hyacinthe.
10.48 : A. Brien, R. Gagnon, P. St-Onge, S.-Hyacinthe.
10.55 : R. St-Onge, E. Dowling, A. Hoffman, S.-Hyacinthe.
11.02 : F. O'Donnel, T. A. Coonan, S.-Hyacinthe; F. Botler, Windsor Mills.
11.09 : J.-L. Marinier, S.-Hyacinthe; G. Lussier, C. Carpentier, Granby.
11.16 : Temps libre.
11.23 : J.-M. Daigneault, S.-Hyacinthe; P. Savaria, Chambly; J.-P. Breault, S.-Hyacinthe.
11.30 : J. Hayotte, L. Doré, A. Caron, S.-Hyacinthe.
11.37 : P. Vézina, Beloeil; W. A. Trudeau, Rosemère.
11.46 : Temps libre.
11.55 : Y. A. Fortin, G. Faille, G. Royer, S.-Hyacinthe.
12.02 : J. Croteau, Beloeil; G. Thériault, Fern. Robert, S.-Hyacinthe.
12.09 : P. Desmarais, R. Laflamme, H. Bashack, S.-Hyacinthe.
12.16 : G. Cabana, Windsor Mills; P. Paquette, Lennoxville; L. Lanoie, S.-Hyacinthe.
12.23 : M. Healy, Windsor Mills; E. Letarte, S.-Hyacinthe; M. Simard, Joliette.
12.30 : A. Riopel, S.-Hyacinthe; J.-E. Barceleau, Berthier; J.-L. Lanoie, S.-Hyacinthe.
12.37 : Temps libre.
12.42 : A. Lanoie, S.-Hyacinthe; J.-L. Smith, Berthier; I. Gariépy, Sorel.
12.49 : M. Cou[illegible]lle, S.-Hyacinthe; G. Ferland, Berthier; G. Gariépy, Sorel.
12.56 : A. Giroux, S.-Hyacinthe; L. Sévigny, Waterville; M. Martoni, S.-Hyacinthe.
1.03 : G. Lemay, Waterville; G. Jacques, Berthier.
1.10 : R. Ménard, F. Chaussé, Granby - S.-Paul; P. Martel, Chambly.

Dans la ligue Commerciale

Dans la ligue Commerciale de balle-molle, l'équipe Epicerie Cascades a remporté une victoire contestée aux dépens du Groupe Commerce au pointage de 5 à 4.

L'artilleur Georges Dupré enregistrait sa troisième victoire de la saison tandis que Gilles Boissonneault encaissa son 2e revers. De plus, l'artilleur de l'Epicerie Cascades aida sa propre cause en cognant un simple qui permettait à trois de ses coéquipiers de croiser le marbre. Jean-Louis Goyette obtenait deux hits en quatre présences au marbre le même que Marcel Dupré avec deux hits.

Pour les perdants, Gérard Blanchette et Eléange Tessier furent les meilleurs.

Sommaire

G. Commerce	001	002	0	4	
E. Cascades	104	000	x	5	

Dans une autre joute, l'équipe Christ-Roi disposait facilement de l'équipe du 6ième Bataillon 22e Régiment au pointage de 13 à 3. Le vétéran lanceur Sylvio St-Amand décrochait la victoire au monticule tandis que Marthial Desroches encaissa sa sixième défaite. Pour les vainqueurs, Paul Durocher avec un triple et deux simples, Réal Pelletier avec 2 doubles furent les étoiles. Pour les perdants, Léo Gazaille, fut le meilleur avec deux hits en trois présences au marbre.

La troisième rencontre du 10e programme de la ligue Commerciale se terminait par la victoire facile de l'équipe G. Brabant contre le C. J. Police au compte de 6 à 1.

L'artilleur Jean-Claude Marquis décrochait son quatrième gain de la saison tandis que Pierre Gingras encaissa sa 3e défaite. Pour les vainqueurs, J. Vadeboncoeur, André Ménard et R. Bibeau se signalaient tour à tour à l'offensive.

Concorde Auto et Michon Nettoyeur sont victorieux

Les porte-couleurs du Concorde Automobile ont remporté une impressionnante victoire contre l'équipe Cayouette au pointage de 13 à 7.

Les vainqueurs croisaient le marbre onze fois dans les trois premières manches. Les étoiles du Concorde Auto furent G. Morin et H.-P. Morin avec un triple chacun, R. Pelletier avec un double et deux simples.

André Claing décrocha le gain au monticule tandis que Phaneuf endossa le revers. Pour l'équipe Cayouette, Brunelle avec un circuit, Dion avec deux doubles furent les meilleurs des perdants.

Dans une autre rencontre de la ligue Christ-Roi, l'équipe Michon Nettoyeur disposait facilement du Guilmaine & Frères au compte de 14 à 8.

Les vainqueurs enregistraient cinq points à la première manche et un nombre identique à la quatrième reprise.

Les porte-couleurs du Guilmaine & Frères n'aidaient pas leur cause en commettant quatre erreurs.

Le joueur Bérard fut particulièrement efficace à l'offensive avec trois triples, un double et deux simples. Réal Jacques, Roger Marsan cognaient un simple chacun.

Pour les perdants, Desrosiers avec un triple, Allard obtenait un double. R. Leclerc et Pelletier avec des coups sûrs chacun furent les meilleurs.

L'artilleur A. Brodeur décrocha la victoire au monticule tandis que D. Allard encaissa la défaite.

Optique Coloniale
J.-N.-H. DESILETS
OPTICIEN D'ORDONNANCES
Examen de la vue par un spécialiste diplômé
Bureau ouvert tous les jours, de 8 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.
1270, rue des Cascades — Tél. PR 4-5001 — S.-Hyacinthe

offrez-vous du bon temps!

Spaciosité...confort...qualité!

La plus pétulante de toutes les compactes, la Falcon est notamment la championne de sa catégorie pour la spaciosité, grâce à ses six places confortables et à son coffre pleine grandeur. L'élégance est une autre caractéristique de la Falcon depuis la sobre grille avant jusqu'aux gros feux arrière circulaires. Les moteurs Falcon sont réputés pour leur fougue. Choisissez l'ultra-économique 6-cyl. 144 ou le nerveux 6-cyl. 170 Special. La Falcon fait plus de milles avec un gallon d'essence ordinaire, et jusqu'à 6,000 milles entre deux changements d'huile. Neuf modèles Falcon au choix. Faites l'essai de la pétulante Falcon!

Falcon!

Sedan 4 portières Falcon





Hardtop 2 portières Galaxie/500—l'une des superbes voitures de Ford-Canada, construites au Canada

Galaxie! La qualité de la Galaxie saute aux yeux. Elle se reflète dans ses lignes inspirées de la Thunderbird. Elle se fait sentir dans la superbe tenue de route et les performances de la Galaxie, dans ses V8 et son nouveau 6-cyl. perfectionné Mileage Maker. La Galaxie vous offre en plus les avantages suivants: 30,000 milles entre deux graissages de châssis, freins à autoréglage, émail lustré diamant qui reste brillant. Et toute cette qualité vous est offerte à un prix abordable dans la pétulante Galaxie! Essayez-la bientôt!



Sedan 2 portières Fairlane

Pour l'allant et le brio, rien n'égale

Ford!

Fairlane! La Fairlane—la Ford aux nouvelles dimensions standard—surclasse toutes ses concurrentes par le silence de son roulement. Elle doit ce silence à sa robuste construction monocoque, à un surcroit d'isolant sous le toit, le capot et le plancher, et aux quatre nouvelles boites de torsion qui absorbent les bruits et vibrations des roues. Trois moteurs au choix: l'économique 6-cyl. Fairlane; le V8 de 221 po. cu.; le nouveau et plus puissant V8 260! Economie assurée, grâce à l'"entretien semestriel" Ford. Faites l'essai de la pétulante Fairlane!

Certains dispositifs illustrés ou mentionnés sont fournis moyennant supplément

VOITURES et CAMIONS USAGÉS A-1

Yamaska Automobile Inc.

Votre dépositaire Ford – Monarch – Falcon depuis 26 ans

3005, rue Dessaulles Tél. PR. 4-6191 Saint-Hyacinthe, P.Q.

VOYEZ LE VENDEUR FORD



OUVERTURE DE LA LIGUE JUNIOR: Son Honneur le maire Jacques Lafontaine lance la première balle qui signifie l'ouverture officielle de la ligue Junior de baseball. On reconnait de gauche à droite: M. Léo Trudel, le capitaine Courtemanche, M. André Gagnon, président de la Ligue, M. Jacques Lafontaine, M. André Béland, publiciste, et M. Mercure, secrétaire du circuit. *(Studio Belvoir)*

Un défi à la ligue Bonne Entente

A l'issue d'une importante assemblée de la ligue Commerciale du président Claude Guertin, les directeurs présents ont formé une équipe qui représenteront ce circuit, si la ligue Bonne Entente consent à relever le défi des représentants du circuit Guertin. En effet, la ligue Commerciale a lancé officiellement un défi aux représentants du circuit Hervé Landry. Si la joute a lieu, nul doute que l'événement suscitera un immense intérêt parmi les amateurs de balle-molle de la ville de St-Hyacinthe.

Voici la liste des joueurs qui s'aligneront pour la ligue Commerciale. Chaque équipe sera représentée lors de la rencontre : Groupe Commerce: Eléange Tessier, René Beauregard, Florent Robert; Georges Brabant: Claude Brunette, Jacques Vadeboncoeur, Serge Banville; 6e Bataillon 22e Régiment: Gilles Bédard, Paul Blais, Marthial Desroches; Epicerie Cascades: Guy Archambault, Luc Santoire, André Pépin, Marcel Dupré; Club Juvenile de la Police: Fernand Gladu, Yvon Robert, Paul Provost; Christ-Roi: Sylvio St-Amand, Denis Lussier, Henri-Paul Morin. Les instructeurs seront H.-P. Bérard et R. Thibault.

Nous connaitrons plus tard, la réponse des représentants de la ligue Bonne Entente. Si la rencontre a lieu, il serait intéressant de voir à l'oeuvre les deux plus importants circuits de balle-molle dans notre ville. La rencontre sera à ne pas manquer.

7900, des Cascades
3 GAZOLINES
• Ultra Premium
• Premium Ethyl
• Super Regular
GOLDEN EAGLE
SERVICE AIGLE D'OR
PR. 3-0721
Huile à moteur
CASTROL
Ultra-Supérieure
Goulet & Thellend Ltée
Agent exclusif

De chaque côté du filet

La saison de tennis bat son plein et les activités sont nombreuses. Le regain de vigueur du tennis est dû à de nombreux facteurs dont le principal est l'entrée de l'équipe de l'O.T.J. du Christ-Roi dans la ligue de tennis Nicoletaine.

* * *

Les "courts" de l'O.T.J. Christ-Roi sont en excellente condition grâce au travail acharné de MM. Soly et Guay.

* * *

Une grande amélioration est nul doute les chambres réservées aux joueurs maculin et féminin. Nous aimerions remercier M. Bibeau qui en est le grand responsable.

* * *

La ligue de tennis Nicoletaine comprend 6 équipes recrutées dans les villes de Sorel, St-Pie, Nicolet, Drummondville, Granby et St-Hyacinthe.

* * *

Plusieurs bons tennismans font un magnifique retour au jeu. Le plus "frappant" est nul doute Paul Proulx. Sa "drive" est des plus puissantes, demandez-le à la secrétaire de la ligue.

* * *

M. Eugène Leduc, président de la ilgue Nicoletaine a été accepté pour jouer dans la ligue des plus de 45 ans. Notre président évoluera donc aux côtés des anciennes vedettes de la coupe Davis, tels que Branden MacKen, Henri Rochon et autres.

* * *

L'équipe du Christ-Roi est allée rencontrer dans une joute hors concours, l'équipe de St-Pie, jeudi dernier. Les joueurs locaux ont remporté la victoire. La jeune équipe de Saint-Pie se mérte cependant une mention honorable.

* * *

Il est fortement question que l'équipe du Christ-Roi rencontre plusieurs autres clubs de tennis de la province en plus des joutes régulières de la ligue Nicoletaine.

* * *

Notre président, M. Leduc, est en grande forme, pour nous le prouver, il a remporté la victoire en simple contre Paul Proulx, au compte de 6 à 1.

* * *

Un autre vétéran qui nous revient, Gilles Boucher encore quelques jours et il aura retrouvé sa forme d'antan.

Une bonne recette pour maigrir, mesdemoiselles, jouez un ou deux simples contre Mme Tanguay, c'est une recette infaillible et non dispendieuse.

* * *

Nous invitons tous les joueurs et les joueuse de tennis à se joindre à nous afin que la saison 1962 soit des plus intéressantes.

Tournoi de croquet aux Chevaliers de Colomb

SUR LE Parcours

par DENIS CHARTIER



Le 12e tournoi Yamaska-Richelieu aura lieu en fin de semaine soit les 23 et 24 juin. De nombreux concurrents sont attendus de tous les coins de la province. L'organisateur du tournoi Azellus Pelland nous a fait remarquer que nous avons reçu du club de Chambly 23 inscription.

* * *

Il est à prévoir que le gagnant de l'an passé, Maurice "Fanfan" Desrosiers sera difficile à vaincre. La principale raison c'est que Maurice connait parfaitement le terrain.

* * *

Dans la classe B et C nous espérons que le membre de Saint-Hyacnithe feront belle figure comme dans les années passées. Fait à noter, la qualité des golfeurs du club local va en s'améliorant d'année en année.

* * *

Lors du tournoi O'Keefe Pro-Amateur qui avait lieu au club de golf Granby-Saint-Paul, les golfeurs locaux n'ont pas fait très belle figure. Ils ont peut-être suivi sur ce point les performances de leur professionnel.

* * *

Avis aux femmes des actionnaires. Le souper aux homards aura lieu jeudi le 28 juin 1962. Ce souper remporte chaque année un énorme succès dû spécialement aux amateurs d'homards.

* * *

Notons immédiatement qu'il y aura un "Two Balls Mixed Foursome" le 30 juin. La liste des membre masculins qui y prendront part est déjà longue. Qui on se le dise chez la gent féminine et que tout le monde y prenne part. Cette soirée sera clôturée par la première danse du club.

* * *

Yvon Laliberté continue d'améliorer sa partie de golf. Il a joué un 86 et 84. C'est très bien si on considère qu'Yvon ne joue que depuis deux ans. Il en est de même pour Marc Charet et Tony Caron.

* * *

Jim Houston a joué un 71 à Granby à sa ronde de pratique, mais au tournoi il n'a pu mieux faire que 77. Vous comprenez quand on est vieux...

* * *

Normand' Le Père : Côté a joué sans difficulté un 71 sur le parcours local soit un au-dessus de la normale. Ce joueur sera à surveiller dans les tournois.

* * *

Bob Rousseau et Guy Desrosiers ont réussi chacun un trou d'un coup l'un au 2e trou et l'autre au 16e. Notons ici que ces deux joueurs sont d'excellents golfeurs et qu'il n'est pas surprenant de voir réussir de tels exploits par eux.

* * *

Bon golf à tous et soyez patients si vous ne réussissez pas toujours...

Un important tournoi de croquet se déroulera sur les jeux des Chevaliers de Colomb en fin de semaine, lorsque les meilleurs joueurs de toutes les villes de la province se disputeront une bourse totale de $150. Ce tournoi est organisé par l'un des comités du club Chevaliers de Colomb dont M. Philippe Desmarais en est président.

Le tournoi débutera le 23 juin à 9 heures pour se terminer le lendemain. Les organisateurs de cette classique annuelle anticipent un nombre record de participants.

Les quatre premières équipes recevront des prix en argent. Le tournoi de croquet est organisé annuellement par les membres des Chevaliers de Colomb. M. Philippe Desmarais présidera l'événement sportif. Le comité se compose de M. Omer Gévry, secrétaire-trésorier, de MM. Guy Piché, Jean-Paul Dupuis, Antoine Borduas et Roger Dépatie, directeurs.

Donc, amateurs de croquet, rendez-vous nombreux afin d'assister à d'intéressantes rencontres et de venir encourager nos joueurs locaux.

Les Chevaliers remportent une importante victoire

Dans une rencontre régulière de la ligue Senior de baseball, l'équipe des Chevaliers disposait du club des Lions au compte de 9 à 7. Les vainqueurs ont effectué un spectaculaire ralliement de 5 points.

Les perdants comptaient cinq fois dès la manche initiale en cognant six coups sûrs contre l'artilleur Jacques Letendre qui céda sa place à Jacques Vadeboncoeur. Ce dernier n'alloua que trois coups sûrs dans les six autres manches, pour se mériter la victoire. De plus, il fit mordre la poussière à 10 frappeurs sur trois prises au cours de la joute.

Les protégés de l'instructeur Maurice Charron excellaient à l'offensive et particulièrement Guy Garand qui cognait un triple. Claude Camiré fut le meilleur des perdants avec un double tandis que Desroches réussissait un simple qui permettait à deux de ses coéquipiers de croiser le marbre. Les deux clubs n'ont pas impressionné à la défensive en commettant un total de 9 erreurs.

SOMMAIRE

Lions	500	000	2	7	9	4
Chevaliers	012	231	x	9	5	5

Le Paul Picard remporte un 1er gain

Dans la ligue de La Providence, l'équipe Paul Ricard a remporté une première victoire de la saison en disposant des p[illegible]uleurs de l'équipe Georges Brabant au compte de 10 à 3. André Lemieux n'accordait que six coups sûrs à ses adversaires pour remporter la victoire au monticule. Pour les vainqueurs, Richard Lafrance et André Lafrance se signalaient avec trois coups sûrs chacun. Pour les perdants, Réal Tremblay, Luc Sanctoir cognaient deux hits chacun. Claude Jodoin encaissa la défaite.

Une brillante performance du lanceur Claude Hayes qui n'allouait que trois coups permettait à l'équipe Albany Tétreault de décrocher un gain aux dépens de l'équipe O'Keefe au compte de 8 à 2. Les joueurs Gérard Labrecque avec deux hits, R. Delage et Guy Archambault avec un simple chacun furent les responsables de la victoire. Pour les perdants, Réjean Laperle se distinguait au monticule en n'accordant que cinq coups sûrs.

CLASSEMENT

	PJ	PTS
Alban Tétreault	3	4
O'Keefe	4	4
G. Brabant	4	4
Paul Ricard	3	2

L'équipe Richelieu s'assure la victoire à la 1ère manche

Une manche désastreuse pour l'équipe des Francs dès le début de la rencontre scella l'issue de la rencontre du 12 juin dernier contre l'équipe Richelieu.

Un solide coup de trois buts par le joueur Jean-Claude Gauthier permettait à deux des siens de croiser le marbre. De plus, l'artilleur Marcel Richer n'aida pas sa cause en allouant cinq buts sur balles avant de céder sa place à son co-équipier Michel Sénéchal. Les étoiles des vainqueurs furent Robert Bibeau avec un coup sûr qui produisit deux points, Gilles Péloquin et Allen McCaffrey qui frappaient chacun deux fois en lieu sûr.

Pour les Francs, Ernest Sawyer cogna un double, Gaetan Joyal, Jean-Claude Barré réussissaient un coup sûr chacun et Marcel Richer, un double. Les Francs commettaient un total de 6 erreurs au cours de la rencontre de sept manches.

SOMMAIRE

Richelieu	730	010	0	—	11	7 1
Franc	000	001	1	—	2	5 6

Tél. : PR. 4-7732
LAURENT JACOB
Réparation de Bicycles — Ouvrage garanti
VENTE et SERVICE
ARTICLES DE PECHE ET CHASSE
1245, rue Sylva Clapin Saint-Hyacinthe P.Q.
j.n.o.

Imp. St-Joseph mène toujours la ligue de Fers d'Or à St-Joseph

DERNIERS RESULTATS

Mardi 12 juin, l'équipe Imprimerie St-Joseph a remporté sa 5e victoire consécutive, cette fois-ci au compte de 6-3 aux dépens du Restaurant Chez Pit, pour prendre une avance de deux points en têt du classement. De son côté, Restaurant Tom s'est hissé au 5e rang en défaisant Restaurant Flamingo 7-2. Gilles Béland s'est signalé pour les vainqueurs avec 12 rings. Henri-Paul Pelletier, jeune joueur de 13 ans, a enfilé 10 rings pour les perdants. Le match Donahue vs Messier Frères a été remis à mardi 19 juin.

Jeudi 14 juin, Epicerie Mathieu a causé une certaine surprise en battant Quincaillerie Lalime par 5-4. Ce fut une victoire d'équipe et même le jeune Jean-Louis Messier est venu bien près de gagner sa partie contre les joueursRouleau, Malo et St-Cyr. Dans la dernière rencontre, Ateliers Mobiles D. Millette a eu raison de Marché Borduas au compte de 6-3. Jean Paul Leclerc a établi deux records dont 7 rings dans une partie et 16 rings dans un match.

DERNIERS RESULTATS
CLASSEMENT

1-Imprimerie St-Joseph	31 pts
2-Ateliers Mob. Millette	29 "
3-Epicerie Mathieu	27 "
Quincaillerie Lalime	27 "
4-Restaurant Tom	24 "
5-Marché Borduas	23 "
6- Restaurant Chez Pit	17 "
7-Danohue Corp.	16 "
8-Messier Frères	12 "
9-Restaurant Flamingo	10 "
6-Restaurant Chez Pit	17 "

Cette semaine, Jean-Paul Leclerc s'est rapproché de Paul Messier grâce à ses 16 rings. Messier n'ayant fait que 10 rings. Gilles Béland a enfilé 12 rings et s'il n'avait pas manqué deux semaines, il serait sans doute parmi les meneurs.

MEILLEURS RINGERS

Paul Messier	49
Jean-Paul Leclerc	45
Robert Caouette	42
Lionel Rouleau	36
Raymond Malo	34
Jean-Louis Donais	29
Raoul St-Cyr	27
Omer Béland	24
Hyacinthe Cournoyer	24
Gilles Béland	22

PROCHAINES PARTIES

Ce soir: Imprimerie St-Joseph vs Donahue Corp.; Restaurant Flamingo vs Restaurant Chez Pit.

Mardi 26 juin: Donahue vs Restaurant Flamingo; Ateliers Mobiles D. Millette vs Messier Frères; Restaurant Chez Pit vs Epicerie Mathieu.

Jeudi 28 juin: Restaurant Chez Tom vs Marché Borduas; Imprimerie St-Joseph vs Quincaillerie Lalime.

Saint-Hyacinthe Sport domine dans la ligue Inter-Régionale

L'équipe St-Hyacinthe Sport Equipement a vengé l'échec subi lors de la dernière visite à Farnham en disposant de cette dernière équipe à deux reprises dimanche dernier. Les protégés de l'instructeur Jean-Louis Morin remportaient une victoire de 14 à 2 puis décrochaient un deuxième gain au pointage de 6 à 1.

Par ces triomphes, l'équipe maskoutaine occupe confortablement le premier rang de la ligue inter-régionale. Lors de la rencontre initiale du 17 juin, les joueurs J. Millier avec un circuit, R. Pelletier, un triple, D. Lussier, un double et G. Bergeron, un simple furent les étoiles de l'équipe locale. S. St-Amand décrochait la victoire au monticule tandis que G. Blais endossa la défaite.

L'autre rencontre se terminait par une victoire décisive de l'équipe locale. Les joueurs H. P. Morin et D. Lussier avec un circuit chacun, furent les responsables du triomphe. B. Provost décrochait la victoire au monticule tandis que Mady encaissa le revers. Pour les visiteurs, Demers avec un coup de quatre buts et Brazeau avec un double furent les étoiles du Farnham.

La ligue junior de baseball inaugure une autre saison

La ligue junior de baseball inaugurait une autre saison dimanche dernier. Son Honneur le maire Jacques Lafontaine présidait aux cérémonies traditionnelles d'ouverture. Il était accompagné des représentants de l'O.T.J. Centrale et des dirigeants de ce circuit.

Après les cérémonies d'usage, les deux clubs se sont mis résolument à l'oeuvre. Les Dodgers dirigés par l'instructeur Robert Choquette disposaient facilement des porte-couleurs des Braves au compte de 11 à 6. Les vainqueurs ont profité de la piètre performance de leurs adversaires à la défensive. Ces derniers ont commis un total de 11 erreurs durant cette rencontre initiale.

Les Dodgers ont connu une quatrième manche exceptionnelle en croisant le marbre à sept reprises. L'artilleur Gilles Desnoyers, enregistrait la victoire au monticule. De plus, il s'avéra une menace à l'offensive en cognant un triple à plus de 300 pieds du marbre. G. Roy cognait deux coups sûrs de même que les joueurs Pelletier, Morin, Caron et Beaudoin qui se signalait tour à tour. Le Jeune Lapierre endossa la défaite.

Sommaire

Braves	110	220	0	6	9	11
Dodgers	030	701	x	11	9	6

DACTYLOGRAPHES
• VENDU
• LOUES
• REPARES
Voyez le UNDERWOOD entièrement nouveau
A. Létourneau
—GROS ET DETAIL—
497, rue Hôtel-Dieu
Tél. PR. 3-9644, S.-Hyacinthe

au Québec
la VIE a ses bons moments
et MOLSON
les rend meilleurs!



Collation des grades à l'École de Médecine Vétérinaire

A la collation des grades à l'Ecole de Médecine Vétérinaire de la province, mercredi dernier à Saint-Hyacinthe, les médailles, prix et bourses furent décernés comme suit:

4e annee

Premier prix d'excellence: Germain Hamelin.

Médaille d'or de son Honneur le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec.

Premier prix Albert Dauth, don du Collège des Médecins vétérinaires de la province de Québec ($30).

Le prix du directeur de l'Ecole, le Dr Joseph Dufresne.

Le prix du Dr Lucien Cournoyer, Président du Collège des médecin vétérinaires de la province de Québec ($25).

Deuxième prix d'excellence: Richard Bérubé.

Médaille d'argent de son Honneur le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec.

Deuxième prix Albert Dauth, don du Collège des Médecins vétérinaires de la province de Québec ($20).

Un montant de $50 de la Maison Ayerst, McKenna and Harrison de Montréal, pour s'être classé 1er aux examens de 4e année.

Don de $25 de la Maison Casgrain et Charbonneau, de Montréal, pour s'être classé 2e (moyenne du cours).

Troisième prix d'excellence: Le prix de la Cie d'Assurance de Commerce, de Saint-Hyacinthe (montant de $25).

Prix spéciaux en 4e année
(Récipiendaires par ordre alphabétique)

Monsieur Robert Bastien reçoit: Une valeur de $75 en médicaments de la Maison Pfizer Canada, de Montréal, comme deuxième prix de clinique des petits animaux.

Monsieur Richard Bérubé reçoit: 1) Comme 1er prix de clinique des Grands animaux: Le prix de la Maison Upjohn du Canada, Don Mills, Ontario (montant de $50). Un don de $25 de Central Sales Ltd, Brampton, Ontario. 2) Comme 2e prix des "Conférences cliniques" Le prix de la Maison Cyanamid of Canada, de Montréal. 3) Pour son dévouement comme président de l'Association des étudiants, un don de $25 de l'Association auxiliaire féminine du Collège des Médecins vétérinaires de la province de Québec.

Monsieur Marcel-François Boucher reçoit: Pour son dévouement comme président de l'Association des étudiants, le prix de $50 du Comité auxiliaire féminin de l'Association canadienne des médecins vétérinaires.

Monsieur Marc-André Boulanger reçoit: Un prix de la Maison Cyanamid du Canada, Montréal, pour son dévouement au Comité des Sports.

Monsieur Bruno Chouinard reçoit: 1) Comme 1er prix de clinique des petits animaux: un don de $50 de la Maison Upjohn du Canada, de même qu'un don de $25 de Central Sales Ltd, de Brampton, Ontario. 2) $25 en marchandises, don de Pitman-Moore, Don Mills, Ontario, pour s'être classé 2e aux examens de 4e année.

Monsieur Paul Cusson reçoit: Le prix du Comité auxiliaire féminin de l'Association des étudiants en médecine vétérinaire, pour son dévouement au Comité des Relations sociales ($10).

Monsieur Jacques Durand reçoit: Comme 1er prix des "Conférences cliniques", un don de $25 de l'Association des Diplômés de l'Ecole de Médecine vétérinaire. Il recevra également le Prix Parizeau, des Diplômés de l'Université de Montréal.

Monsieur Alexander Bernard Koss reçoit: Comme prix de chirurgie des petits animaux, un don de $25 de l'Académie de médecine vétérinaire de Montréal.

Monsieur Jean-Luc Laberge reçoit: Une valeur de $75 en médicaments de la Maison Pfizer Canada, de Montréal, comme 2e prix de clinique des grands animaux.

Monsieur Gilles Morin reçoit: 1) Le prix du Comité auxiliaire féminin de l'Association médicale vétérinaire américaine, $50, pour son dévouement envers ses confrères. 2) Pour s'être classé 3e (moyenne de l'année) le prix de la Société de Médecine vétérinaire, région de Montréal, un montant de $15.

Monsieur Blaise Soucy reçoit: Une valeur de $75 en médicaments de la Maison Pfizer Canada, de Montréal, comme prix de chirurgie des grands animaux.

Bourses post-scolaires

Les bourses d'études post-scolaires de "Stevenson, Turner & Bopce, de Guelph, $300, et d'"Austin Laboratories Limited", $250, seront attribuées plus tard, le nom des récipiendaires n'ayant pas encore été choisi. La Maison Austin Laboratories Limited, est à Guelph également.

3e année

Premier prix d'excellence, Luc Turgeon.

Don de $50 de la Maison Ayerst, McKenna and Harrison, de Montréal.

Deuxième prix d'excellence, Gilles L'Archevêque.

Un don de L'Alliance française de St-Hyacinthe ($20).

Troisième prix d'excellence, Roger Gagnon.

Une valeur de $10 en marchandises au Magasin des étudiants de l'Ecole.

Prix spéciaux

Pour leur assiduité et leur constance au travail, MM. Jean-Baptiste Chagnon et Jean-Denis Roy, reçoivent respectivement un don de la Maison Merck Sharp and Dohme, de Montréal, et de la Pharmacie Locas, de Saint-Hyacinthe.

1ère année

Premier prix d'excellence, Roger Ruppanner.

Un montant de $25 de la Banque d'Epargne de la Cité et du District de Montréal.

Deuxième prix d'excellence, Robert Rioux.

Le prix de la Caisse populaire Dessaulles, Saint-Hyacinthe (Montant de $10).

Troisième prix d'excellence, Raymond Roy.

Une valeur de $10 en marchandises au Magasin des étudiants de l'Ecole.

Prix spéciaux

Pour leur assiduité et constance au travail.

MM. Paul Guindon et Marcel Bérard reçoivent chacun un don de $10 du "Foyer des Etudiants Enr.", de Saint-Hyacinthe.

Monsieur Raynald Savaria se voit attribuer le prix de $10 du Laboratoire de Recherches vétérinaires de Saint-Hyacinthe.

Pré-vétérinaire

Premier prix d'excellence, Serge Larivière.

Un don de $15 de la Société de médecine vétérinaire (région de Québec).

Deuxième prix d'excellence, Jean-Louis Demers.

Un don de $10 de la Banque provinciale du Canada, Succ. Saint-Hyacinthe.

Troisième prix d'excellence, Jules Simard.

Une valeur de $10 en marchandises du magasin des étudiants de l'Ecole.

La Maison Rogar Ltée, de S.-Hyacinthe, ayant offert une bourse d'études de $200 à un étudiant qui entreprend sa dernière année d'études, le récipiendaire est M. Luc Turgeon.

Le prix de la Société pour la prévention de cruauté aux animaux, de Montréal, est attribué également à un étudiant qui entreprend sa dernière année d'études, M. Joseph Bélanger.

Naissance

M. et Mme Donald Hébert (Antoinette Brodeur), de cette ville, sont les heureux parents d'un fils, baptisé Joseph-Jean-Guy-Gaétan. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Guy Béland, de Ville Lemoine. Porteuse, Mme Léopold Fournier, de Saint-Hyacinthe.



A l'ordination de M. l'abbé Marcel Désilets, fils de M. et Mme Victorin Désilets, de cette ville, qui eut lieu à l'église du Sacré-Coeur, par Mgr Marc Lacroix, o.m.i., vicaire apostolique à la Baie d'Hudson. De gauche à droite, M. l'abbé Armand Saint-Pierre, curé de la paroisse Sacré-Coeur; M. le chanoine William Morin, professeur au grand Séminaire; M. l'abbé André Côté, de l'Hôtel-Dieu; M. l'abbé Marcel Désilets. A l'issue de la cérémonie, quelque 200 invités se sont réunis au Grand-Hôtel pour un banquet.

Attaquez le problème du CHARDON DES CHAMPS à la racine avec

'TROPOTOX' PLUS

MARQUE DÉPOSÉE — SOLUTION DE SEL SODIQUE DE MCPB/MCPA



'TROPOTOX' PLUS s'attaque à la racine même de votre problème de mauvaises herbes. De fait, il tue par la racine. C'est pourquoi il extermine efficacement, même une espèce vivace résistante comme le chardon des champs, dans les céréales, le lin, le trèfle et les jachères d'été.

MAY & BAKER (CANADA) LIMITED
180, rue Bellerive, Montréal 11, Québec
Fabrication de May & Baker Ltd., Dagenham, Angleterre.

Semence Champs Pleins Seed Inc.
Spécialité: Herbicides et Pulvérisateurs
Ste-Rosalie — Co. Bagot — Tél.: 141

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE

Récompense au Mérite 10%

CLUB AUTOMOBILE (CAA) QUEBEC

ASSURANCE AUTOMOBILE

PAIEMENTS FACILES Sans frais

J.-EUGENE TELLIER, représentant, 2975, S.-PIERRE — S.-HYACINTHE — Tél.: PR. 3-2225

Pourquoi payer davantage?
L'élégance et les performances exceptionnelles de la Chevrolet, jointes à sa qualité insurpassable, en font votre meilleur achat...
sa valeur est bien supérieure à son prix!

UNE VALEUR GENERAL MOTORS



Pneus à flanc blanc sur demande, moyennant supplément. — Modèle illustré: Sedan sport Impala



BON ROULEMENT EST DOUX COMME LE VOL D'UN JET! On ne peut obtenir cette douceur et ce silence incomparables qu'avec une suspension entièrement à ressorts à boudin et une isolation de premier ordre.



QUEL CHOIX DE PUISSANCES! Six moteurs/six cylindres ou V8* — depuis le super-économique 135 CV jusqu'au surpuissant 409 CV. Et quatre transmissions.



LE LUXE CHEVROLET! Des tissus luxueux, du vinyle souple et doux comme le cuir et les accessoires ultra-chic de Chevrolet.



14 CHEVROLET . . . chacune en tête de sa catégorie! Six sedans, deux coupés sport, cinq station-wagons et une décapotable.

*Sur demande, moyennant supplément

C-2962DF

Toujours la valeur d'échange maximum!

CHEVROLET

Distributeur de General Motors — CONCORDE AUTOMOBILE LTEE — Emile Beaudry, président

Cadillac — Oldsmobile — Chevrolet — Corvair — Envoy — Camions Chevrolet

100, rue Concorde — Saint-Hyacinthe — PR. 4-5336 - 4-5337

L'ÉQUIPE
BALLE MOLLE
4 JOUEURS
MOLSON

EN VEDETTE: JOS LOUIS ABNEY

—VS—

UN CLUB D'ETOILES de SAINT-HYACINTHE

MERCREDI 4 JUILLET

à 8 hres 30 P.M.

ROND LAFRAMBOISE

PRESENTEE SOUS LES AUSPICES DU

"CLUB de PRESSE" SAINT-HYACINTHE

PARTIE REMISE AU 5 JUILLET EN CAS DE PLUIE

ADMISSION:
CENTRE $1.00 — COTES 60¢
ENFANTS 25¢

PRIX DE PRESENCE:
POELE "BEACH"
GRACIEUSETE DE
ROLAND BOUSQUET



Le 2e meilleur lanceur au monde et la vedette de l'équipe de Fastball 4-hommes de "Molson"

VENTE GOODYEAR

DE PNEUS POUR AUTOS ★ CAMIONS ★ TRACTEURS ★

Ne MANQUEZ PAS cette CHANCE D'ÉCONOMISER RÉELLEMENT

Pour plus de SÉCURITÉ roulez sur GOODYEAR

ATTENTION! **Pneus "NYLON" à nouveaux bas prix**

NYLON 3-T

- Tous les avantages de l'exclusif nylon 3-T Goodyear à un prix remarquablement bas.
- Millage et sécurité incomparables.
- Pose gratuite.

Nous offrons aussi d'autres pneus à prix d'aubaine

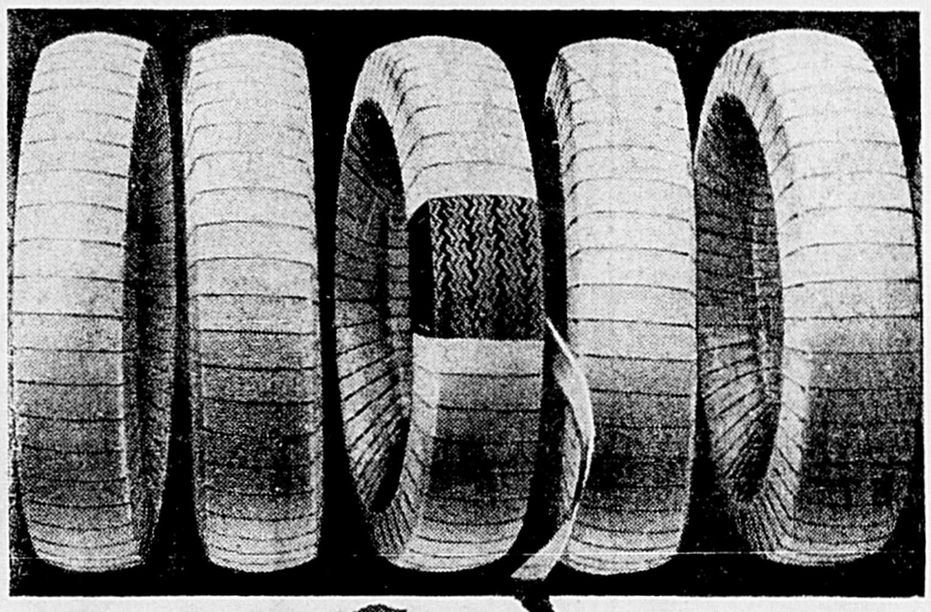


BULLETIN!

Désormais, tous nos pneus neufs GOODYEAR pour autos sont garantis contre...

1. Tous les hasards routiers—éclatements, fendillements de tissu, coupures (à l'exception des crevaisons réparables)—pour le nombre de mois spécifié.
2. Tout défaut de fabrication ou de matériel, sans limite quant au temps et au millage.

Cette garantie est honorée par tout marchand Goodyear, partout au Canada.



Pourquoi ce pneu est-il différent de toutes les autres marques?

C'est le Goodyear Custom Super-Cushion—le pneu choisi par la plupart des manufacturiers d'automobiles pour leurs nouveaux modèles.

Comment savons-nous qu'il est *différent* de toutes les autres marques dans la même catégorie de prix? Considérez les faits suivants.

Une forme de sculpture *améliorée* augmente la puissance de traction sur le pavé. Une *fabrication précise*, au moyen de machines électroniques, assure une plus grande stabilité ... une usure égale, donc un meilleur millage ... fabriqué avec l'exclusive *corde 3-T* Goodyear, ainsi sa carcasse est d'une résistance supérieure.

Résultat: *Grosse différence de rendement.* Des essais sur la route ont prouvé que le Goodyear Custom Super-Cushion donnait 14% de plus en millage que les marques concurrentes.

Pensez à cette grosse différence en faisant le choix de vos nouveaux pneus. Les pneus Goodyear offrent une meilleure valeur que toute autre marque. Venez nous voir dès aujourd'hui!

DÉSORMAIS, tous nos pneus neufs Goodyear pour autos sont couverts par une garantie écrite contre hasards routiers et défauts de qualité.

RÉFLÉCHIR... c'est acheter GOODYEAR

Pour ROUTES et CHAMPS **AUBAINES** AGRICOLES

GOODYEAR TRACTION SURE-GRIP

Voici le pneu à traction vraiment efficace ... le pneu qui s'agrippe fermement au sol! Ses arêtes, longues et profondes, coincent la terre ...y mordent solidement, à la façon d'un étau, réduisant ainsi les pertes d'essence et de temps dues au glissement. Procurez-vous le pneu dont la rotation fournit une "traction totale" à tout coup.





GOODYEAR SUPER RIB



Ce pneu "avant" pour tracteur est imbattable quant à son pouvoir de pénétration. Une seule nervure centrale très épaisse assure un meilleur équilibre et un meilleur contrôle du volant. En effet, il peut suivre un sillon presque par lui-même. Un garde-jante empêche la terre et les cailloux de se loger entre le pneu et la jante.

GOODYEAR STUDDED SURE-GRIP



Si la traction est de rigueur, ce pneu tout-usage de haute qualité n'a pas son pareil. Il est conçu pour fournir aux roues motrices la traction nécessaire sur routes ou terrains raboteux. Il s'agrippe fermement à tout sol, même à la boue, et il fournit un roulement doux sur le pavé nu.



GOODYEAR

PERSONNE NE PEUT OFFRIR DES PNEUS de cette QUALITÉ à si bon marché!

NOUVELLE ADRESSE à S.-Hyacinthe

Le plus grand vendeur de pneus en province

BERNARD TIRE SHOPS LTD

STATION SHELL

3350 BOUL. LAURIER
DOUVILLE

PRES DES PORTES DE S.-HYACINTHE

MEME NUMERO DE TELEPHONE
PR 3-1313

SAINT-HILAIRE

BOUL. Sir WILFRID LAURIER
FO. 7-3688 — OL. 3-2218

M. François Leblanc nommé Commissaire de la Cour supérieure

M. François Leblanc, de cette ville, le plus jeune huissier de la Cour supérieure dans la province de Québec, vient d'être nommé commissaire de la même Cour à Saint-Hyacinthe par l'hon. juge Ignace Deslauriers, de Montréal. Il est fils de Me Lionel Leblanc, pronotaire de la Cour supérieure à Saint-Hyacinthe.

M. J.-D. Loignon élu président

M. J.-D. Loignon, d'Acton Vale, a été élu président de l'Association québecoise des propriétaires d'hôtels. Il succède à M. Maurice Farand, de Saint-Jean. MM. Roland Rapeau, de Québec, et Léonce Hamel, de Roberval, sont les vice-présidents.

Des cours sur cette terrible maladie qu'est la mammite

Le Service de l'Extension de l'Ecole de Médecine Vétérinaire projette de donner, aux médecins vétérinaires diplômés, une autre série de cours de perfectionnement, portant cette fois sur un problème d'une extrême importance : la mammite des vaches laitières.

Vu sa complexité et les pertes économiques qu'elle entraine, cette maladie retient depuis longtemps l'attention des médecins vétérinaires et des chercheurs. Le programme des journées d'étude tentera de vider la question et, à cette fin, neuf conférenciers feront partie du programme. Parmi eux, deux éminents professeurs de l'Ecole de Médecine Vétérinaire, de Guelph, Ontario, et de l'Université Cornell, à Ithaca, N.Y.

La tenue des cours est fixée aux 1er et 2 août, à l'Ecole de Médecine Vétérinaire, à Saint-Hyacinthe.

Deux religieuses sont décédées à l'Hôtel-Dieu

Deux religieuses des Soeurs de la Charité à Saint-Hyacinthe sont décédées jeudi dernier à l'Hôtel-Dieu. La première, la R.S. Alphonsine Bergeron, originaire de Sainte-Flavie de Lotbinière, était âgée de 88 ans et en comptait 67 de vie religieuse. Une soeur lui survit : Mme Napoléon Dion, de Sherbrooke. La seconde, la R.S. Ursule Champagne (Elmire), était âgée de 85 ans, dont 54 en communauté, et native de Sainte-Monique de Nicolet. Les services furent chantés samedi dernier par MM. les abbés Jean-Marc Benoit et Auguste Proulx.

Pas de problème pour les jeunes, avec le Patronage

Aux parents inquiets ne sachant que répondre à l'angoissante question : "Que faire de mon gars pendant les deux longs mois des vacances ? "le Patro propose la solution suivante :

LE PATRO DES VACANCES

Le Patro des vacances ouvre en effet ses portes, mardi 3 juillet. On y reçoit les jeunes de 8 ans et plus. Cette année, il y aura Patro tous les jours de la semaine, sauf le samedi.

Sous la direction des Pères et Frères de Saint-Vincent-de-Paul, spécialement consacrés au service de la jeunesse, vos enfants trouveront au Patro, dans des sections bien divisées selon les âges et les capacités, des jeux variés et formateurs — de bons amis — une surveillance de chaque instant — un cadre excellent pour leur vie physique — un climat des plus favorables pour leur vie chrétienne.

Chaque semaine un grand spécial stimule l'intérêt des jeunes, mais le règlement quotidien est déjà organisé pour leur plaire et leur faire passer d'enrichissantes vacances. De 9 heures 30 à 11 heures 45 de l'avant-midi, ainsi que de 1 heure 30 à 4 heures de l'après-midi, le programme comprend grands jeux, histoire, bain, projections fixes ou animées, concours, gymnastique, chant, avis, etc.

Tout pour moins de $0.06 par jour, par famille. Puissiez-vous, parents inquiets et prudents aussi, aimer assez vos enfants, pour les sauver du danger de la rue et des vacances inorganisées, en leur donnant l'occasion de profiter du bienfait qui leur est offert : LE PATRO

Inscription: 28, 29 et 30 juin, 1er et 2 juillet. Frère J.-M. Desrochers, Patro, 750, rue Girouard, tél. 4-5969 ou 3-9232.

Confiez-nous aujourd'hui . . .
. . . vos problèmes de demain.



GILLES ROUSSEAU
11115 Laframboise
Saint-Hyacinthe, P.Q.
Tél. PR. 4-4566



CLEMENT CHOQUETTE
294 Fortier
Saint-Hilaire, P.Q.
Tél. FO. 7-4685

THE Great-West Life ASSURANCE COMPANY

L'AUTOMOBILISTE AVISÉ ROULE SUR DES PNEUS DOMINION ROYAL





M. King Whyte, amateur de sports, écrivain et conférencier bien connu, parcourt le Canada d'un bout de l'année à l'autre. Il fait des milliers de milles, en voiture ou camions à 4 roues motrices, sur les autoroutes, chemins ruraux et sentiers forestiers.

C'est l'expérience qui compte

Il fallait 50 années d'expérience pour produire un pneu aussi perfectionné que le Dominion Royal Low Profile Safety 800—le plus récent des pneus tourisme canadiens.

Ce pneu extraordinaire a été spécialement conçu pour les autoroutes d'aujourd'hui. Sa forme surbaissée lui évite l'échauffement, prolonge sa vie, augmente la stabilité et offre un maximum de sécurité aux vitesses élevées. La semelle au dessin inédit est étudiée pour donner un millage record . . . d'innombrables lamelles mobiles permettent de freiner plus vite, donnent une excellente traction et s'opposent puissamment au dérapage.

Exigez les élégants Safety 800 au roulement ultra-doux pour votre nouvelle voiture, ou celle que vous avez actuellement.

LOW PROFILE
DOMINION ROYAL SAFETY 800



FABRIQUÉ PAR Dominion Rubber

Distribué par United Auto Parts Ltée, et disponible à toutes les Stations de Service Supertest et Champlain et les vendeurs autorisés Dominion Royal suivants:

G. BERNARD, TIRE SHOP Saint-Hilaire
3350, Boul. Laurier Douville Saint-Hyacinthe

COURTEMANCHE et FRERES
1090 rue des Cascades, Saint-Hyacinthe



M. J.-D. Loignon, propriétaire du **Manoir Acton**, d'Acton Vale, qui vient d'être élu président de l'Association des Hôteliers de la province de Québec, laquelle compte 982 membres, répartis dans 88 comtés.

Les élèves qui se sont distingués à Saint-Dominique

Saint-Dominique, 4, (DNC)

Ci-après les noms de ceux qui ont obtenu les résultats de leurs examens avec **Très grande distinction**, dans les écoles de Saint-Dominique de Bagot :

Au couvent dirigé par les Srs de Saint-Joseph : Diane Deslandes, 92% ; Monique Fugère, 91; Marie-Aimé pion, 91.5.

Ecole no 1, dirigée par Mme Guy Croteau : France Gonthier, 91.5; Francine Gonthier, 90.

Ecole no4, dirigée par Mme Denise Ledoux Graveline : Pierrette Vincent, 93.5.

Avec **grande distinction** :

Couvent : Thérèse Plouffe, Danielle Ménard, Ginette Côté, Serge Brodeur, Nicole Houle, Thérèse Robert.

Ecole no 2, dirigée par Mlle Thérèse Gaudreau : Carmen Ducharme et Madeleine Lussier;

Ecole no 3, dirigée par Mlle Thérèse Dion : Germaine Robichaud.

Ecole no 4, Monique Laplante.

Ecole no 5, dirigée par Mme Dupont : André Tétreault et Réjean Thuot.

Ecole no 6 dirigée par Mlle Madeleine Vincent : Réjean Frey.

Deux motos de la police municipale se heurtent

Deux motocyclettes conduites par deux agents de la même police municipale sont entrées en collision, hier matin (mercredi) sur le boulevard Laurier, dans l'est de la ville, causant de légères blessures aux agents Georges Mercier et Pierre Gingras. C'est en poursuivant une voiture que l'accident se serait produit. Rendu aux limites de la ville, le premier motocycliste aurait voulu rebrousser chemin, n'étant plus dans le territoire relevant de la juridiction de la police municipale. Celui qui le suivait n'aurait pas vu son signe de la main et c'est alors que les deux se heurtèrent. Les constables furent conduits à la salle d'urgence de l'Hôpital Saint-Charles. M. Mercier s'étant infligé une blessure qui nécessita six points de suture. De son côté, M. Gingras ne souffrait que de blessures superficielles. Ils purent regagner leur travail par la suite. Les dommages causés aux motocyclettes sont minimes.

Cours de natation à l'OTJ N.-Dame

L'OTJ de la paroisse Notre-Dame mettra à la disposition des jeunes, des cours de natation pendant la période estivale. Pour ce faire, elle a retenu les srevices de Mme Françoise DeWeert-Swolfs, monitrice diplômée en éducation physique au **Parnasse** de Bruxelles, professeur de natation en Belgique. Elle possède aussi plusieurs brevets de natation du **Club Royal Belge** de nageurs et de sauveteurs. Jusqu'au 1er juillet, l'inscription aux cours se fera chez M. Philippe Gaucher, président de l'OTJ, au 2935 de la rue Girouard. Après cette date, elle se fera au pavillon de l'OTJ. Pour les jeunes, le coût du cours complet est de $5; pour les jeunes filles et les dames, il est de $1 par heure de cours.

Des industriels de France dans notre ville

Une quarantaine d'industriels français seront de passage à Saint-Hyacinthe dans la journée de lundi 25 juin. Ils seront reçus officiellement à l'hôtel-de-ville de Saint-Hyacinthe par les autorités civiles, vers midi, puis se rendront au **Foyer Coquetel Dupont** pour le dîner. Dimanche 24, ils seront reçus à Montréal par S.H. le maire Jean Drapeau. Tous sont des représentants de la compagnie Ralston Purina, de Monfort-sur-Rille, dont le représentant à Saint-Hyacinthe est M. R. Moreau.

Naissance

M. et Mme Fernand Richard (Cécile Norris), de cette ville, annoncent la naissance d'un fils, baptisé Joseph-Benoit-Michel. Parrain et marraine, M. et Mme Albert Richard, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Paul Rochefort, tante.

Excursion à Toronto, aux Chutes Niagara

Magnifique occasion de visiter Toronto, les Chutes Niagara et l'exposition nationale de Toronto, en se joignant au groupe de gais voyageurs. Le départ aura lieu vendredi soir 31 août et le retour à Saint-Hyacinthe lundi 3 septembre Prière de réserver immédiatement son billet, car les places sont limitées. Pour de plus amples informations, communiquer avec l'organisatrice en composant le jour PR. 4-5316, le soir, 4-7192 et 4-6631; aussi à Upton, 42-s-2.

Avez-vous des photos du Gala de la Philharmonique ?

Les personnes qui auraient pris des photographies au cours du Gala musical de la Société Philharmonique de Saint-Hyacinthe, soit pendant le spectacle, soit pendant la parade, sont priées d'en faire parvenir une copie à M. Adrien Ringuet, président de la Philharmonique, au 473 de la rue Mondor, en ayant soin d'inscrire au verso leur nom et leur adresse. Qui sait ? Il y aura peut-être des surprises pour la photo qui sera jugée la meilleure !

Des permis d'automobile émis à S.-Hyacinthe

Un bureau de permis d'automobile est maintenant ouvert à Saint-Hyacinthe. Il est situé au 2405 de la rue Sainte-Anne, dans le même édifice que le bureau des licenses, mais au sous-sol. Pour l'obtention d'un permis, chaque candidat doit avoir avec lui son certificat de naissance lorsqu'il se présente au bureau. Il doit de plus avoir à sa disposition une automobile s'il veut passer l'examen. Pour les personnes de moins de 21 ans, une preuve de solvabilité complétée par une compagnie d'assurance, est nécessaire. Ces dernières doivent aussi être accompagnées de leur père, de leur mère ou de leur tuteur.

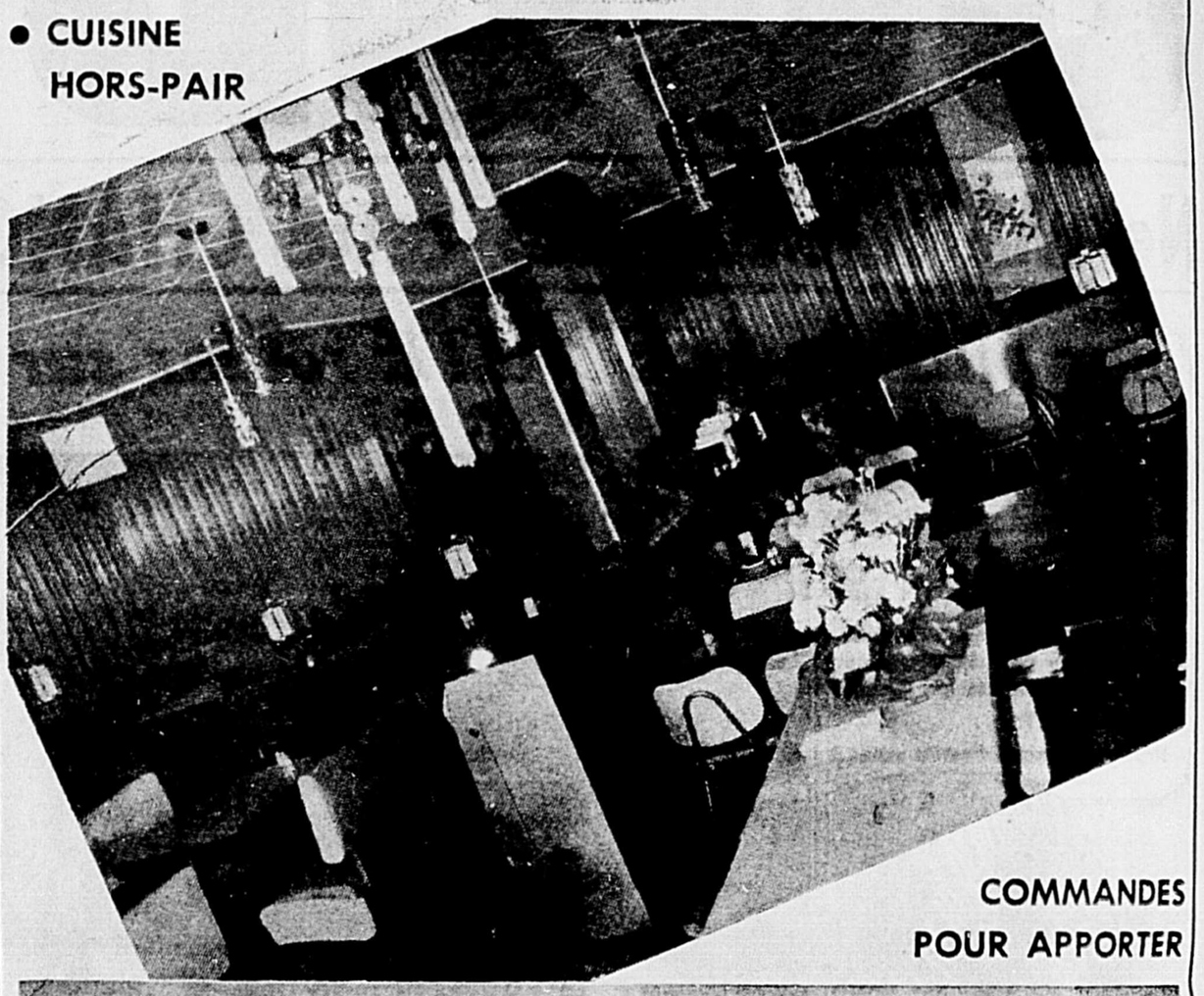
ÉPARGNER . . . c'est bien . . .
INVESTIR . . . c'est mieux !



PCI LES PLACEMENTS COLLECTIFS INC.
vous aident à mieux investir!
BUREAUX À: MONTRÉAL, QUÉBEC, ST-HYACINTHE, ST-JÉRÔME, SHERBROOKE, TROIS-RIVIERES.

DU NOUVEAU . . .
UN VÉRITABLE RESTAURANT CHINOIS À SAINT-HYACINTHE

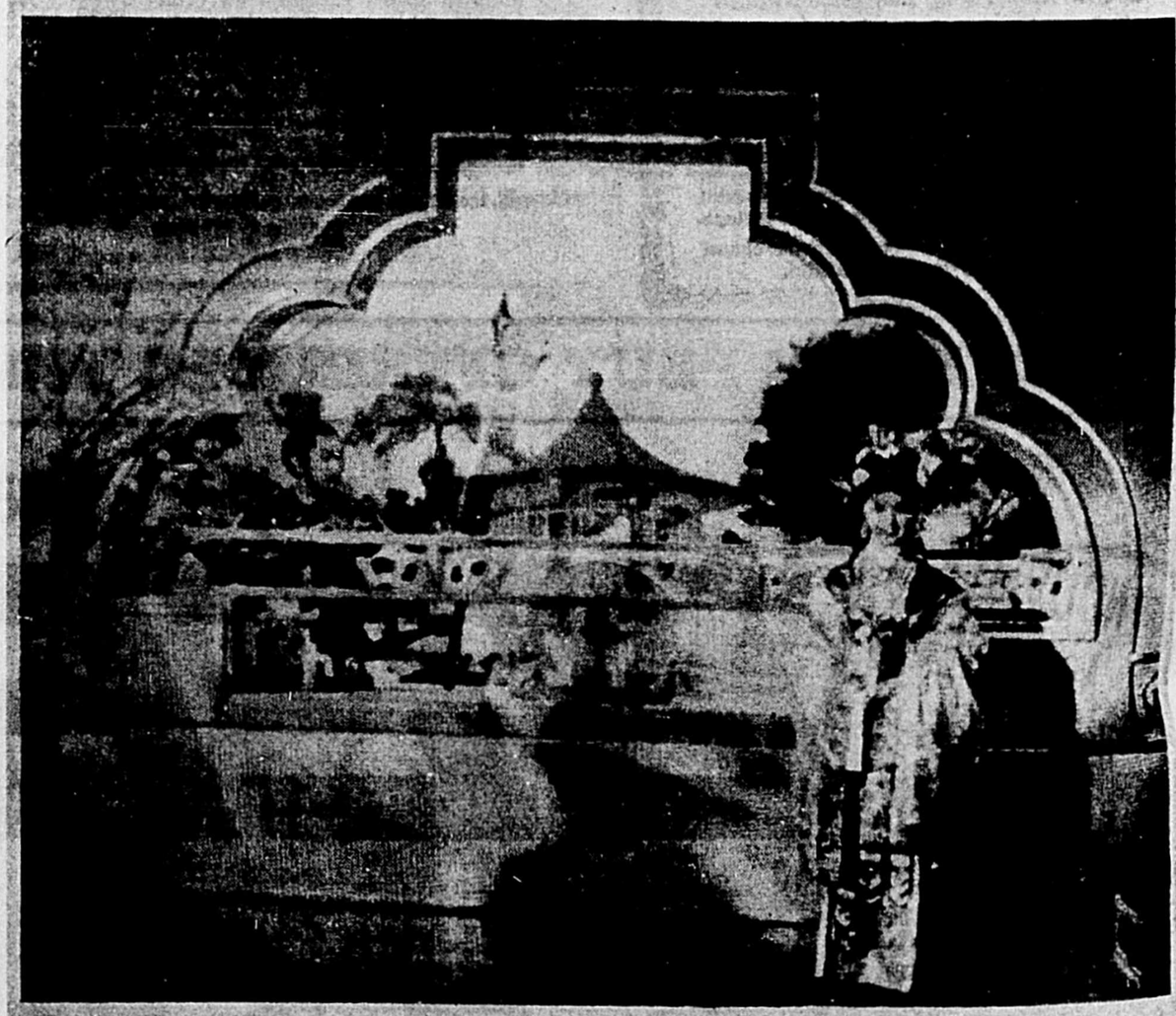
• CUISINE HORS-PAIR



COMMANDES POUR APPORTER

Palace Restaurant

METS CHINOIS



1090 LAFRAMBOISE ★ ST-HYACINTHE, QUE.
Orders to take out
TEL.: PR. 3-2104